



Memoria Activa pidió reclusión perpetua para Telleldín, pero no para los policías bonaerenses "por el origen espurio" de las pruebas en su contra

## "Las víctimas están con nosotros"

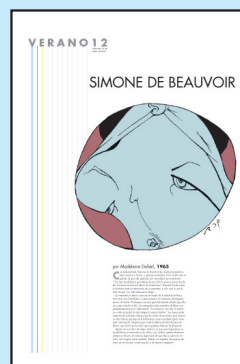
Página/8

Otro amigo uruguayo de Oliver North defiende el Plan Cóndor

"Era como el Mercosur pero para defendernos de la agresión marxista"

Página/6

Reclame Verano/12



Hoy: Simone de Beauvoir

RECLAME SU EJEMPLAR

Documentos para la historia de América latina Fascículo 25



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 14 de enero de 2004 - Año 17 - Nº 5446 - Precio de este ejemplar: \$1,70  
Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30 - Opcional Libro "Grandes Pensadores": \$7  
Opcional Revista con CD Liliana Herrero: \$8 - Opcional ANUARIO3: \$15

## KIRCHNER PIDIO UN PLAN MARSHALL PARA AMERICA LATINA

El Presidente reclamó a Estados Unidos ayuda para lograr "sustanciales rebajas a las deudas externas".

"Necesitamos que América mire a América", dijo.

La deuda fue también el centro de su reunión con Bush, donde ratificó la decisión de no pagar más de lo ofrecido **Páginas/2/3/4**

# DEUDA AL MARSHALLA



AFP

El múltiple crimen de San Vicente

**Acusan al hijo y su amigo**

Páginas/14/15

George Bush se acababa de enterar por boca del propio Néstor Kirchner de que todos los funcionarios argentinos presentes en la reunión, con la única excepción de Roberto Lavagna, habían sido detenidos durante la dictadura. Sorprendido, sólo atinó a decir: "Yo también estuve dos veces preso, pero no por buenas razones". Hacía referencia a sus ya famosas detenciones por conducir alcoholizado.

## RAZONES

Con el verano la televisión potencia los lugares comunes

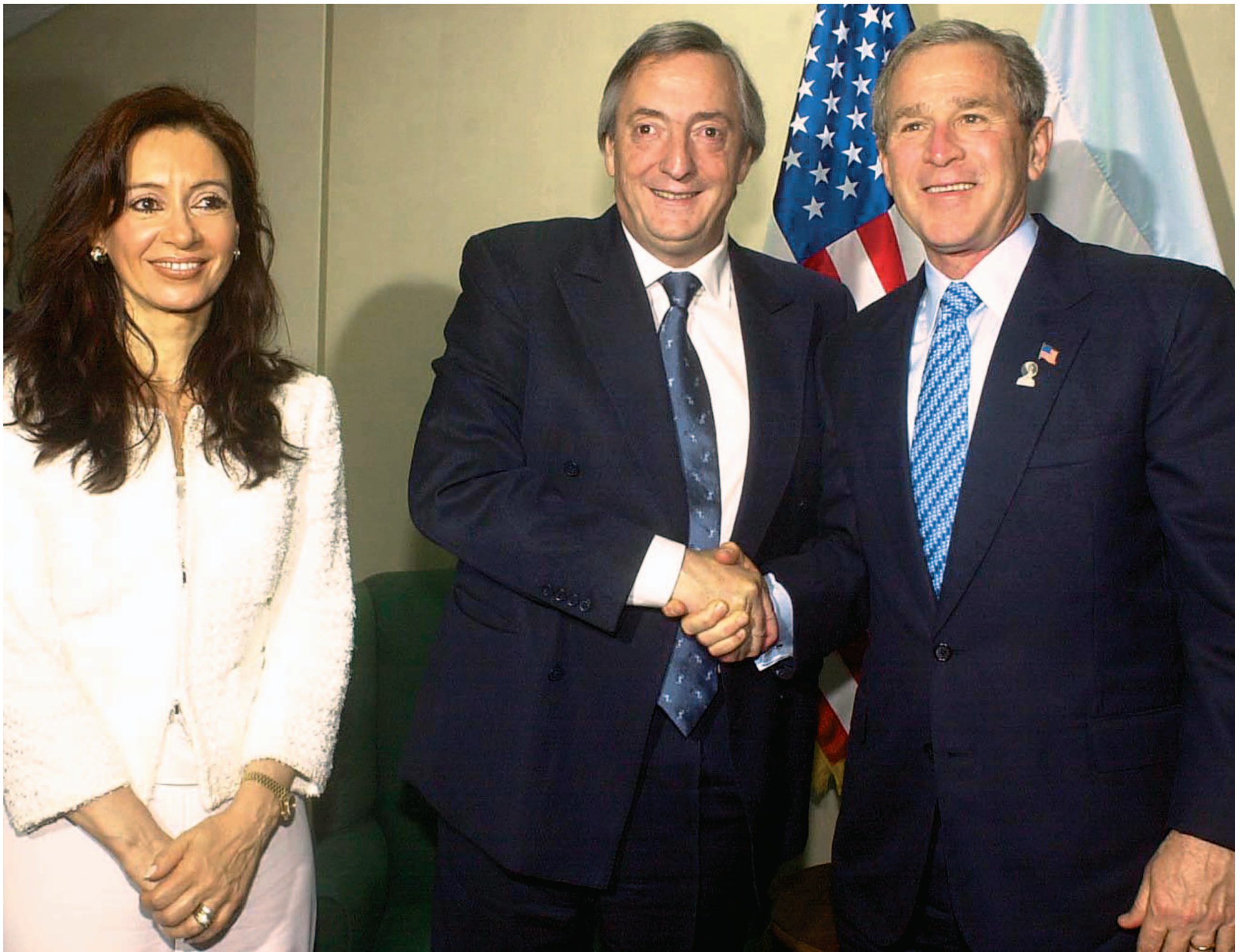
**Clichés sin vacaciones**

Páginas/24/25

La clave es la estabilidad, por Martín Granovsky

2





Cristina Kirchner, Néstor Kirchner y George W. Bush en la reunión de ayer, en Monterrey. Bush dijo que preferiría ser senador y que su mujer fuese presidente.

## OTRAS VOCES

♦ **Alberto Fernández**, jefe de Gabinete: “Teníamos muy buenas expectativas en la reunión porque sirve para afianzar y mejorar la relación entre ambos países. Avanzar en una relación madura también supone el respeto a las divergencias y a los puntos en los que no estamos de acuerdo. Más allá de lo que muchas veces los medios especulan existe entre Kirchner y Bush un vínculo muy cordial y de afecto. Con respecto al tema FMI, el Presidente rechazó cualquier modificación a la oferta de quita del 75 por ciento. Evidentemente, hay un planteo del que se hacen eco los organismos internacionales que es el de pedir una quita menor, aunque no sea dicho explícitamente, pero lo cierto es que la Argentina no está en condiciones de hacerlo y creo que Köhler lo entiende”.

♦ **Ricardo López Murphy**, líder de Recrear: “Considero que no hay una política exterior clara en el país. Es muy difícil entenderla. Por ejemplo, a mí me cuesta entender cuál es la estrategia en dos temas muy costosos para la Argentina. Uno es el caso de Cuba y el otro el de Bolivia. Sé que soy severo en mis críticas, pero también soy muy respetuoso. En el caso de ser convocado por el gobierno nacional a una reunión con agenda abierta o fijada de antemano, nosotros obviamente concurriríamos para decir lo que pensamos y haríamos propuestas muy concretas sobre los distintos tópicos que creemos se deben considerar”.

♦ **Evo Morales**, ex candidato a presidente del MST de Bolivia: “Si el Banco Mundial y el FMI, que son instrumentos del gobierno de Estados Unidos, no cambian sus políticas económicas; y si Estados Unidos no cambia esta mentalidad intervencionista que practica el terrorismo de Estado, Latinoamérica puede convertirse evidentemente en el segundo Vietnam para el neoliberalismo. El movimiento indígena boliviano y latinoamericano anda para liberarnos de la marginación y la exclusión, y este pensamiento le molesta al gobierno de Estados Unidos. Por eso no me molesta ni me preocupa que toquen el caso de Evo Morales en la agenda de Kirchner y Bush, porque son cosas que están pasando. Los Estados Unidos nos quieren aislar a los pueblos indígenas como ya lo hicieron con Cuba y Venezuela, no quieren que tengamos relaciones internacionales. Esta estrategia norteamericana es un problema de clases económicas, de origen cultural. Los pueblos indígenas tenemos la cultura de la vida, y no de la muerte como impulsa Estados Unidos mediante intervenciones y políticas económicas que han saqueado y causado tantos conflictos sociales en nuestros países”.

## OPINION

Por Martín Granovsky

### La estabilidad es clave

Tal como adelantó este diario, la reunión entre Néstor Kirchner y George Bush no fue explosiva a pesar del profundo nivel de desacuerdos.

La Argentina siempre chocó con los Estados Unidos en su comercio. No todo lo que venden los Estados Unidos lo vende la Argentina. Pero las ventas principales de la Argentina —productos agrícolas de clima templado, tubos sin costura— coinciden con las exportaciones norteamericanas.

Ahora, además, ya sin relaciones carnales, los dos gobiernos chocan en los principales temas estratégicos.

El primer punto de la agenda de Washington es el combate contra el terrorismo. Pero no se trata solo de terrorismo. La Casa Blanca está empeñada en rediseñar el mundo, cosa que incluye la ocupación colonial de Irak, y en esta zona cuenta con la oposición de la Argentina, Brasil y Chile.

El principal tema de estrategia regional de los Estados Unidos es la negociación sobre el Área de Libre Comercio de las Américas. Washington desea comenzar con el ALCA en el 2005. Brasil y la Argentina dicen que no hay libre comercio verdadero si los Estados Unidos no abren su mercado a todos los productos de exportación de América latina. Y como sin Brasil, la economía número doce del mundo, no hay ALCA posible, entonces no habrá en el 2005 el ALCA que imaginaba Bill Clinton y desea Bush.

Tampoco hay acuerdo sobre Venezuela. Bush quisiera a Hugo Chávez saliendo ya mismo de Caracas. Kirchner, igual que Lula, le tiene terror a un precedente de interrupción constitucional.

Bolivia es otro punto de fricción. Los Estados Unidos temen una presidencia de Evo Morales. A la Argentina le parece casi un dato de la realidad.

Sin duda no habrá acuerdo sobre Irak y el ALCA.

En cuanto a Venezuela, Kirchner no hizo ayer,

con Bush, un despliegue de chavismo. Dijo que tanto él como Lula coinciden en que hay rodear a Chávez. Rodear, en política internacional, no solo es apoyar. También es influir. O moderar. O diversificar el respaldo para que no sea solo cubano.

El caso boliviano es aún más claro. Si Morales sigue creciendo en intención de voto y los Estados Unidos no consiguen fabricar una opción que les convenza más, se verán enfrentados a dos variantes. Una, ordenar a la CIA que asesine a Morales. La segunda, hacerse a la idea de que Morales sucederá a Carlos Mesa y empezar a conocerlo más y a tratarlo con más profundidad. Así hizo siempre la diplomacia norteamericana desde los '80. Si opta por el segundo camino, Washington tendrá cerca a Brasil y la Argentina como interlocutores en los que, desde el punto de vista de la democracia tradicional, no desconfía.

Es que ésa es la clave: la estabilidad política en la Argentina les interesa tanto a los argentinos como al gobierno norteamericano. Kirchner paga menos deuda de la que quería el Fondo, pero la Argentina tiene un compromiso de pagar. Y el país crece y consume, dos condiciones para cumplir alguna de las obligaciones con el exterior.

La estabilidad política, más que la ausencia de corrupción en la Presidencia, es la moneda de cambio de la Argentina en su relación con los Estados Unidos. Salvo que considere a un Estado como país paria, y por lo tanto un blanco a ser destruido, la Casa Blanca valora que no haya conflictos graves en la Argentina, Brasil y Chile.

Nada de esto, naturalmente, elimina la agenda áspera de la que forman parte el comercio, el ALCA, Irak, los ejercicios militares o la posición ante Cuba. Tampoco permite imaginar una relación sin peleas duras. Pero le pone un marco más razonable a la convivencia con la potencia más poderosa de la tierra.



LA DEUDA, VENEZUELA Y BOLIVIA EN LA REUNION BUSH-KIRCHNER

# "La Argentina está cumpliendo paso a paso" con el Fondo

**Página/12**  
**en México**

**Por Fernando Cibeira**  
Desde Monterrey

▲ No hubo pelea, nadie fue a la lona. Néstor Kirchner y George Bush mantuvieron ayer una reunión de 50 minutos en la que predominó el buen clima y se evitaron las rispideces al no tocar temas potencialmente conflictivos como Cuba y el ALCA. Como sucedió durante todo el paso de Kirchner por la Cumbre de las Américas realizada en Monterrey, México, prevaleció la discusión sobre la deuda. Bush le pidió a Kirchner que desmienta las "habladurías" de algunos —no especificó ni quién ni dónde— que estarían diciendo que Argentina no piensa cumplir con sus compromisos. Como Bush agregó la fecha de marzo, a los argentinos no les quedó en claro si se refería a los acreedores privados, al acuerdo con el Fondo o al pago de 3000 millones de dólares que vence ese mes. Kirchner le explicó que, al contrario de esos chismorreos, está pidiendo que el Fondo acelere la revisión del acuerdo. "Argentina está cumpliendo paso a paso", subrayó. Por si no hubiese quedado claro, tras la reunión, en su discurso de cierre de la cumbre, el presidente argentino solicitó una especie de Plan Marshall, basado en la reducción sustancial de las deudas externas de los países del hemisferio (ver página 4).

En no menos de tres ocasiones durante el encuentro, Bush repitió aquello de los compromisos que Argentina debía cumplir. "Que le quede claro al mundo", pidió. Otra de las insistencias del norteamericano fue que la posición de los Estados Unidos será la de colaborar con el proceso argentino pero que las decisiones tiene que tomarlas Kirchner. "Este es su gobierno, su país. Nosotros sólo podemos ayudar", indicó Bush.

El presidente argentino subrayó que su discurso será uno solo. Dijo lo mismo el lunes con el titular del FMI, Horst Köhler, ayer con Bush y, unas horas más tarde, en el discurso de cierre de la Cumbre. "No estamos abriendo una negociación. No es un toma y daca, tenemos que ser serios y comprometernos a pagar lo que podemos pagar", le dijo al norteamericano.

Los bonistas privados nunca fueron nombrados. Las referencias siempre fueron elípticas a la deuda y al Fondo, pero Bush no pidió explicaciones sobre la propuesta argentina. Ni siquiera tomó la idea de abrir nuevos canales de diálogo o de mostrarse amigable con los acreedores, pedidos que había hecho Köhler el día anterior.

Fue Kirchner quien los metió en la discusión e insistió en que muchos eran fondos buitres que especularon con ganancias rápidas que nadie ofrecía en ningún lugar del mundo. "Se quejan de nuestra pro-

El norteamericano solicitó que desmienta las habladurías de algunos sobre posibles incumplimientos en los pagos. El patagónico apeló a su discurso sobre pagar lo que se puede y cumplir con ello. Después de la reunión pidió un Plan Marshall para el hemisferio. La relación personal. Chávez y Evo.

puesta de quita pero nosotros pagamos el 25 por ciento y una empresa privada que quebró como Enron está pagando 16 centavos por acción", lanzó Kirchner. Enron, se sabe, era una empresa energética texana que quebró luego de truchar sus balances durante varios ejercicios hasta que explotó y se hundió en medio del escándalo. Bush quedó descolocado por la mención. "No, eso es un error", respondió. "Sí, es así como dice el presidente Kirchner", intervino la consejera de Seguridad, Condoleezza Rice.

Los presidentes llegaron directamente desde la sesión de la Cumbre, en lo que aquí se llama Parque Fundidora que, en verdad, es un gran complejo con cines, pinacoteca y un estadio cubierto. La inauguración se hizo en la cinemateca,

las sesiones en la pinacoteca y la gigantesca sala de prensa se instaló en un estadio cubierto del estilo a los del básquet de la NBA. Los discursos se veían por la pantalla gigante que suele repetir las jugadas.

Se encontraron en la sala 4 ubicada en el salón alto de la pinacoteca, acondicionado con dos sillones verdes, juntos, seguidos de los asientos destinados a los acompañantes. Kirchner se sentó junto a su mujer, la senadora Cristina Fernández de Kirchner, el canciller Rafael Bielsa, el ministro de Economía, Roberto Lavagna, y el secretario de Legal y Técnica, Carlos Zanini. Bush llevó una importante delegación: Rice, el secretario de Estado, Colin Powell, el subsecretario del Tesoro, John Taylor, el jefe de despacho, Andrew Carr, y el subsecretario de Asuntos Hemisféricos, Roger Noriega, el hombre de la polémica.

## Fidel no, Chávez sí

Los argentinos tuvieron de primera mano una impresión de cuáles son los temas que preocupan a la Casa Blanca en la región. Bush habló del presidente de Venezuela, Hugo Chávez, que cómodamente se instaló como su principal enemigo en la Cumbre. Los diarios mexicanos contaron que durante su reunión con el presidente Vicente Fox, Bush le pidió que hiciera lo posible porque Chávez perdiera el plebiscito impulsado por la oposición. En respuesta, Chávez ayer levantó su reunión con Fox.

Según contaron fuentes de la delegación argentina, durante el encuentro de ayer Bush calificó a Chávez como un "demagogo". Dijo que no reconocía sus propias dificultades y le echaba la culpa de lo que le sucedía a los demás. Sin embargo, aclaró que si el plebiscito se hacía con transparencia y ganaba Chávez aceptaría el resultado. Kirchner le explicó que junto al presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, mantenían un contacto permanente con el gobierno de Venezuela y su situación institucional.

Hubo una ponderación del sistema democrático y repudio hacia los regímenes dictatoriales. "Claro, usted estuvo preso durante la dictadura", sorprendió Bush señalando

al canciller Bielsa. Kirchner lo corrigió. "El solo, no. Yo estuve preso, mi mujer también y él también", agregó señalando a Zanini. "El único que no estuvo preso acá fue Lavagna", bromeó.

Otro país latinoamericano que surgió en la conversación fue Bolivia. Kirchner sabía de lo mal que había caído en Estados Unidos sus apariciones junto al líder cocalero Evo Morales, a quien en Washington ven como el fantasma duplicado de Chávez. Por eso, el argentino aclaró que su apoyo al gobierno boliviano de Carlos Mesa no sólo era político sino también económico. Mencionó un reciente proyecto de creación de un gasoducto en el norte y a la propuesta argentina para darle a Bolivia una salida al mar a través de un canal gestionado por el Mercosur. "Ustedes también tienen problemas limítrofes con Chile", sacó Bush de algún rincón de su memoria. Ahí intervino Cristina Kirchner para explicar-

**Centavos: "Se quejan de nuestra propuesta de quita pero pagamos el 25 por ciento y una empresa privada que quebró como Enron está pagando 16 centavos por acción".**

le que ese tema ya había quedado clausurado.

La primera dama también participó cuando Kirchner detalló sus pasos para fortalecer las instituciones. Por ejemplo, dijo, renovando la Corte Suprema y le contó a Bush sobre la reciente candidatura de Carmen Argibay, la primera mujer en el tribunal desde los tiempos de Lanusse. "Ah, usted es senadora, ¿va a votarla a esta candidata?", le preguntó Bush a Cristina. La senadora le respondió que claro que sí y le describió las bondades de la candidata del Gobierno. "Yo no dejaría nunca que mi mujer fuera senadora", reflexionó Bush. El jefe de la Casa Blanca tiene muchos problemas con su Congreso. "Preferiría que mi esposa fuera presidente y yo ser senador", siguió en broma.

## Solo somos amigos

En lo personal, Kirchner y Bush muestran una buena relación. Resultaron llamativas las bromas y las risas durante la ceremonia inaugural de la Cumbre. Se sentaron juntos y los chistes empezaron cuando Bush lo vio pasar a Horst Köhler y se lo señaló a Kirchner. "Ahí va tu amigo", le dijo. "Ese me lo mandás vos para torturarme", le respondió Kirchner. "Pero para mí también cuentan los derechos humanos", agregó. Las cámaras capturaron las risas.

El segundo cruce fue luego del discurso de Bush. Cuando terminó, el norteamericano miró a Kirchner y le comentó, irónico: "Dije las palabras justas". "Sí, justo a tiempo", le respondió Kirchner en referencia a los pocos minutos previstos

para cada intervención.

Las anécdotas y los diálogos dan una imagen muy diferente del clima de pelea que se había instalado en los días previos. La comitiva argentina había insistido que la polémica abierta alrededor de Cuba ya se daba por cerrada por lo que no se tocaría durante la entrevista presidencial. Noriega se mantuvo durante la reunión en un segundo plano. En un momento, Kirchner nombró a los funcionarios que acompañaban a Bush y les agradeció la ayuda que le habían dado al país en sus negociaciones con el Fondo. "La lucha contra la burocracia del Fondo", la calificó. A Noriega no le agradeció nada.

Los argentinos se fueron con la satisfacción de los elogios que desparramó Bush, casi protocolares en cualquier reunión bilateral pero que para los hombres de la Rosada sonaron especiales. Por ejemplo, cuando destacó el liderazgo de Kirchner en la región. También cuando destacó que la suba de la recaudación en Argentina seguramente se debía a que la gente consideraba que su gobierno no era corrupto.

Esos apoyos y la falta de cuestionamientos inclinaron a la comitiva argentina por un balance positivo de la incursión mexicana. Y eso que los rivales quedaron en pie.

## Una ciudad tomada

**Por F. C.**

Desde Monterrey, México

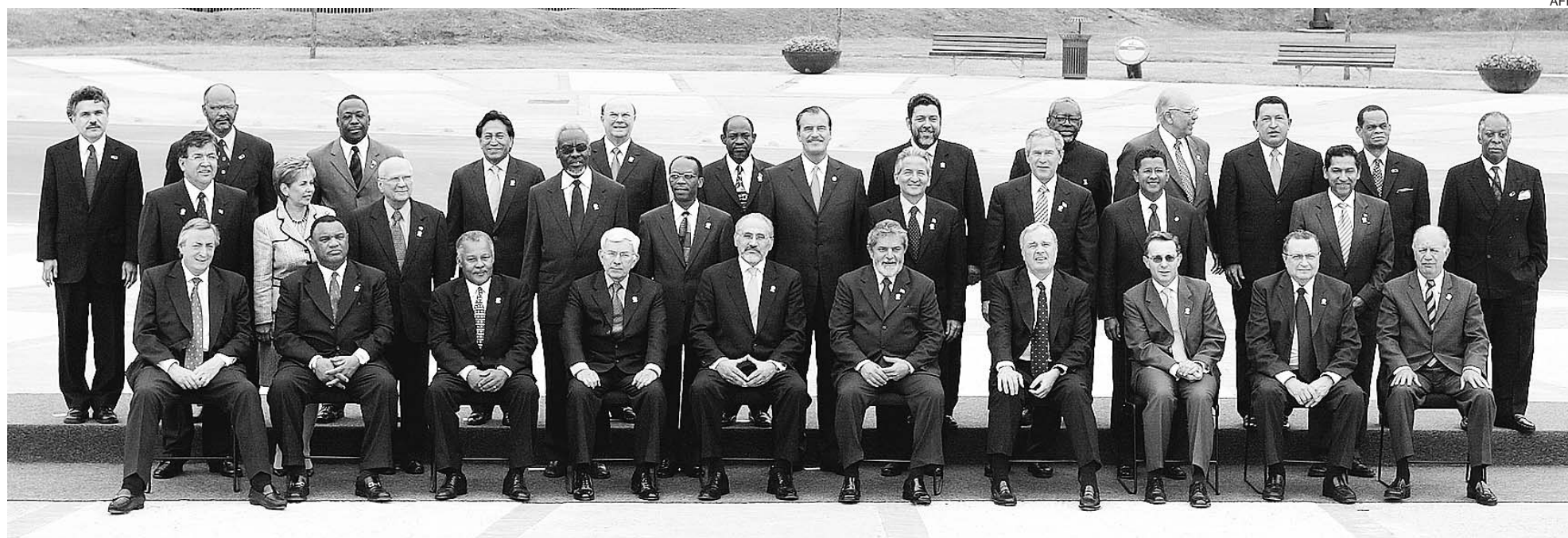
Los desplazamientos de George Bush por Monterrey hicieron que por momentos el centro de la ciudad quedara prácticamente cerrado a la espera del paso del convoy americano, de unas tres docenas de vehículos con dos limusinas negras idénticas en el centro, una de ellas ocupada por el presidente norteamericano. Tanto celo provocó el enojo de los mexicanos, que sentían que su vecino no se creía muy seguro en tierra azteca. Los militantes antiglobalización, que desde el primer día intentaron escrachar a Bush, no le pudieron ver la cara, impotentes ante los múltiples vallados.

"Se supone que eligieron Monterrey como sede porque es una ciudad segura, ¿entonces para qué cierran el tránsito?", se indignaba por la mañana el conductor de un noticiero local. Monterrey es una ciudad de 1.100.000 habitantes y, efectivamente, tiene fama de segura, en parte, debido a su bajo nivel de desempleo. Los globalifóbicos cortaron las avenidas 15 de Mayo y Pino Suárez, seguidos de cerca por los efectivos de la Policía Federal preventiva. Igual que en las marchas del lunes, los militantes pedían por "un comercio más justo" y llevaban pancartas que calificaban a Bush como "terrorista" y "asesino".



Los antiglobalizadores fueron nuevamente el marco de la reunión.





Los presidentes de todas las naciones de América, excepto Cuba, posaron para la foto de familia una vez finalizada la cumbre de Monterrey, México.

# Kirchner pidió "un Plan Marshall" que achique las deudas externas

“Necesitamos que América mire a América”, afirmó ayer el presidente Néstor Kirchner en el cierre de la Cumbre de las Américas y reclamó la aplicación de una suerte de Plan Marshall en la región. “Sería muy bueno —señaló— que los gobernantes de Estados Unidos se dispongan juntamente a nosotros, con el espíritu que les animó para ayudar a Europa, con el criterio de compensación que postula el perdón de la deuda en otras latitudes, a ayudar a América a crecer con fondos que lleven a ese destino y obtener sustanciales rebajas de sus deudas.” Kirchner también denunció que la Argentina es objeto de “presiones, incompreensión, indefinición y demoras” de los organismos financieros internacionales a pesar de los esfuerzos que realiza para cumplir con sus compromisos.

En todas sus apariciones internacionales, Kirchner venía planteando que es imposible que los países latinoamericanos, entre ellos la Argentina, paguen lo que deben si se les pone límites a su crecimiento. En la clausura de la cumbre de Monterrey repitió, de hecho, que “nadie puede honrar sus deudas si no puede crecer y vender sus productos”, pero por primera vez advirtió que “el continente americano necesita de la ayuda de Estados Unidos para su desarrollo y crecimiento sustentable”.

El cierre del encuentro corrió por cuenta del presidente de México, Vicente Fox, en su carácter de anfitrión del resto de los mandatarios. Kirchner lo precedió en el uso de la palabra porque le tocará cumplir ese papel en la próxima cumbre, que tendrá a la Argentina por sede, en 2005.

Lo hizo en su discurso de cierre en la Cumbre de las Américas. Crítica a los organismos de crédito. “América debe mirar a América”, dijo.

El Plan Marshall —que Kirchner pidió implementar en alguna medida en Latinoamérica— es el que Estados Unidos puso en marcha en Europa después de la Segunda Guerra Mundial para ayudar a la reconstrucción de los países de ese continente. No fue ése, sin embargo, el único ejemplo que el santacruceño puso de la ayuda que Washington puede brindar cuando se lo propone.

“Son aún más recientes las manifestaciones en el ámbito internacional —recordó— en pos de concretar el perdón para la deuda iraquí en función de que habían sido créditos obtenidos por un dictador.” El caso no deja de ser similar al de los países latinoamericanos y el mismo Kirchner lo dijo: “Queremos entonces aquí recordar que el continente americano, hoy con gobernantes elegidos por sus pueblos, ha visto muchas dictaduras de toda especie y ha sufrido ello en carne propia. En nuestro caso, sólo para recordar un ejemplo, durante el período 1976-1983 se concretó el más acelerado y significativo crecimiento relativo de nuestra deuda”.

Kirchner también aprovechó su discurso en el cierre de la cumbre para ratificar que la propuesta hecha por la Argentina a los acreedores en Dubai “es la máxima posibilidad de pago” del país y manifestó que “sería burdo y un engaño” si se hubiera firmado o prometido una propuesta “destinada a fracasar”. Al respecto, destacó que la Argentina

está haciendo “esfuerzos límite” para cumplir el último acuerdo con el FMI, pero señaló que “sin embargo surgen en forma permanente nuevas demandas, nuevas exigencias que parecen no querer ver la situación límite de nuestro país”. Además, denunció que “sufrimos presiones, incompreensión, indefinición y demora por parte de los organismos internacionales que parecen no entender nuestra necesidad de crecer para resolver el problema de la deuda de manera eficaz”.

Con la mira puesta en los organismos internacionales de crédito, Kirchner tampoco dejó pasar la oportunidad para condenar nuevamente las “recetas” económicas in-

ternacionales que “han fracasado” y pidió “reformular programas e instrumentos” para reemplazarlos. “La teoría del derrame o del goteo no ha funcionado”, remarcó Kirchner y pidió que los organismos de crédito “tomen cuenta de ello”. También subrayó que “si no se gana la batalla contra la desigualdad, no existe desarrollo sustentable y las crisis institucionales y las caídas de gobiernos democráticos seguirán siendo moneda corriente en nuestro continente”.

Sobre el ALCA, Kirchner opinó que “no servirá” si no contempla las necesidades y diferencias de los países y si se impone como “de una solavía” y en base a una preexistente relación de fuerzas. Además, insistió en la necesidad de que los países en desarrollo dejen de lado las “barreras arancelarias y paraarancelarias y las políticas de subsidios y protección que ponen trabas al comercio internacional”.

## Round entre Lula y Bush

“La idea será estudiada.” Esa fue toda la respuesta que obtuvo de George W. Bush el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, cuando le propuso un trato equitativo: Lula sugirió al jefe de Estado norteamericano eliminar el requisito de visas a ciudadanos estadounidenses que deseen ingresar a Brasil, si su gobierno hace lo mismo con los brasileños que viajen a Estados Unidos. La promesa de Bush de analizar la propuesta surgió en la reunión que ambos mandatarios mantuvieron ayer durante la jornada de cierre de la Cumbre Extraordinaria de Monterrey. “Si hay 27 países cuyos ciudadanos no necesitan dejar sus fotos y huellas dactilares, podría haber 28, incluido Brasil”, dijo Bush, según comentó Celso Amorim, el canciller brasileño que participó del encuentro, en el que estuvieron además el secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, y la consejera de Seguridad Nacional, Condoleezza Rice.

DEUDA, EQUIDAD Y CRECIMIENTO EN EL DOCUMENTO FINAL

## El ALCA se quedó sin fecha

La declaración final de la Cumbre de las Américas, firmada ayer por los presidentes de los 34 países que participaron del encuentro, contempla la posición argentina en su disputa con los acreedores. “El crecimiento económico sostenible es el factor más importante para la administración y el pago del servicio de la deuda pública”, señala el documento, que también destaca la necesidad de reducir la pobreza en la región y fortalecer la gobernabilidad y la democracia y establece iniciativas para la cooperación en la lucha contra la corrupción, el combate del terrorismo y el fomento del comercio. La declaración hace mención al ALCA, uno de los temas que más controversias generó en la cumbre, aunque no fija una fecha precisa para su entrada en vigencia.

La cuestión de la deuda fue considerada por los presidentes que concurrieron a Monterrey como uno de los puntos determinantes para alcanzar la meta de reducir la pobreza que aqueja a 225 millones de latinoamericanos. La Declaración de Nuevo León —tal el nombre del documento final del encuentro— de-

dicó largos párrafos sobre los pasos que deberían adoptarse para lograr ese objetivo.

Si bien la declaración sostiene que “cada país es el principal responsable de su propio desarrollo social y económico a través de políticas racionales”, resalta también la responsabilidad de la comunidad financiera internacional y la necesidad de resolver el problema de pago de las abultadas deudas públicas de los países latinoamericanos. Así, hace un llamamiento a “todos los acreedores a participar en acuerdos de alivio de la deuda” de los países más pobres y endeudados. La mención de que el crecimiento es una condición indispensable para saldar la deuda constituye un reconocimiento a la postura que el gobierno argentino presentó en Dubai para la reestructuración de sus títulos en default.

El ALCA y su fecha de puesta en marcha fue el tema más difícil de consensuar. Las delegaciones diplomáticas de los distintos países participantes en el encuentro estuvieron negociando hasta último momento y finalmente acordaron incorporar una mención que ratifica los plazos convenidos en la prime-

ra Cumbre de las Américas, celebrada en Miami en 1995.

La mención es una fórmula intermedia entre la propuesta de Estados Unidos de fijar el 1º de enero de 2005 para la entrada en vigencia del acuerdo de libre comercio en el continente y la de otros países, entre ellos Brasil y Argentina, que objetaron incluir mayores precisiones al respecto. Aun así, Venezuela sólo accedió a firmar la declaración “con reservas” por considerar que “el plazo establecido del 2005 es muy breve”.

“Está a la vuelta de la esquina”, dijo el presidente venezolano, Hugo Chávez, ante los demás mandatarios a la hora de la firma del documento.

La declaración final de la cumbre también incluye un compromiso de todos los gobernantes para fortalecer su lucha contra el terrorismo, así como del desarrollo de las pequeñas y medianas empresas, a las que califica como “componente fundamental para el crecimiento económico”. Con ese objetivo, plantea el objetivo de triplicar de ahora al 2007 los préstamos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) destinados a las pymes.

## Lagos dijo no a Bolivia

Para el presidente de Chile, Ricardo Lagos, el reclamo de Bolivia por recuperar una salida al mar no entraba en el debate de la Cumbre de Monterrey. Lagos rechazó ayer un pedido de su país limítrofe para buscar una resolución a este reclamo centenario, aunque propuso en cambio reestablecer las relaciones diplomáticas entre ambos países interrumpidas desde hace 26 años. “Convocamos al presidente y al gobierno de Chile a buscar una solución definitiva a nuestra demanda marítima”, manifestó el presidente boliviano, Carlos Mesa, durante el día de cierre del encuentro que reunió a 34 mandatarios. Pero Lagos respondió que la Cumbre “no es un foro pertinente” para discutir la mediterraneidad de Bolivia. La propuesta del jefe de Estado chileno fue “dejar de mirar las heridas del pasado” y dejó en claro así la postura de su gobierno frente al reclamo que su vecino lleva adelante desde que perdió su paso al mar en la guerra de 1879.



EL EX SENADOR GENOUD CRITICO OTRA VEZ A PONTAQUARTO

# Sacando los trapitos al sol

Por Victoria Ginzberg

El ex presidente provisional del Senado José Genoud y el ex secretario parlamentario Mario Pontaquarto se enfrentarán mañana en los tribunales federales. El juez Rodolfo Canicoba Corral le puso ayer fecha al careo. En su confesión sobre el pago de sobornos a cambio de la Ley de Reforma Laboral, el “arrepentido” aseguró que el 27 de abril de 2000 le entregó al ex legislador 700 mil pesos en su despacho del Senado. Genoud lo negó, aunque admitió haber estado ese día en su oficina.

Genoud ofreció ayer una conferencia de prensa en la que criticó a Pontaquarto. En un estilo similar al elegido por su ex colega Emilio Cantarero, Genoud aludió a la vida personal del “arrepentido” y convirtió su defensa en un ataque: “No descarto que lo hayan incentivado con dinero, pues es un hombre ávido de dinero, está endeudado y tenía compulsión por el juego”, afirmó. En cambio, se negó a dar nombres de las personas que, según él, podrían haberle pagado a Pontaquarto, a quien describió como “un Figuretti que entra a los tribunales saludando como la Reina de la Vendimia”.

Genoud declaró el lunes como acusado en la causa en la que se investiga el pago de coimas a los senadores a cambio de la Ley de Reforma Laboral. Hizo un descargo oral que duró cuatro horas en el que negó haber recibido plata proveniente de la SIDE de manos de Pontaquarto. También desmintió la existencia de una reunión en la Casa Rosada en la que—de acuerdo con el arrepentido—Genoud le dijo al ex presidente Fernando de la Rúa que los peronistas necesitaban “otras cosas” para votar a favor de la ley y De la Rúa le contestó “eso arreglenlo con (el ex jefe de la SIDE Fernando) De Santibañes”.

Pontaquarto relató que el 27 de abril de 2000 le entregó a Genoud en su despacho del primer piso del Senado 700 mil pesos, parte de los cinco millones que le había dado la secretaria de De Santibañes. Agregó que el ex senador le había asegurado que iba a compartir el dinero con el ex ministro de Trabajo (Alberto) Flamarique. El mendocino negó este hecho pero reconoció que ese día, antes de salir de viaje

Mañana se realizará el careo entre el ex senador José Genoud y el ex secretario parlamentario Mario Pontaquarto. El mendocino llamó a rueda de prensa para denostar al arrepentido y proclamar su inocencia.



El ex presidente provisional del Senado, el mendocino José Genoud, se defiende por los medios.

Dijo que los vínculos de Pontaquarto con Ruckauf causaron su distanciamiento del arrepentido.

**Acusación:** “No descarto que lo hayan incentivado con dinero. Es un hombre ávido de dinero, está endeudado y tenía compulsión por el juego”.

a Jordania, pasó por su despacho “para buscar unos cartapacios”. Mañana los dos confrontarán sus dichos ante el juez y los fiscales.

Genoud y Pontaquarto fueron grandes amigos. Según el primero, la relación se deterioró porque el ex secretario parlamentario se acercó a la oposición. Específicamente mencionó que se vinculó con el ex vicepresidente Carlos Ruckauf, a quien atribuyó el nom-

bramiento de Pontaquarto como interventor de la obra social del personal del Senado. Esto motivó que Freiler y Delgado pidieran que Ruckauf sea citado como testigo en la causa.

Los fiscales reclamaron también que sea convocado nuevamente el ex senador peronista Héctor Maya, quien sucedió a Darío Richarte como segundo de la SIDE durante el fugaz gobierno de Adolfo Rodríguez Saá. El “arrepentido” narró que en una visita al organismo mientras se estaba realizando la transición, Maya le preguntó a Richarte: ¿Sabés quién es éste? (en alusión a Pontaquarto).

—¿Cómo no? Si era nuestro hombre en París—habría contestado el sushi.

Este diálogo confirmaría la versión que dio el ex secretario parlamentario acerca de que, luego de su participación en la maniobra de las coimas, estuvo negociando un cargo como enviado de la SIDE en Francia. Esa hipótesis también cierra con los registros que entregó el organismo de inteligencia al juez.

La primera visita de Pontaquarto que consta en ese informe es del 18 de abril de 2000, el día que habría recibido los cinco millones de pesos. La segunda es del 22 de agosto del mismo año (en esa oportunidad se puso por escrito que fue atendido por Gladys). Luego hay otras quince entradas del “arrepentido” durante la gestión de Carlos Becerra.

Pontaquarto aseguró que después de que De Santibañes dejó la SIDE, siguió buscando el puesto en el exterior, tanto a través del banquero comode su sucesor en el cargo. De hecho, manifestó que era Genoud quien se oponía a que se lo dieran, porque decía que eso iba a ser interpretado como una admisión de

que las coimas habían salido del organismo de inteligencia.

Maya, que votó en contra de la ley, ya declaró dos veces en la causa. Hace dos semanas aseguró a **Página/12** que, cuando De la Rúa se fue del gobierno, en la SIDE “había un faltante de quince millones de pesos”.

## Cita para Alfonsín

Los fiscales Eduardo Freiler y Federico Delgado pidieron que el ex presidente Raúl Alfonsín declare en la causa en que se trata de determinar si existió “financiamiento espurio” de la política. La solicitud obedece a que el ex presidente aseguró que lo de las coimas en el Senado “es horrible, pero es una costumbre que venía de antes”. Esa causa también está a cargo del juez Rodolfo Canicoba Corral y se inició por una denuncia del abogado laboralista Héctor Recalde en base al libro *El Divorcio*, del periodista Martín Granovsky. Allí consta que en 1996 el ex ministro de Economía Domingo Cavallo había pedido a los entonces diputados Carlos “Chacho” Alvarez y Graciela Fernández Meijide que no denunciaran el uso irregular de gastos reservados porque estaban entorpeciendo la aprobación de leyes en el Congreso. En ese expediente se ordenó una pericia para intentar determinar el uso de los gastos reservados en todas las reparticiones públicas pero la medida fue luego suspendida.

## Aumentos en los sueldos

Una delegación de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE) se reunió ayer con el ministro del Trabajo, Carlos Tomada, para reclamar un aumento en los sueldos del sector, congelados desde hace 14 años. En el encuentro los dirigentes gremiales pidieron que ATE sea incorporada a las negociaciones colectivas, en las que participan solamente sus pares de UPCN. Si bien al término de la reunión el titular de ATE, Pablo Michelli, anunció que los estatales “percibirán un aumento del salario mínimo a partir del primero de enero”, llevando el básico de 280 a 350 pesos, fuentes del ministerio relativizaron la novedad del anuncio. Ocurre que el aumento ya fue otorgado, la semana pasada y por decreto, a todos los trabajadores, tanto estatales como privados. Por otra parte, los trabajadores del Estado bonaerense anunciaron un plan de lucha para los meses de febrero y marzo. En una conferencia de prensa realizada en La Matanza, informaron que impulsarán “cortes de rutas y calles, paros por turnos y movilizaciones en los distritos” y una marcha el primero de marzo, para ser recibidos por Felipe Solá. Reclaman, señaló el secretario general de ATE-La Matanza, Miguel Federico, “un aumento de emergencia de doscientos pesos, la recomposición de las asignaciones familiares, nombramientos de personal y que se reabra la discusión sobre los salarios”.

## Alicia K. de recorrida

La ministra de Desarrollo Social, Alicia Kirchner, visitó ayer el Centro Padre Carlos Mugica del barrio porteño de Coghlan y se comprometió con sus responsables a llevar adelante “emprendimientos sociales”. Este comedor, de la Fundación El Pobre de Asís, brinda un servicio de almuerzo, merienda y cena a cerca de 120 carenciados y recibe la colaboración económica de esa cartera, en el marco del Plan Nacional de Seguridad Alimentaria “El Hambre más Urgente”. “Desde el ministerio hay una red de promoción y protección con la que trabajamos en una gestión asociada con distintas instituciones en el cumplimiento de políticas, en este caso la seguridad alimentaria”, señaló la ministra ayer al mediodía. La ministra aseguró que la próxima semana se acercarán al lugar técnicos del área para ver qué emprendimientos se pueden poner en práctica.

## Lifschitz con Duhalde

El intendente de Rosario, el socialista Miguel Lifschitz, y el secretario de Derechos Humanos de la Nación, Eduardo Luis Duhalde, se reunieron ayer para considerar la instalación del Museo de la Memoria en esa localidad santafesina. El deseo de la ciudad de Rosario de ser sede del museo había sido expresado días atrás a Duhalde por las autoridades locales y en el encuentro se expresó el respaldo del gobierno nacional a la iniciativa.

## “Firme en su declaración”

El juez federal Rodolfo Canicoba Corral admitió que existe una línea firme de investigación y aseguró que el ex secretario parlamentario Mario Pontaquarto “está firme en su declaración” y exhibe “un hilo coherente que la hace verosímil”. El magistrado no quiso profundizar sus dichos para evitar caer en un prejuizamiento. En declaraciones a Radio América, Canicoba Corral afirmó que, por el momento, “no hay elementos” para afirmar que en el caso haya actuado una “asociación ilícita” y rechazó como “una infamia” la insinuación de la defensa del ex senador Emilio Cantarero de que el caso está decidido de antemano. “Quizás este abogado, que conoce el derecho penal, haya visto que hay muchos elementos en contra de su cliente y de alguna manera esté anticipándose a una decisión que él, como técnico del derecho, estima más que probable”, conjeturó. El juez dijo que su actividad “ha sido clara, en el sentido de que se han proveído pruebas de cargo y de descargo, cada vez que alguno de los imputados lo ha requerido” y que “nadie puede, con algún elemento serio de juicio, señalar que esta investigación ha sido llevada de una manera parcial o tendenciosa”. El juez tiene diez días para resolver la situación de los cuatro acusados que fueron indagados en esos días: los ex senadores José Genoud y Cantarero, el ex jefe de la SIDE Fernando de Santibañes y el “arrepentido” Mario Pontaquarto. Los cuatro serían procesados por “cohecho” y quedarían en libertad, al menos hasta que se realice un juicio oral.



## Corrupción a la cordobesa

En medio de las denuncias por cobros irregulares de planes Jefas y Jefes de Hogar entre empleados de la administración cordobesa, el intendente de la capital provincial, Luis Juez, que llegó a la intendencia con la lucha contra la corrupción como bandera, debió aplicar sus recetas de transparencia puertas adentro: Juez decidió apartar de sus cargos a tres funcionarios de su gobierno sospechados de percibir los subsidios junto a sus salarios, al mismo tiempo que un concejal de su partido (Partido Nuevo) solicitó licencia por el mismo motivo. La medida se mantendrá hasta que el Banco de Córdoba señale si los funcionarios cobraron el subsidio de diciembre, tras asumir en el gobierno. Los desplazados fueron la directora de Desarrollo Humano, Nadia Fernández; el subdirector de Promoción Comunitaria, Julio Rodríguez, y el director de Higiene Urbana, Raúl Orón. Mientras que el edil Armando Fernández, también acusado de cobrar los dos haberes, pidió licencia hasta que termine la investigación.

## Suspense en la Corte

Aunque el presidente Néstor Kirchner esté hoy de regreso de Monterrey, volvería a postergar el anuncio del nombre de su nuevo candidato para la Corte Suprema. El Gobierno había dicho que la presentación del candidato sería esta semana, pero flexibilizó su interpretación del plazo de 30 días a tener en cuenta desde la destitución de Eduardo Moliné O'Connor: contando días hábiles habría tiempo hasta el viernes 23. Todo indica que propondrá a otra mujer.

## Mercedes Benz

Familiares de desaparecidos y sobrevivientes de la Mercedes Benz Argentina que integraban su comisión interna de trabajadores durante la dictadura iniciarán acciones civiles contra la DaimlerChrysler en la Corte Federal de San Francisco, en Estados Unidos. En ese país, existe una norma que permite a los extranjeros iniciar acciones por daños y perjuicios contra las empresas de capitales norteamericanos y por violaciones a los derechos humanos. Fueron quince los obreros desaparecidos de la planta de Mercedes Benz de González Catán. Los abogados que llevarán allí la causa son Terry Collingsworth y Daniel Kovalik. Este último actúa, por ejemplo, en juicios contra la Coca-Cola y la petrolera Oxy.

## La Semana Trágica

Al cumplirse 85 años de la masacre que se desarrolló frente a la puerta de los talleres metalúrgicos Vasena en enero de 1919, y que la historia recuerda como la Semana Trágica, el escritor David Viñas disertará mañana a las 19 sobre este tema, en el marco de las clases públicas que coordina Hernán Schiller en la Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo. El encuentro se desarrollará en Hipólito Yrigoyen 1584.

Ricardo Domínguez es dueño de una agencia de seguridad uruguaya. Se verá próximamente con el ex militar norteamericano, que está en Uruguay, para hablar de negocios. Domínguez es un represor que defiende el terrorismo de Estado. El Plan Cóndor y el Mercosur.



Ricardo Domínguez, propietario de la agencia de seguridad donde reporta Julio Poblete Cortez.

# El otro amigo uruguayo de Oliver North que defiende el Plan Cóndor

Por Felipe Yapur

**Oliver North es un hombre inquieto. El lunes partió hacia el Uruguay —retornará a la Argentina durante el fin de semana— para encontrarse con un posible socio en sus negocios de la seguridad privada. El hombre que coordinó la represión centroamericana se reunirá con Ricardo Domínguez, el propietario de la agencia de seguridad donde reporta Julio “Tío Lucas” Poblete Cortez. Domínguez, un ex integrante de los servicios de inteligencia de la policía uruguaya durante la dictadura militar, aceptó hablar con *Página/12*. Sin dudarlo, defendió todo lo sucedido en aquella época y consideró —entre otras— que el Plan Cóndor “formó parte de un proceso de integración latinoamericana como sucede ahora con el Mercosur, pero para defendernos de la agresión marxista”.**

Domínguez es una típico representante de los protagonistas escondidos de la dictadura militar uruguaya. Se formó al calor del gobierno de Jorge Pacheco Areco, que generó el terreno para lo que luego se conoció como la “bordaberryzación” de aquel país. En esa época se acercó al Partido Colorado y militó en un sector de extrema derecha que se conoció como la Unión Colorada y Batllista (UCB), donde a su vez Domínguez lideraba el grupo Acción Nacional Batllista (ANB). Organización con la que, según destacó el matutino montevideano *La República* en su edición de ayer, el experto en inteligencia se dedicó a realizar pintadas callejeras a favor de la libertad del genocida chileno Augusto Pinochet cuando éste permanecía detenido en Inglaterra. Asegura ser “muy amigo” del actual presidente uruguayo, Jorge Batlle, y del ex mandatario Julio Sanguinetti.

Durante la dictadura, Domínguez se incorporó a la Dirección Nacional de Inteligencia donde prestó —como él lo reconoció— “un servicio a la patria”. Allí conoció al que ahora es su más estrecho colaborador en su agencia de seguridad, Poblete Cortez, y también al coronel retirado José “Nino” Gavazzo. Como “Tío Lucas”, Domínguez reivindicó la actuación del “camarada de armas” Gavazzo durante la dictadura: “Es

verdad que él viajó a la Argentina para retirar a prisioneros uruguayos de (el centro clandestino de detención) Automotores Orletti”. Sin ningún tipo de pruritos, Domínguez respondió telefónicamente a todas las preguntas de este diario desde la oficina que tiene en Montevideo.

—El diario *La República* anunció su encuentro con el coronel North. ¿Será su socio en temas de seguridad?

—No lo puedo afirmar de manera tajante, pero estamos en eso. Quiero mejorar la prestación de mis servicios, sobre todo porque acá como en la Argentina han comenzado a producirse secuestros. Además, North, en materia de seguridad, es un especialista. Le quiero aclarar que mi interés es puramente comercial y el primer contacto lo realizó un colaborador mío (Poblete Cortez), quien se reunió con él en Buenos Aires.

—Usted es un hombre que participó de la dictadura, tiene bajo su mando a gente de esa época y ahora quiere hacer negocios con un hombre como North que también tiene su pasado en estos temas. Hay demasiadas coincidencias como para dudar.

—No, no, no. Acá, a pesar de lo que se dice, no hay nada político. Es verdad que yo tengo relaciones con mis

camaradas pero, bueno, los hinchas de Boca también son amigos entre ellos.

—Está bien, pero estamos hablando de gente como Nino Gavazzo.

—El es una excelente persona que fue uno de los que impidió que la izquierda se hiciera del poder. Acá, en este país, hay mucha gente mal agradecida como el senador Rafael Michelini, hijo de Zelmar Michelini, que a pesar de que Nino le salvó una hermana, se la pasa hablando mal.

—Pero Gavazzo no es cualquiera, es uno de los responsables del Plan Cóndor.

—Ese plan funcionó en el marco de la integración latinoamericana, algo así como el Mercosur, que sirvió para defendernos de la agresión marxista. Pero luego los Estados Unidos se dieron vuelta y para protegerse ellos nos dejaron solos. Así como traicionaron a Oliver North lo mismo hicieron con Osama bin Laden. De los Estados Unidos no se puede esperar nada. Lo que nosotros hicimos fue un trabajo profesional al servicio del Estado. Acá no se mató ni se torturó.

—Su colaborador Poblete Cortez y el ex agente de la CIA John Battaglia no dicen lo mismo (ver aparte). Afirmaron que todo eso existió, incluso relataron los vue-

los de la muerte.

—Mire, nosotros cumplimos una misión que era defendernos del ataque que coordinaban Fidel Castro y la ex Unión Soviética.

—¿Y cuál fue su rol durante la dictadura?

—Cumplí tareas relacionada a la inteligencia. No participé de ninguna operación. Esto fue lo que me permitió adquirir experiencia y que hoy la vuelco en mi trabajo. No digo que me empresa es la primera en su ramo, pero brindamos un buen servicio porque somos especialistas.

—Experiencia que quiere ampliar con una asociación con North.

—Claro. El negocio de la seguridad ha recuperado terreno. Este señor nos puede abrir muchas puertas por la calidad de los servicios que prestamos tanto a particulares como al Estado, para quien realizamos la tarea de cobro a morosos.

Todo indica que Domínguez se encontrará con North mañana en Punta del Este. Si todo va bien, el coronel norteamericano retornará a Buenos Aires el fin de semana para continuar con “su deseo de invertir en el país”. Una tarea que, según trascendió, está siendo observada con particular atención por funcionarios del gobierno de Néstor Kirchner.

## Battaglia y la represión

Por S. K.

El representante de la agencia Trident en Argentina, el ex “seal” y ex agente de la CIA John Battaglia, mostró en su diálogo con *Página/12* en la madrugada del domingo un sorprendente conocimiento sobre aspectos de la represión ilegal en Argentina. Con un alto grado de confusión originado en parte por su propia vehemencia y en parte por mezclar Black Label con cabernet sauvignon, Battaglia habló de los vuelos de la muerte y dio una sorprendente versión sobre el destino final de sobrevivientes de la tortura.

El tema de los vuelos en que se tiraban al Río de la Plata secuestrados drogados lo sacó el amigo y colega de Battaglia, el uruguayo Julio Poblete Cortés —ver nota— afirmando que su amigo el coronel José “Nino” Gavazzo, partícipe de la Operación Cóndor, en realidad había llevado con vida a Montevideo a uruguayos secuestrados en la cárcel clandestina de Automotores Orletti. Battaglia, confusamente, comenzó a hablar de “las pelotas” de los

prisioneros “que se tomaban los ocho miligramos de pentotal y se tiraban”. Luego aclaró que la droga “la trajimos para que no tuvieran que torturar, pero esos bestias...”

En esta misma vena “admirativa” del coraje de su enemigo, Battaglia siguió con un elogio a los gritos de Ernesto Che Guevara, por “las pelotas que tenía”. Luego calificó de “putos” a los que “usan la remera pero son unos maricones”. Y entonces dio un ejemplo estremecedor: “Como esos que iban en el auto y señalaban a sus compañeros, y después yo me los tenía que llevar a Estados Unidos y darles visa de residentes. Unos putos maricones”.

Estas afirmaciones disparan varias preguntas: ¿Cómo sabe Battaglia la dosis de pentotal que recibían los secuestrados? ¿Qué tareas cumplía en Buenos Aires en esos años de represión para ser el que “me los tenía que llevar” y “darles visa”? Uno de los asuntos que el ex agente de la CIA uruguayo-norteamericano evadió en el diálogo con *Página/12* fue la fecha de su retiro de la agencia.



Por Diego Schurman

Un Partagás serie D número 4. El preferido. No por nada Daniel Scioli agradeció amulosamente. Pero el mejor regalo de cumpleaños no fue ése sino el que le obsequió Néstor Kirchner: la presidencia interina de la Nación. Por eso no hubo martes 13 que pudiera con su alegría. Ni espejo que le recordara que los 47 años no vienen solos. A quien unos meses atrás zarandearon y hasta pensaron desplazar de la Casa Rosada, terminó de levantar ayer el perfil y, con una sonrisa a flor de piel, cumplió el sueño de pibe.

Es evidente, el Scioli-2004 quiere tener mayor presencia. Mediática y de la otra. Hubo unas grafeas el fin de semana. Se mostró en la costa. Primero en Pinamar, después en Mar del Plata. Hubo fotos que lo retrataron corriendo en la Rambla. Otras en la "Fragata Libertad". Y también junto a personajes del mundo del espectáculo, como Los Midachi y Mariano Mores. Si Kirchner sale en la tapa de *Gente*, por qué no, habrá pensado.

A las fotos, siguieron las entrevistas. Con Mirtha Legrand, con las radios, con las revistas. Ayer se regocijaba en el desayuno relojeando el reportaje que *Clarín* le hizo en la playa, donde habla maravillas de Kirchner. No estaba solo. Pasadas las siete, compartía el café con leche y la pastafrola -fresca, del día, porque si no no la come- con su mujer Karina Rabolini y su hija Lorena. A una hora un poco más razonable aparecieron sus hermanos Pepe y Nicolás.

Besos, abrazos y a correr. Si Carlos Menem impuso el golf entre sus pares, Kirchner hizo escuela con la cinta. Scioli ejerció algunos cuantos kilómetros, se bañó y partió rumbo al cementerio de Chacarita. Desde que fallecieron, cada cumpleaños va a visitar la tumba de sus padres.

Pasadas las 10, ingresó a paso firme en la Casa Rosada. El edecán y el jefe de servicio -a cargo

**Saludos: Fuera del PJ, el llamado más importante fue el de Aníbal Ibarra. El vicepresidente había dicho que no tenía amigos en la política.**

de los granaderos- cumplieron con el saludo de rutina.

-Buenos días. En Casa de Gobierno, sin novedades -le dijeron. Después vino la sorpresa:

-Señor Presidente, ¡¡¡muy feliz cumpleaños!!! -engolaron los dos, desmadrándose del protocolo.

Scioli aflojó la mueca que traía de la calle y entregó una sonrisa.

Ya en su despacho del primer piso, habló de los regalos que había recibido. Del tablero de ajedrez con piezas gauchescas de madera tallada. Y también de una atractiva mesa para jugar a las damas y el backgamon.

El primer encuentro protocolar estaba agendado para el mediodía. El embajador de Japón en la Argentina, Shinya Nagai. Pasó la prueba y se quedó unos minutos más en su enorme despacho. Allí recibió poco después a los periodistas acreditados en Casa de Gobierno.

Signos de los tiempos: a pesar de haber sabido confraternizar con Menem, y tener en su *staff* al ultramenemista Javier Mouriño, no hubo pizzas con champagne. El vice y los hombres de prensa cele-

EL CUMPLEAÑOS DEL VICE COMO PRESI

# Cuando Scioli asoma

braron el cumpleaños con una austera mesa de café, gaseosas y agua. La excepción: un privilegiado que pidió té y lo obtuvo.

Poco antes de las 14, cuando preludiaba la cumbre de Kirchner con George W. Bush en Monterrey, partió a su casa del Abasto, en la calle Anchorena, para almorzar con su esposa. Radios y celulares de por medio, siguió desde allí las alternativas del encuentro más esperado por el Gobierno. Hubo un stand-by de media hora: esa siesta de rigor que lo vuelve inubicable.

A las 17 volvió a la Rosada. Y se plantó frente al televisor para

Después de meses de bajo perfil, el vicepresidente empezó el 2004 decidido a reposicionarse pero eso sí con elogios para el presidente Néstor Kirchner.

escuchar el discurso de Kirchner en la Cumbre de las Américas. Cuando finalizó, recibió decenas de llamados. Pero no del Presidente, con quien viene mejorando la relación. Para los de memoria flaca: Kirchner lo puso en caja y le sacó el control de la Secretaría de Turismo, por sus contactos paralelos con el *establishment*.

A pesar de renegar de la política, y sostener que no tiene amigos en ella, desde ese universo le hicieron llegar buenos augurios. Eduardo Duhalde, quien el sábado lo había vencido en un partido de ajedrez en Pinamar, lo entretuvo en el celular. Pero no se quedó

con el gesto: el ex presidente además le envió una camisa de regalo. Felipe Solá hizo llegar sus saluciones. Con el gobernador bonaerense compartió el fin de semana un humeante puro en el Hotel Hermitage.

En Gobierno recibió un abrazo fraternal del ministro de Defensa, José Pampuro. También le trasladaron su *Happy Birthday* el secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli; el ministro de Justicia, Gustavo Beliz, y el de Educación, Daniel Filmus. Fuera del peronismo, el llamado más importante, políticamente hablando, fue el del jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra.

Poco antes de las 10, tras ajustar detalles para el encuentro que mantendrá en el Congreso con un contingente de senadores norteamericanos, partió otra vez a su hogar. Amigos y familiares lo esperaban con un asado jugoso, un buen vino y, desde ya, un Partagás serie D número 4.

## Empresas en regla. Un país en serio.



## Trabajo Registrado

Para ser empresario hay que estar dispuesto a asumir riesgos. A invertir para salir a ganar mercados. A optimizar costos para ser más competitivos. Pero, cuando se toma a los trabajadores como variable de ajuste, se comete un grave error. Sólo se está cortando el hilo por lo más fino. Estamos empeñados en hacer un país entre todos. Con la participación del Estado, los empresarios y los trabajadores. **Esta vez, va en serio.** Por eso, lanzamos el **Plan Nacional de Regularización del Trabajo.**

Sumándose podrá beneficiarse

- Disminuyendo riesgos que impactan en sus costos.
- Estando asegurado ante accidentes de trabajo.
- Teniendo menor rotación y ausentismo laboral.
- Evitando sanciones y reclamos judiciales.
- Posibilitando su acceso al crédito.
- Recibiendo el reintegro de asignaciones familiares.

**Mejor para el trabajador. Mejor para la empresa. Mejor para el país.**



PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio

[www.trabajo.gov.ar](http://www.trabajo.gov.ar)

0800 666 4100



HOY TERMINA EL ALEGATO DE MEMORIA ACTIVA EN EL JUICIO POR LA AMIA

# "Las víctimas están con nosotros"

Por Adriana Meyer

“No estamos solos en este alegato, en el Tribunal nos acompañan todos nuestros muertos; todas las víctimas están con nosotros”, citó el abogado Pablo Jacoby en su alegato final, a dos años y cuatro meses de inicio del juicio oral por la conexión local del ataque contra la AMIA. El letrado, que representa a la agrupación de familiares de víctimas Memoria Activa, recordó esa frase con que se abrió el juicio al nazi Adolf Eichmann. Sin embargo, diferenció que en la AMIA “no está la posibilidad de tener a todos los culpables, a nueve años sólo juzgamos un pequeño eslabón”, mirando a los jueces del tribunal oral Gerardo Larrambehère, Miguel Pons y Guillermo Gordo. Tal como estaba previsto, Jacoby pidió condena a reclusión perpetua para el acusado por el ataque Carlos Telleldín, pero no acusó a los cuatro ex policías bonaerenses juzgados junto con él porque esa imputación “reconoce un origen espurio”. También reflató la hipótesis de que el atentado haya sido producto de una “operación controlada” de los servicios de inteligencia.

Telleldín “encubre a la verdadera persona que se llevó la Trafic y tiene más temor a revelar ese dato que al veredicto del Tribunal”, advirtió Jacoby al asegurar que el “Enano”, tal como apodan al reduccionista de autos, delató a los ex policías por “venganza” y por los 400 mil dólares que le pagó la SIDE ante el ya separado juez del caso Juan José Galeano.

Jacoby leyó un extenso alegato que continuará hoy, cuando cargará contra el Estado argentino y dirá que la conexión local son los organismos de seguridad y los funcionarios que llevaron adelante la investigación, por lo que no pedirá condenas para los ex policías Juan José Ribelli, Mario Bareiro, Anastasio Leal y Raúl Ibarra. Según el abogado, extorsionaban a Telleldín a cambio de dejarlo trabajar en su negocio de doblado de autos. Y fueron involucrados en el caso por el gobierno de Carlos Menem para tratar de perjudicar a Eduardo

El abogado de Memoria Activa, Pablo Jacoby, pidió reclusión perpetua para Carlos Telleldín, pero no para los policías bonaerenses por el origen “espurio” de las pruebas. Hoy apuntará contra el gobierno menemista.



El armador de autos truchos Carlos Telleldín fue acusado por haber entregado la Trafic.

Jacoby avanzará hoy sobre la estrategia del gobierno de Menem para involucrar a la Bonaerense.

Duhalde en la interna partidaria. Por eso, seguramente se escuchará hoy ese nombre y el de otros ex funcionarios menemistas, en la sala de audiencias del subsuelo de los tribunales federales de Retiro. Allí lo escucharon emocionados familiares de víctimas y sobrevivientes que por primera vez en meses colmaron el espacio reservado para el público. Su discurso también fue seguido por los acusados, entre ellos Telleldín, quien acompañó cada acusación en su contra con gestos de fastidio y miradas a sus abogadas.

El representante de Memoria Activa advirtió que la “masacre” de la AMIA fue “una violación masiva de derechos humanos, duplicada por el encubrimiento posterior”. Pese a las críticas a la investigación y a la falta de esclarecimiento, Jacoby consi-

deró probado que la mutua judía fue volada con un coche bomba en cuyo armado y preparación tuvo un rol fundamental el “Enano” Telleldín, quien lo acondicionó para que soportara el peso de 400 kilos de amoníaco y TNT.

Telleldín, principal acusado, se sintió bastante molesto, ya que Jacoby involucró en el hecho a su mujer, Ana Boragni, quien según él estaba al tanto de todo. Por tal motivo, solicitó a los jueces que ordenaran indagarla de nuevo al magistrado que ahora está a cargo del caso, Ro-

dolfo Canicoba Corral. En tal sentido, sugirió que Telleldín mintió siempre en la versión que dio sobre cuál fue la Trafic que explotó en la AMIA y sugirió que podría existir otro culpable: Guillermo Cotoras, un mecánico que actualmente está en libertad, sobre quien reclamó profundizar la pesquisa.

Además, Jacoby sugirió que el atentado a la AMIA pudo ser una fallida “operación controlada” de alguna fuerza de seguridad que perdió el rastro de los terroristas poco antes de la masacre. “¿Será cierto que el epi-

## Rechazo de la DAIA

La DAIA lamentó la decisión del tribunal oral federal que sustancia el juicio por la conexión local del atentado contra la AMIA, que rechazó “la transmisión en forma directa, a través de los medios de comunicación radiales y televisivos” del tramo final del debate, que se inició ayer a la tarde con los alegatos de las partes. Para la DAIA, la decisión del tribunal “impide que la opinión pública nacional e internacional pueda ser testigo de los fundamentos de las acusaciones y la fuerza de las pruebas existentes contra los imputados”, sostuvo la entidad judía. “El 18 de julio de 1994 se atacó a nuestro país, en su ciudad capital, y se mató e hirió indiscriminadamente a sus ciudadanos; el juicio oral es más que una cuestión de derecho penal, se trata también del juicio a la impunidad, a la indiferencia, al encubrimiento y a las complicidades”, sostiene un comunicado firmado por el presidente de la entidad, Gilbert Lewi.

sodio del atentado fue una operación controlada para abortarla a último momento y que los terroristas se escaparon del control?”, se preguntó Jacoby al recordar una hipótesis de Claudio Lifchitz, un ex prosecretario del juez federal Juan José Galeano que denunció irregularidades en la causa. Esta suposición se basa en el hecho, ratificado por una decena de testigos en el juicio, de que la noche previa al 18 de julio de 1994 un helicóptero sobrevoló la AMIA apuntándole con un reflector, algo inusual en ese lugar.

LA REPRESION DEL 20 DE DICIEMBRE, SIN CULPABLES

## La impunidad en Corrientes

La noche del 19 de diciembre de 2001, Ramón Arapí estaba en la puerta de su casa tomando tereré con unos amigos. Hacía muchísimo calor y la pantalla del televisor traía hasta su humilde barrio de Corrientes las imágenes de los saqueos en las calles de Buenos Aires, prólogo de la caída del gobierno de Fernando de la Rúa. A las 3 de la mañana, entre la oscuridad de la madrugada, apareció una camioneta Ford F-100 con cinco policías que se bajaron y corrieron a los jóvenes. Uno de ellos alcanzó a Ramón, lo golpeó y le pegó un tiro en el pecho. Desde aquel día, su asesinato forma parte de la lista de 37 muertos que dejaron las salvajes balas de la represión de diciembre. Desde hace dos semanas se suma también a los casos que aún siguen impunes. A pesar de la gran cantidad de pruebas y testimonios de testigos directos, la jueza que lleva el caso dejó libre al agente Juan Ramón Vallejos, único detenido de la causa.

“La jueza hizo lo imposible para que no se esclarezca su muerte”, asegura la hermana de Ramón entre la bronca y la tristeza que le produce la noticia de que el policía Vallejos fue

dejado en libertad la noche anterior a la última Navidad. “Falta de mérito” fue la explicación que dio la jueza Graciela Ferreira en una resolución que aún no pudo ver la querrela porque fue notificada el mismo día que comenzó la feria judicial.

Después de meses de desvíos, recién en marzo del 2002 la investigación se orientó hacia los cinco efectivos de la comisaría 13ª de Corrientes que se trasladaban en la F-100. El día de los saqueos, el gobierno provincial había dispuesto un operativo de emergencia a cargo del entonces ministro de Gobierno y Justicia, Pedro Cassani; el subsecretario de Seguridad, Manuel Aguirre; y el jefe de la policía correntina, el comisario general Mario Fleitas. Con aquella orden partió la camioneta.

Los testimonios de los vecinos, testigos directos de todo lo ocurrido, identificaron claramente al móvil bordó como el número 304 que recorría diariamente el barrio. Todos ellos describieron a la Comisión Policial que irrumpió la noche del 19 como integrada por cinco efectivos, reconocidos luego como el agente Juan Ramón Vallejos, el cabo Alberto Alfonzo, el sargento Ramón Leiva, el subcomisario René Piriz y el

chofer Esteban Blanco. Además, el libro de guardias de la comisaría 13ª se encuentra groseramente truchado: la inscripción original del horario en que llegó la camioneta decía “3.10” y sobre el 3 se dibujó un 2. Incluso uno de los testigos reconoció sin dudar al autor material del disparo.

Esta acumulación de pruebas, todas aportadas por los familiares y la Comisión de Derechos Humanos provincial, incriminan claramente a todos los integrantes de la Comisión Policial y a Vallejos como sospechoso de haber asesinado a Ramón. Luego de algunos meses detenido sin procesamiento, el agente fue puesto en libertad. La resolución de la jueza se basó en un informe médico que a partir de las fotos de la autopsia estableció que la muerte se produjo por una bala de 9 milímetros, aunque otras cuatro pericias anteriores habían determinado que no podía precisarse el calibre. Las armas de los cinco policías fueron secuestradas cinco meses después del asesinato de Ramón, ante la insistencia de la querrela. Ese informe dice que Vallejos habría portado esa noche una 11.25.

Informe: Martina Noailles.

UNIVERSIDAD DE LUCHA Y RESISTENCIA

Universidad de Verano

Apuntes para la lectura del Peronismo (I parte)

Taller sobre materialismo histórico

Hacia una Psicología Social histórica crítica

Programa de formación de administradores para empresas recuperadas

Seminario de literatura y cine - Ciclo de cine Japonés

Taller de escritura

Taller de teatro

enero 2004

**A 85 AÑOS DE LA SEMANA TRAGICA**

habla **David Viñas**

Proyección de: “la Semana Trágica” (mediometraje de 30)

Clases Públicas coordinadas por Herman Shiller

Entrada libre y gratuita

**Jueves 15 de enero - 19 horas**

**Primer Seminario**

Coordinado por la Cátedra de Economía Política y Social

**FORMACIÓN DE ADMINISTRADORES DE FABRICAS RECUPERADAS**

Horario: lunes y jueves de 19 a 22 horas del 20 de Enero al 20 de Marzo

Apertura: martes 20 de Enero 19 hs con la presencia de Hebe de Bonafini

UNIVERSIDAD POPULAR

universidad@madres.org

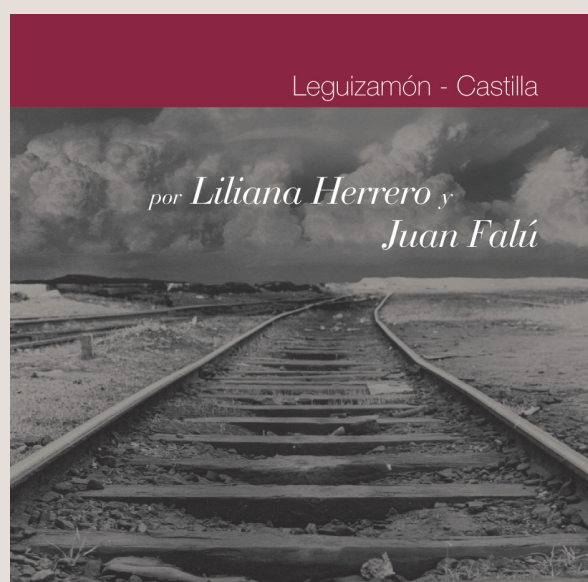
**MADRES DE PLAZA DE MAYO**

HIPOLITO YRIGOYEN 1584 / 4384-8683



PAGINA/12 PRESENTA:

# LILIANA HERRERO



**Liliana Herrero con Juan Falú  
interpretando canciones de Gustavo  
“Cuchi” Leguizamón y Manuel Castilla**

Lloraré  
Serenata del 900  
Carnavalito del duende  
Cartas de amor que se queman  
Juan del Monte  
Cantora de Yala  
El rococo  
Zamba de Lozano  
La casa  
Zamba del pañuelo  
Canción del que no hace nada  
Me voy quedando

**El próximo domingo el CD2  
Compra opcional \$8.**

## **Página/12**



## YACYRETA

Vencido el plazo de 45 días por el cual Yacyretá suspendió un millonario contrato con la consultora internacional CIDY, el Ente Binacional se tomó unos días más para decidir si el acuerdo será reestructurado o bien si se aconseja directamente una rescisión. La suspensión fue anunciada el 11 de noviembre último y el lapso de análisis establecido inicialmente venció a fines del año pasado. Desde entonces, los funcionarios de la Argentina y Paraguay buscan dirimir sus diferencias de enfoque sobre qué hacer con el contrato. En particular, se consideran las derivaciones judiciales que podría tener su anulación. Fuentes argentinas señalaron que la intención es concluir el estudio antes de fin de mes. CIDY es un consorcio que nuclea a consultoras privadas lideradas por la estadounidense Harza y la alemana Lahmeyer, que desde 1979 hasta 2003 cobró 500 millones de dólares en concepto de honorarios por asesorar al EBY.

# La ofensiva contra los subsidios agrícolas europeos llega a Davos



Bob Zoellick, representante comercial estadounidense. Su convocatoria a eliminar los subsidios tuvo eco.

Es posible que en el tradicional foro mundial se realice una minicumbre de la OMC, bajo el indisimulable impulso de Estados Unidos.

El Foro Mundial de Davos no se limitará a las cuestiones financieras y a las exposiciones formales de expertos y dirigentes mundiales. En esta oportunidad, y por iniciativa del gobierno suizo —anfitrión del encuentro—, el temario se ampliará: es posible que el viernes 23 se lleve a cabo una minicumbre de la Organización Mundial del Comercio (OMC). Las invitaciones a 30 países miembros ya fueron cursadas y ahora se aguardan las respuestas. La novedad se produjo 48 horas después de que Estados Unidos volviera a insistir en la eliminación de los subsidios a la producción agrícola.

El último fin de semana, el representante comercial estadounidense, Robert Zoellick, envió una carta a los 148 países miembros de la OMC con la propuesta de eliminar todos los subsidios agrícolas. La iniciativa sorprendió: Estados Unidos y Europa habían consensuado, semanas antes del encuentro en Cancún, que los subsidios no se eliminarían sino que apenas se irían reduciendo. Esa determinación generó una dura reacción de los países periféricos, que conformaron el Grupo de los 20 para oponerse al pacto entre europeos y estadounidenses y seguir cuestionando las distorsiones comerciales impuestas por los Estados centrales.

La carta de Zoellick acaso pueda entenderse si se toma en cuenta que de los 5000 millones de dólares en subsidios, el 90 por ciento son aplicados por Europa y sólo una ínfima parte por los Estados Unidos. En cambio, nada dice sobre aquellas distorsiones que sí provocan impacto en países como la Argentina: las barreras al acceso de productos y las ayudas a los productores, como

los créditos blandos que, en definitiva, incentivan la producción local y desplaza a las importaciones.

Según últimos ejercicios de simulación desarrollados en la Cancillería, las barreras a las importaciones —que las encarece entre 40 y 50 por ciento— y las ayudas a los productores son las que más afectan a la Argentina. En menor proporción, perjudican los subsidios directos a las exportaciones.

Fuentes de la Cancillería especulaban anoche con que Europa podría aceptar una compensación por los subsidios agrícolas en favor de las exportaciones del Mercosur. Pero su impacto sería limitado, según estimó un técnico de la dependencia oficial, en diálogo con **Página/12**. Se calcula que el más favorecido sería el sector de los lácteos, sobre todo porque podrían aumentar los envíos al Brasil de productos que ahora el país vecino importa desde Europa.

Pero lo cierto es que aún es temprano para conclusiones: ayer, el comisario europeo de Comercio, Pascal Lamy, reclamó que los países del G20 amplíen las discusiones a otros rubros, más allá de la agricultura, con evidente intención de poner en la mesa de discusión el proteccionismo practicado por Estados Unidos. Desde la Sociedad Rural, en tanto, relativizaron la “llamativa” apertura de Washington. “Puede tratarse de una expresión política auspiciosa, pero muy poco creíble a la luz de la dirección que ha tomado la política comercial de Estados Unidos en los últimos foros internacionales”, enfatizó la Sociedad Rural a través de un comunicado. “En los hechos, no existe ningún compromiso concreto mas allá de estas expresiones”, concluyó la nota.

NO SE USARAN PARA PAGARLE AL FONDO

## Reservas intocables

El Gobierno apuró una definición antes de volver a toparse con un nuevo conflicto con el FMI. El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, afirmó ayer que no se prevé recurrir a las reservas del Banco Central para atender en marzo próximo un vencimiento con el organismo por unos 3000 millones de dólares, ante una eventual dilación del Fondo en la aprobación de la segunda auditoría de las metas del acuerdo con Argentina. A mediados de febrero llegará una misión del FMI para evaluar el cumplimiento de las metas. El trabajo de esa delegación debería estar listo antes de marzo, a fin de que el directorio apruebe la revisión y se produzca una refinanciación automática del vencimiento de 3000 millones.

Pero, en caso de que haya alguna demora injustificada, Fernández ya dejó en claro que el Gobierno no apelará a las reservas para pagarle al FMI. De ese modo, si a la dama de hierro del organismo, Anne Krueger, se le ocurre volver a presionar con una postergación de la aprobación de

las metas, el conflicto con Argentina sería más serio porque el país entraría en default con la institución.

Fernández dijo además que espera que no haya “presiones” ni “dilaciones” para el visto bueno del organismo cuando en febrero se efectúe la segunda revisión del cumplimiento del programa acordado en septiembre pasado. “Tenemos que evitar que en febrero tengamos que enfrentar un nuevo juego de presiones o un nuevo juego de dilaciones, que en verdad no ayudan a nadie y complican la relación”, dijo el funcionario. La advertencia tiene su origen en la demora en que incurrió el FMI en las últimas semanas para aprobar la primera revisión de metas, pese a que fueron sobrecumplidas, lo que motivó un reclamo directo del presidente Néstor Kirchner al director gerente del organismo, Horst Köhler.

“Hubo un intento de algún sector del Fondo de revisar temas ya resueltos, fundamentalmente el de afectar más de 3 por ciento de nuestro PBI al superávit comprometido para pagar a los acreedores”, concluyó.

## Página/12 Losada

### COLECCION GRANDES PENSADORES



EL NOVENO LIBRO:  
PENSAMIENTOS  
DE PASCAL,  
EL SABADO 24 DE ENERO - COMPRA OPCIONAL \$7

LA COLECCION COMPLETA:

Sartre, LAS PALABRAS.

Moro, UTOPIA.

Kant, CRITICA DE LA RAZON PRACTICA.

Maquiavelo, EL PRINCIPE.

Locke, SEGUNDO ENSAYO SOBRE EL GOBIERNO CIVIL.

Hobbes, LEVIATAN I Y 2.

Rousseau, EL CONTRATO SOCIAL.

Pascal, PENSAMIENTOS.

Camus, EL MITO DE SISIFO.

AUSPICIA





AMENAZAN DEJAR SIN CONCESION A LOS QUE NO CUMPLAN

# Servicios muy poco públicos

Por Raúl Dellatorre

El ministro bonaerense de Infraestructura y Servicios Públicos, Eduardo Sícara, dijo que en el gobierno provincial “no estamos conformes con la forma en que se están prestando algunos servicios públicos” y advirtió que se “verificarán los contratos y aquella empresa que no cumpla, se le caerá el convenio de prestación, tal como está previsto en los acuerdos”.

El gobierno provincial creó la semana pasada la empresa de gas bonaerense, la que operaría como subdistribuidora con la intención de hacer el tendido de la red hacia los barrios que Camuzzi Gas Pampeana no está atendiendo. “Nuestro objetivo no es tener empresas de energía o de agua; la prioridad es que el servicio sea prestado por privados pero, indudablemente, tenemos la obligación de brindar el servicio”, explicó ayer Sícara.

En tanto, funcionarios de Camuzzi habían indicado la semana pasada, ante la consulta de **Página/12**, que el cuello de botella del sistema es el transporte, desde los yacimientos hasta las áreas residenciales, por falta de capacidad en los gasoductos troncales. “No sé cómo va a hacer una empresa pública provincial para obtener el gas, porque el caño por el que debe llegar es el mismo”, señaló entonces el vocero empresario. “Evidentemente no están pegando en la tecla correcta si enfocan el problema sobre la distribución”, agregó.

Sícara, en cambio, señaló que Camuzzi no estaba haciendo uso de su facultad de participar con inversiones en la ampliación de la capacidad de transporte. “Si hay población que está demandando el gas y no está atendida, la empresa tiene un negocio por delante, pero está claro que hoy estas compañías se manejan con el corto plazo y con el menor riesgo posible”, indicó el funcionario. El ministro consideró “necesario aumentar el control del Estado para garantizar la prestación de los servicios y la capacidad de las empresas privatizadas para responder a un eventual aumento de la demanda”.

Pese a que la distribución de gas es una concesión nacional, la provincia de Buenos Aires entendió que su obligación es garantizar la prestación del servicio, que en varias zonas alejadas a centros densamente poblados —como en Magdalena, muy cerca de La Plata— no se está brindando. Desde el congelamiento de las tarifas, Camuzzi interrumpió toda tarea de extensión de la red, aunque aduce que el problema no es de tarifa sino de falta de disponibilidad de gas. Incluso, uno de sus voceros aseguró a este diario que para el próximo invierno no se han renovado los contratos de suministro no interrumpible a grandes industrias consumidoras porque ello podría perjudicar a sus clientes residenciales. “Si ampliáramos la red, sucedería lo mismo: escasearía el gas para los que están ya conectados. Lo que no se está teniendo en cuenta es que hubo una fuerte expansión de la demanda en los últimos dos años, como producto de que sigue siendo, por lejos, el combustible más barato”, responden.

El punto en cuestión es quién se hace cargo de las obras de ampliación de la capacidad de transporte.

Frente a las irregularidades en los servicios públicos bonaerenses, el ministro de Infraestructura advirtió que “no están conformes” con las prestaciones y que “al que no cumpla, se le caerá la concesión”.



Eduardo Sícara, ministro de Infraestructura, junto al gobernador Felipe Solá, la semana pasada. Fue cuando anunció la creación de la Empresa Provincial de Gas. Ayer volvió a subir la apuesta.

El gobierno provincial entiende que la distribuidora debería participar, en tanto es la beneficiaria a futuro del negocio si ello incrementa sus ventas. Y como no lo hace, asume el rol de distribución y promete, desde ese lugar, trabajar en el tendido con otras organizaciones de la comunidad.

Sícara explicó que se están “modificando los marcos regulatorios para aumentar el control, y una de las cláusulas de los nuevos acuerdos que regulan la prestación del servicio nos permite llegar a la anulación del acuerdo de manera más rápida si las compañías no cumplen”. Y agregó que, “si como en el caso de Azurix (empresa norteamericana que distribuía agua potable y atendía las redes de cloacas en más de 60 distritos de la provincia) abandonan la concesión, corresponde al Estado estar preparado para suplirlas”.

ENTUERTO PROVINCIAL POR LA PROMOCION INDUSTRIAL

## Mendoza teme a la fuga de capitales

Los gobernadores de las provincias de Mendoza y San Juan subieron los decibeles en la pelea por la promoción industrial. Esta vez, la disputa abandonó el plano meramente económico para llegar a las acusaciones personales. El enfrentamiento de Mendoza con el bloque de las “promocionadas” preanuncia nuevos realineamientos en la pelea por la participación.

Todo comenzó con un decreto del presidente Néstor Kirchner para prorrogar el régimen de promoción para Catamarca, La Rioja, San Juan y San Luis. La decisión provocó la inmediata reacción del gobierno de Mendoza, que entre otros argumentos sostuvo que el régimen provocaba una fuga de capitales de su territorio. Incluso se habló de empresarios mendocinos que ya habían sido tentados para trasladar sus industrias a las provincias vecinas.

La intención del Gobierno de volver a concesionar el servicio del correo genera resistencias en el Congreso. El diputado socialista Jorge Rivas, por ejemplo, presentó un proyecto de ley para terminar con una facultad que obtuvo el Poder Ejecutivo en 1989, por la cual puede decidir el destino de las empresas públicas sin consultar al Parlamento. El artículo de la ley que se pretende derogar fue la herramienta que permitió a Carlos Menem entregar al sector privado una treintena de compañías estatales. “Hoy el oficialismo, en especial el presidente Néstor Kirchner, se muestra asqueado por lo actual-

OPOSICION A LA REPRIVATIZACION DEL CORREO

## Una carta en manos del Estado

do durante el menemismo. Si en ese sentimiento no hay una profunda cuota de hipocresía, el justicialismo debería valorar y apoyar mi propuesta, ya que lo liberaría de su vínculo con un pasado infame”, alegó Rivas.

Desde que el Gobierno le retiró la concesión del Correo al grupo Macri, el 19 de noviembre pasado, la empresa creció 10 por ciento en el comercio minorista y produjo una reducción de 10,6 millones de pesos en el pago de remuneraciones y de otros 6,5 millones en servicios contratados. El actual administrador de la compañía, el ex diputado Eduardo Di Cola, anticipó la semana pasada que

aviones, residencias y canchas de golf”.

Quizá sensibilizado por otros entuertos, el gobernador de San Juan, José Luis Gioja, acusó recibo y desafió a su colega a presentar pruebas sobre sus afirmaciones. “Soy gobernador de una de las provincias aludidas, pero no he tenido en el pasado, ni dispongo actualmente, de los bienes superfluos a que usted hace referencia”, contestó por escrito.

Ayer en Buenos Aires, el ministro del Interior, Aníbal Fernández, recibió al vicegobernador mendocino Juan Carlos Jaliff, quien le reclamó la derogación, o al menos la modificación, del decreto presidencial. También se habló del proceso judicial iniciado en 1997, por el cual Mendoza pide a la Nación un resarcimiento de 600 millones de pesos por los perjuicios que le habría causado el régimen promocional vigente desde comienzos de los años ‘90.

### El combo F.C. Belgrano

El gobierno nacional incluirá a los talleres ferroviarios de Taí Viejo en la licitación para concesionar nuevamente la línea Belgrano Cargas, bajo control actual del gremio Unión Ferroviaria. El texto del decreto que espera la firma del presidente Néstor Kirchner obliga a los futuros administradores a revitalizar la planta ubicada a 15 kilómetros de San Miguel de Tucumán, anunció el secretario de Transporte de la Nación, Ricardo Jaime, tras reunirse con el gobernador José Alperovich. Pero la noticia no pareció conformar a los trabajadores, que reclaman seguir perteneciendo al Estado nacional.

Jaime calculó que la inversión por la venta de acciones del Belgrano Cargas podría llegar a los mil millones de pesos, por el interés demostrado por empresarios de distintas partes del mundo. “No contemplamos subsidios por parte del Estado. Nuestra tarea será garantizar que se realicen las inversiones y que se mantenga el actual piso de trabajadores”, sostuvo. El funcionario afirmó que la licitación demandará entre tres y cuatro meses. “Los talleres de Taí Viejo son un eje fundamental en todo el proceso de recuperación de este ramal, como así también del servicio de pasajeros”, agregó.

durante el año se logrará un ahorro de más de 26 millones de pesos, debido a la renegociación de contratos con proveedores y prestadores. El plan enunciado por el Gobierno es volver a licitar el Correo a mediados de mayo.

Esos resultados y las perspectivas de transformar al Correo en una empresa rentable y capaz de prestar un buen servicio, algunos legisladores plantean la inconveniencia de volver a concesionarla. Pero Rivas dio un paso más allá, al reclamar una reparación institucional. La Ley de Reforma del Estado, uno de las leyes fundacionales del menemismo, le sustrajo al Congreso la facultad de determinar qué hacer con las empresas públicas.

“El artículo 9 de aquella ley —recuerda Rivas— es un verdadero disparate. En su primer párrafo dice que para vender o concesionar un bien del Estado, el Ejecutivo debe declararlo previamente ‘sujeto a privatización’ y el Congreso aprobar esa declaración por ley. Pero en el párrafo siguiente habilita al Ejecutivo a privatizar una treintena de empresas públicas, entre ellas el Correo, sin necesidad de cumplir con el procedimiento previamente fijado.” El proyecto del diputado deroga ese segundo párrafo.

En los fundamentos de la iniciativa hay un valioso recordatorio de cómo se sancionó aquella Ley de Reforma del Estado, que ahora se pretende corregir al menos en un aspecto. El proyecto que, entre otras cosas, abrió la puerta a las privatizaciones, ingresó al Congreso el 19 de julio del ‘89 y completó su aprobación en tiempo record, el 16 de agosto de ese mismo año. “El Congreso debe asumir su responsabilidad constitucional y volver a decidir el destino que habrá de tener el Correo oficial”, concluyó Rivas.

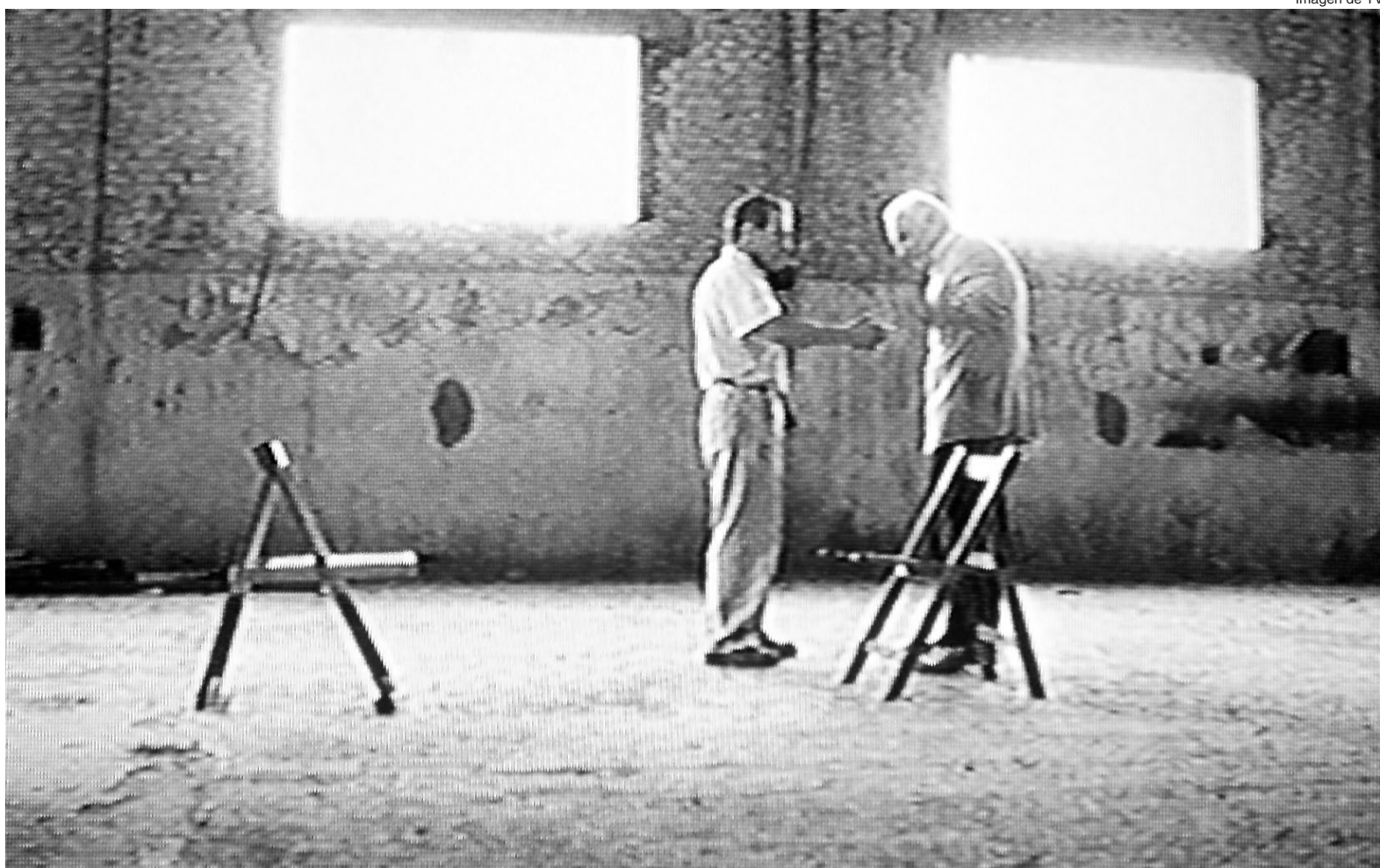


Coppola estaba dispuesto a encontrarse con su carcelero. El ex juez, en cambio, dudó mucho.

Por Horacio Cecchi

Decirse, se dijeron de todo. Como a lo largo de su historia en común, desde el '96, cuando las marquesinas mediáticas los habían unido para separarlos. Ayer, el programa *Asuntos pendientes* los volvió a juntar. Un *tête à tête* a medio metro de distancia, sólo separados por las rejas del pasado que ambos supieron aferrar. El ex juez Hernán Bernasconi y el ex representante de Diego Maradona Guillermo Coppola. Bernasconi sin su *look star* de bronceado y brillantina, con rostro ajado tras casi cuatro años de cárcel, más contenido y apagado que en aquellos días de flash. Guillote, en apariencia igual que siempre, histriónico y directo, pero nervioso desde la médula hasta la punta de los pies, que tamborilearon durante toda la emisión. Hubo dos encuentros. El primero, frustrado: Coppola dejó plantado a Bernasconi. En el segundo, el empresario rechazó la mano que le extendía su ex carcelero. Al recordar la orden de detención sobre Coppola, Bernasconi aseguró que "hoy haría exactamente lo mismo". Guillote no se quedó atrás: "No tiene huevos para decirme 'me mandaron'".

Hubo de todo. Incluso pasajes sobre el famoso jarrón, sobre la fama oscura que pegotean los policiales y sabrosas menciones sobre el Diego, Carlos Saúl y su secretario Ramón Hernández. Las reglas impuestas por los productores fueron estrictas y, digamos, del orden de lo preventivo. Tenían prohibido agredirse de palabra y físicamente. Ni siquiera llegar al roce. "Es una cuerda floja, nunca sabés en qué pueden terminar", susurró a **Página/12** uno de los integrantes de la producción del programa, emitido ayer a las 22 por Canal 13. Y las prevenciones no quedaron allí. La productora Cuatro Cabezas garantizó la seguridad del set. "Uno tenía miedo de que el otro



## Bernasconi y Coppola, dos enemigos frente a frente

El ex juez y el ex representante de Maradona discutieron cara

a cara en un programa de tevé. Coppola desplegó histrionismo;

Bernasconi defendió su actuación. Un odio montado a todo show.

'96 desató la detención del dueño de casa. "¿Qué es esto?", le preguntó el periodista Roberto Caballero señalándolo. "Un jarrón—respondió Guillote como si nada—. No entra la mano. Tené cuidado que te va a quedar trabada", agregó con una sonrisa suspicaz y contenida. Durante la entrevista, Coppola reveló sus recuerdos y obsesiones. El día en que Bernasconi llegó para detenerlo y "cuando sale era Echarrí", dijo mientras la

de las prevenciones penitenciarias, no parece real su intención de aparecer colgado. En realidad, según dijo en otro bloque el propio Bernasconi, "cuando Coppola estaba preso llamó a Ramón Hernández para decirle que lo sacaran de ahí porque sino iba a hablar".

"Ni Ramón, ni el presidente, hicieron nada por mí. ¿Está claro? Un carajo—dijo Coppola, alterado—, así que esos que hablan de la relación con Menem, hablan al pedo porque no hicieron un carajo." Y para Diego echó otro párrafo: "Tuvo la honestidad, la grandeza y los huevos de decir: 'Esa droga en la casa de Guillermo no estaba porque si hubiese estado yo me la hubiese tomado'".

El round entre ambos fue pactado en un gran galpón abandonado, en Belgrano, despojado de todo y con aires de demolición patética. Coppola estaba dispuesto a verse cara a cara con su carcelero. Tenía una sola obsesión: "Quiero saber por qué. Para mí va a ser una satisfacción. Viejo, (Bernasconi) me dio sólo disgustos. Me podría dar una (satisfacción)". El ex juez, en cambio, dudó mucho antes de aceptar el convite. El mismo lo reconoció antes del encuentro, o sea, del segundo, porque el primero fracasó. Bernasconi aguardó inútilmente la llegada de Coppola. En su mano llevaba una Biblia para obsequiar a Guillote, con una dedicatoria. Preamunciando lo que vendría, en el encabezamiento había escrito "Señor Guillermo

Coppola, mi considerado enemigo". También, lo definió como "un empresario que no tiene demasiados escrúpulos", con "manejo de la mentira un poco patológico".

El siguiente round contó con los dos protagonistas. Bernasconi con la idea de que Coppola era protegido por las mafias (una velada alusión al menemismo; habrá que recordar que Bernasconi fue secretario de Justicia de Eduardo Duhal-

su histrionismo y de que las cámaras le eran tan habituales como cualquier jarrón de su casa. Bernasconi, más duro, parecía más concentrado en su papel de revelar una verdad, la de ser un perseguido por una red mafiosa narco-política-judicial-artística. Y desembocaron en un diálogo tan rico como enriquecedor de sus posturas.

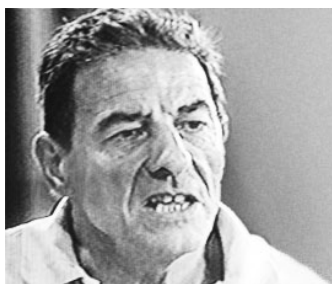
—Si usted tuviera los huevos para decirme "Coppola, ¿sabe qué hicieron?, me mandaron...", soltó Guillote.

—A mí no me mandó nadie—interrumpió el ex juez, con una mano en el pecho.

—Perfecto. Listo—dijo Coppola e hizo el gesto de levantarse para dar por terminado el asunto.

—Y tenga la plena certeza de que actué creyendo que cumplía con la ley y mi obligación de juez—agregó Bernasconi, mientras Guillote asentía con la cabeza como quien dice "y ahora me viene con esto".

Después, Bernasconi lanzó lo que creyó una estocada: "Usted está confundido. Ha utilizado esto his-



**Bernasconi:**  
"Cuando Coppola estaba preso llamó a Ramón Hernández para decirle que lo sacaran de ahí porque sino iba a hablar".

se viniera con un grupo de amigos", agregó la misma fuente. Durante el diálogo, si uno de los protagonistas daba por terminado el debate, el otro no podía insistir.

Antes de juntar el agua y el aceite, el programa abrió con una entrevista a Coppola, en la misma casa de Palermo donde aún existe el célebre jarrón en el que plantaron un paquete de cocaína que, el 9 de octubre del

imagen mostraba a Bernasconi, aquel día, rodeado de medios, flashes, cámaras, en la cima.

Guillote reconoció que pasó 97 días preso, 60 en Dolores y 37 en Caseros, y que de haber podido se hubiera suicidado. Recordó que el primer día de cárcel, levantaron el colchón de su celda y vio "que debajo tenía unas sogas". Mitad recuerdo, mitad ingenua revelación

**Coppola:** "Ni Ramón, ni el presidente, hicieron nada por mí. ¿Está claro? Un carajo, así que esos que hablan de la relación con Menem hablan al pedo".



de), y Coppola queriendo saber quién y por qué habían ordenado a Bernasconi detenerlo.

Se lanzó entonces el *tête à tête*. Bernasconi estiró la mano para saludarlo. "Sin manos prefiero, doctor—contestó Guillote, mientras levantaba sus manos y evitaba el único roce permitido." "Bue", murmuró el desairado. Enseguida se cruzaron. Fue cuando Coppola deslizó que Bernasconi dijo que era "incapaz para el cargo." "Le pediría que no diga lo que yo dije porque deforma las cosas", contestó el ex juez.

—¿Usted cree que en el año '96—se atajó Bernasconi—, usted era una persona libre de sospecha?

—No, no. Ni hoy por ahí lo soy—respondió muy suelto Coppola.

Después entraron en una discusión sobre quién la pasó peor. El empresario estaba semidespatarrado sobre la silla, mientras sus pies no dejaban de tamborilear. Pero de la cintura para arriba, hacía gala de

tríonicamente para estar instalado en los medios".

—Doctor, yo trabajo con Maradona, no necesito hablar de Bernasconi para salir en los medios.

Coppola insistió con querer saber quién había dado la orden al ex juez para su detención. Bernasconi no quiso avanzar y echó mano a la franquicia de dar por terminado el encuentro. "No voy a continuar con esta conversación, pero antes le voy a regalar..."

"Ah, el presente—dijo Coppola, ya enterado del santo obsequio—. Si, gracias, gracias." Guillote se levantó de su silla, recibió la Biblia de manos de la producción, la mostró a la cámara y aclaró, irónico: "Es la Biblia, la palabra de Dios, quería mostrarles lo que me regaló". Después, los contendientes se retiraron. Bernasconi, tan serio y ajado como al entrar. Coppola, muy molesto, restregando sus manos como quien sacude su piel de polvo molesto.

se solicita

**DADORES DE SANGRE**  
**GRUPO 0 RH NEGATIVO**

Agradecemos presentarse de lunes a viernes de 9 a 11 hs.  
para el paciente de habitación 121

SANATORIO SAN JOSE

Billingham 1674 - Bs. As. (subsuelo - hemoterapia)

#### EDICTO

El Juzgado de Primera Instancia en lo Civil Nº 3 Secretaría única de la Capital Federal, sito en la calle Talcahuano 550, piso 6º de esta Ciudad, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de INES DORA DECAMP. Buenos Aires, 12 de diciembre de 2003. El presente deberá publicarse por tres días en el Boletín Oficial y en el diario *Página/12*. Marcela Alessandro, Secretaria.



EL MER-A COMIENZA ESTA NOCHE A EXPLORAR LA SUPERFICIE DE MARTE

# Primeros pasos en suelo marciano

Comandado desde la NASA, el robot recorrerá unos 40 metros por día. Buscará rastros de agua en un cráter que habría sido un lago.

Por Federico Kukso

Todo está listo. Hoy a la noche, el MER-A —el robot explorador de la NASA parecido a un avestruz con ruedas, del tamaño de un carrito de golf y que hace casi diez días (terrestres) se encuentra posado sobre suelo marciano— empezará a rodar y a escurriñar los alrededores del lugar donde se encuentra, el enorme cráter Gusev —de 153 kilómetros de ancho y a 15° al sur del Ecuador marciano— que, según se cree, alguna vez fue el fondo de un lago.

Entonces, desde el Jet Propulsion Laboratory de la NASA mandarán la orden de cortar el último cable que lo ata a la plataforma y descenderá por la rampa del Spirit, la nave que lo transportó al cuarto planeta del sistema solar, apoyará sus 180 kilogramos de peso y sus seis ruedas sobre el pedregoso, seco y rojizo (por el polvo de óxido de hierro de las rocas) suelo marciano y comenzará a andar.

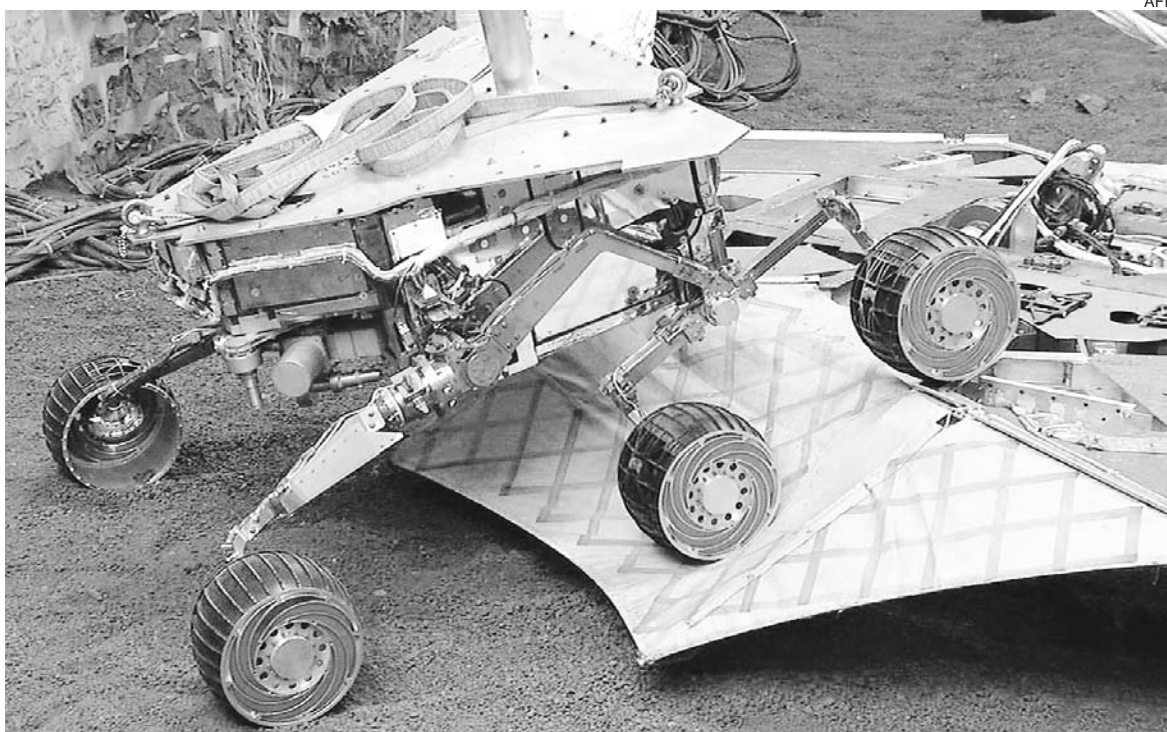
Así, propulsado por energía solar, el robot marchará —a una velocidad de tres centímetros por segundo— hacia una depresión (bautizada por los ingenieros estadounidenses como *Sleepy Hollow*, “Valle durmiente”), un cráter de 200 metros de diámetro ubicado a 250 metros de la zona de descenso donde los científicos esperan encontrar sedimentos que, según creen, pudieron ser depositados por el agua líquida que corría a través de un sistema de canales que desembocaba en el cráter. Y allí buscarán con su miniespectrómetro de emisión termal (que “ve” radiación infrarroja emitida por los objetos), su cámara microscópica y su herramienta de abrasión de rocas (capaz de moler rocas y analizar su interior), “evaporitas”, minerales que se forman cuando el agua se seca. Una vez termina la inspección, el robot girará y se

encaminará hacia unas colinas situadas al este del lugar de aterrizaje, a unos tres kilómetros.

Por ahora, la comunicación con la Tierra es excelente, con una transmisión de información de 170 megabits promedio por día. Al parecer, los científicos también están interesados en una curiosa placa, situada cerca del robot, bautizada “Magic Carpet” (alfombra mágica) debido a su aspecto plano que destaca en el paisaje marciano repleto de pequeñas rocas angulosas.

Este prodigio de la ingeniería irá despacio, muy despacio. Hay una razón: el robot será teledirigido desde la Tierra, ahora a 170 millones de kilómetros de distancia, y en diferido. Y aunque está programado para sortear irregularidades del terreno, esquivar obstáculos, poner punto muerto cuando encuentre un problema insalvable y esperar instrucciones de casa, no hay manera de saber en tiempo exactamente real (las señales tardan 20 minutos en ir y venir de planeta a planeta) si la maniobra que está haciendo no puede hacer que se dé vuelta y quede patas para arriba. Con las fotos que vaya mandando el robot con su cámara navegacional (que funcionan como sus ojos), los científicos de la NASA de a poco le irán dando órdenes como por ejemplo a qué rocas acercarse, fotografiar y analizar su composición. Se prevé que ése será el cronograma de este “robot geólogo” en el cráter Gusev (cráter sólo comparable con el lago Bosumtwi en Ghana) durante los próximos 90 días a unos 40 metros por jornada y que va a superar con creces el desempeño del pequeño vehículopateta Sojourner que en 1997 recorrió en sus tres meses de funcionamiento una distancia equivalente a la longitud de un campo de fútbol.

En verdad, el MER-A tenía que empezar a moverse el lunes, pero al-



El MER-A está programado para esquivar obstáculos.

gunas de sus *airbags*, que no terminaron de desinflarse del todo, le bloqueaban la salida. Como en este asunto es mejor andar con mucha cautela, los científicos prefirieron postergar su partida triunfal para evitar errores y empezaron a rotarlo sobre su eje mientras las *airbags* se deshinchaban completamente.

Con todo el revuelo causado por este robotito, y sin contar la Opportunity, que amartizará el 24 de este mes, ya se escuchan proyectos de nuevas misiones: la Mars Reconnaissance Orbiter (2005), que hará mapas desde muy cerca de la superficie, el Phoenix Mars Scout (2007), una nave que se posará sobre una región rica en hielo al norte del planeta, el Mars Science Laboratory (2009), que llevará un robot capaz de andar por un año, y el Mars Telecommunication Orbiter (2009), cuyo objetivo primordial será mejorar las comunicaciones con otras misiones. Pero sin duda la más espectacular será la que se cree que George W. Bush anunciará por estos días: la que lleve al hombre a suelo marciano, presumiblemente en el año 2015.

EL 30 POR CIENTO NO CUMPLE EL DESCANSO OBLIGATORIO

## Choferes cansados en las rutas

Uno de cada tres choferes de larga distancia está al frente del volante sin haber cumplido con el descanso obligatorio de 12 horas entre una jornada laboral y otra. El dato, alarmante, surgió de un relevamiento realizado por el Ministerio de Trabajo en las terminales de ómnibus de Retiro y Mar del Plata. Según advirtió el subsecretario de Relaciones Laborales del Ministerio de Trabajo, Guillermo Alonso Navone, esta situación ocurre porque las compañías de larga distancia “no contrataron —como se habían comprometido— nuevos choferes” para cubrir los servicios adicionales del verano. “Pudimos constatar que sólo una incorporó a 51 empleados”, precisó el funcionario.

No fue la única irregularidad encontrada en las empresas de larga distancia, aunque sí la más grave. De acuerdo con el Operativo de Seguridad en Transporte de Pasajeros que

inició la cartera laboral la semana pasada en las estaciones de Retiro y Mar del Plata, el 83,3 por ciento de las compañías se encuentra en infracción por diversas causas. Pero “los casos más graves que hallamos corresponden a los trabajadores con exceso de jornada, porque un conductor sin descanso puede tener las peores consecuencias en una ruta”, señaló el subsecretario de Relaciones Laborales del Ministerio de Trabajo, Guillermo Alonso Navone.


El operativo, que se extiende a todos los puntos turísticos del país, determinó que el 28 por ciento de los choferes no accede al descanso legal y “necesario para evitar fatalidades en los viajes”, explicó Alonso Navone. En 13 casos, los inspectores pescaron a los choferes sin descanso justo antes de emprender el viaje y obligaron a la empresa a reemplazarlos.

A partir de las infracciones encontradas en los micros que llegaban o salían de las estaciones, se la-

braron actas que derivarán en sumarios administrativos con multas a las empresas de entre 250 y mil pesos por cada trabajador en situación irregular.

En la primera semana del operativo, que se extenderá durante todo el verano, se inspeccionaron 180 micros. “Cuando se detecta que un chofer no cumplió con su jornada de descanso, se le ordena a la empresa su reemplazo, y si no tiene uno disponible, se cancela el servicio”, indicó el subsecretario de Relaciones Laborales.

El funcionario señaló que “las empresas de larga distancia tendrían que estar cumpliendo el compromiso que se firmó el 23 de diciembre último en el que se les exigía contratar a 1500 choferes”. Sin embargo, de las aproximadamente 60 compañías que nuclea la cámara de empresas de larga distancia, sólo una realizó nuevas contrataciones. Según Alonso Navone, “pudimos constatar que sólo una incorporó a 51 empleados”.

 <b>Ministerio de Planificación Federal Inversión Pública y Servicios</b>	
<b>AVISO DE PRORROGA DE LICITACIONES</b>	
<b>La DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD comunica la prórroga de las siguientes Licitaciones:</b>	
<b>Licitación Pública Nacional N° 50/03</b>	
<b>OBRA N° 1 QUE SE REALIZA EN EL CORREDOR VIAL NACIONAL N° 3. RUTA NACIONAL N° 9 - PROVINCIA DE BUENOS AIRES. TRAMO: CAMPANA - RIO ARECO. SECCION: KM. 77,00 - KM. 106,00. EXPEDIENTE N° 9501 - L - 03</b>	
TIPO DE OBRA: BACHEO, FRESADO, SELLADO DE FISURAS, REPAVIMENTACION CON CONCRETO ASFALTICO EN CALZADAS Y BANQUINAS Y SEÑALAMIENTO HORIZONTAL.	
Plazo de Obra: <b>SEIS (6) meses.</b> Presupuesto Oficial: <b>\$ 11.902.601,00.</b> Nueva Fecha de Licitación: <b>16 de febrero de 2004.</b> Hora: <b>10.00.</b> Valor del Pliego: <b>\$ 3.000,00.</b>	
<b>Licitación Pública Nacional N° 51/03</b>	
<b>OBRA N° 2 QUE SE REALIZA EN EL CORREDOR VIAL NACIONAL N° 3. RUTA NACIONAL N° 9 - PROVINCIAS DE BUENOS AIRES Y SANTA FE. TRAMO: EX RUTA NACIONAL 191 - RUTA NACIONAL A - 012. SECCION: KM. 188,00 - KM. 278,00. EXPEDIENTE N° 9502 - L - 03</b>	
TIPO DE OBRA: BACHEO, FRESADO, SELLADO DE FISURAS, REPAVIMENTACION CON CONCRETO ASFALTICO EN CALZADAS Y BANQUINAS Y SEÑALAMIENTO HORIZONTAL.	
Plazo de Obra: <b>NUEVE (9) meses.</b> Presupuesto Oficial: <b>\$ 34.839.396,00.</b> Nueva Fecha de Licitación: <b>16 de febrero de 2004.</b> Hora: <b>12.00.</b> Valor del Pliego: <b>\$ 7.000,00.</b>	
<b>Licitación Pública Nacional N° 52/03</b>	
<b>OBRA N° 3 QUE SE REALIZA EN EL CORREDOR VIAL NACIONAL N° 4. RUTA NACIONAL N° 33 - PROVINCIA DE SANTA FE. TRAMO: RUFINO - EMPALME RUTA NACIONAL N° 8. SECCION: KM. 535,55 - KM. 631,00. EXPEDIENTE N° 9500 - L - 03</b>	
TIPO DE OBRA: BACHEO, FRESADO, SELLADO DE FISURAS, REPAVIMENTACION CON MICROAGLOMERADO EN FRIO Y CONCRETO ASFALTICO EN SECTORES PARCIALES Y SEÑALAMIENTO HORIZONTAL.	
Plazo de Obra: <b>SEIS (6) meses.</b> Presupuesto Oficial: <b>\$ 11.477.149,00.</b> Nueva Fecha de Licitación: <b>17 de febrero de 2004.</b> Hora: <b>10.00.</b> Valor del Pliego: <b>\$ 3.000,00.</b>	
<b>Licitación Pública Nacional N° 53/03</b>	
<b>OBRA N° 4 QUE SE REALIZA EN EL CORREDOR VIAL NACIONAL N° 4. RUTA NACIONAL N° 33 - PROVINCIA DE SANTA FE. TRAMO: EMPALME RUTA PROVINCIAL 6 (S) - EMPALME RUTA PROVINCIAL 18 (S). SECCION: KM. 676,00 - KM. 754,00. EXPEDIENTE N° 9499 - L - 03</b>	
TIPO DE OBRA: BACHEO, FRESADO, SELLADO DE FISURAS, REPAVIMENTACION CON MICROAGLOMERADO EN FRIO Y CONCRETO ASFALTICO EN SECTORES PARCIALES Y SEÑALAMIENTO HORIZONTAL.	
Plazo de Obra: <b>SEIS (6) meses.</b> Presupuesto Oficial: <b>\$ 14.011.303,00.</b> Nueva Fecha de Licitación: <b>17 de febrero de 2004.</b> Hora: <b>12.00.</b> Valor del Pliego: <b>\$ 3.000,00.</b>	
Lugar de Apertura:	<b>Avenida Julio A. Roca 734/8, (1067) Capital Federal, Planta Baja (Salón de Actos) - D.N.V.</b>
Lugar de Venta y Consulta de Pliegos:	<b>Subgerencia de Servicios de Apoyo - Av. Julio A. Roca 734/8, (1067) Capital Federal, 3° Piso - D.N.V.</b>
<b>Secretaría de Obras Públicas Subsecretaría de Obras Públicas Dirección Nacional de Vialidad</b>	



DEMORAN POR EL TRIPLE CRIMEN AL HIJO DE LA FAMILIA Y UN AMIGO

# El múltiple horror de San Vicente

La resolución del triple crimen de San Vicente parece inminente. Y el hijo aparece como el gran responsable: en su mesa de luz fue encontrada una vaina y manchas de sangre. Y en la casa de un amigo suyo —que intentó matarse cuando entró la policía— fue hallada un arma similar a la usada en la masacre. Ambos fueron demorados ayer. Hoy el fiscal pedirá que la demora se convierta en detención, bajo la acusación de triple homicidio calificado. La incógnita sigue siendo el motivo del triple asesinato.

Marcelo Martini, el fiscal del caso, pedirá al juez de Garantías de La Plata César Melazo la detención de Gustavo Muñoz y de Alex Cantero, el hijo de Jorge Cantero, el comerciante que el sábado por la noche fue asesinado junto a su madre y su pareja en una quinta de San Vicente. Minutos antes de que la policía encontrara la pistola en la casa de Muñoz, el joven se cortó el cuello con un cuchillo. Ahora se encuentra internado en el hospital de San Vicente con una herida de unos 10 centímetros, aunque se encuentra fuera de peligro.

El arma tiene las mismas características que la pistola que había desaparecido de la casa de Jorge Cantero. El comerciante poseía varias armas, pero sólo una había sido robada, la misma que se usó para matar a él, a su madre, Norma, y a su pareja, Giselle Minod, en el quincho de la quinta, minutos después de que los tres terminaran de comer un asado. El hijo, que mañana será sometido a indagatoria, se encuentra aprehendido en una comisaría de la localidad bonaerense.

Los investigadores del caso están convencidos de que Alex Cantero, estudiante de 18 años, y su amigo, un desempleado de 31, son los responsables directos del crimen. De todos modos, aún faltan los resultados de las pericias balísticas para confirmar que el arma desaparecida es la misma que la usada para el asesinato.

A pesar de que aún no se conocen con certeza los motivos del homicidio, las versiones que baraja la policía y el fiscal indican que el asesinato se cometió “por dinero”. Algunos trascendidos más aventurados señalan, incluso, la existencia de un botín de 10 millones de dólares que habría enterrado antes de morir el propietario de las zapaterías “Pepe Cantero”. De todos modos, el comisario de La Plata a cargo de la investigación, Juan Carlos Guillino, sostuvo que “la casa no parece ser de gente adinerada, de acuerdo con las condiciones en las que vivían y la estructura edilicia”. Concretamente, hasta ahora sólo desaparecieron 700 pesos que se encontraban en una lata de ga-

**Crimen: Los investigadores creen que Alex Cantero, estudiante de 18 años, y su amigo, un desempleado de 31, son los responsables directos del crimen.**

lletitas la noche del crimen.

La declaración del hijo de Cantero, por su parte, indicaba que él había hallado los cuerpos en la madrugada del domingo y acudió a un vecino amigo, el mismo que a la tarde intentó suicidarse y que tenía en su poder la pistola.

Los peritos

encontraron una vaina

y manchas de sangre

en la mesa de luz de

Alex Cantero. Y un

arma similar a la

usada en la masacre

en la casa de un

amigo suyo, que

intentó suicidarse al

llegar la policía.

Demoraron a ambos.

El fiscal pedirá

sus detenciones.

El fiscal de La Plata y una comisión policial hallaron ayer a Muñoz cuando realizaban diligencias en el barrio donde se produjo el triple homicidio. El lunes, los investigadores le habían tomado declaración al amigo de Alex Cantero durante seis horas. Pero las versiones de uno y otro sobre el hecho no coincidían, por lo que los investigadores habían decidido ir de nuevo a la casa para ampliar la declaración.

“Nos atendió la madre y nos dijo que no sabía si estaba, pero nosotros ya teníamos información de que Muñoz se encontraba allí, por lo que insistimos en entrar. Cuando ingresamos a la habitación del fondo de la casa encontramos al muchacho tirado en el baño con un corte en el cuello”, contó a este diario el comisario Guillino. Minutos después, hallaron la pistola calibre 7,65, como la que utilizó el homicida de Jorge Cantero.

El fiscal ya sospechaba que el asesinato había sido cometido por alguien cercano a la familia, ya que las puertas no habían sido violentadas y los perros que se encontraban en la casa tampoco atacaron al homicida.

Pero a partir de las pruebas reunidas, el fiscal manifestó a **Página/12** que el caso, “a mi juicio, está resuelto”. “Fue una cosa realmente tenebrosa: los ejecutaron. No sé cuál de los dos gatilló, pero entraron y tiraron”, sostuvo Martini. El hombre tenía un tiro en la cabeza y las dos mujeres presentaban balazos en otras zonas del cuerpo, según afirmaron fuentes de la investigación.

En tanto, la policía habría determinado que los sospechosos compraron a otras dos personas tickets de viaje y de juegos de un hipermercado para demostrar que no estaban en el escenario de los hechos cuando se produjo la masacre, según los voceros del caso.

Además del arma, Martini también le presentará como prueba al juez el testimonio de una pareja que vive frente a la casa de Muñoz, que habría aportado datos claves a la investigación. Después del pedido de detención y la indagatoria a ambos aprehendidos, el juez de Garantías deberá resolver en los próximos días si ordena la detención.

El crimen fue cometido en la quinta ubicada en el sur bonaerense, ubicada en la calle 20 de Junio al 100.



Algunas versiones señalan que en la casa de San Vicente donde ocurrió la tragedia había mucho dinero. Se habló de 10 millones de dólares enterrados, pero la especie no parece tener consistencia.

SUICIDIO DEL MEDICO QUE MATO A MAS DE 200 PACIENTES

## El final del "doctor muerte"

**Por Lourdes Gómez \***  
Desde Londres

El infame Harold Shipman, apodado “doctor muerte” durante la vista judicial por asesinato múltiple de sus pacientes, se ahorcó el martes por la mañana en el interior de su celda de Wakefield, Inglaterra. Había aprovechado las sábanas de su camastro para colgarse del cuello desde las rejas de la ventana, según señaló un portavoz de la Asociación de Funcionarios de Prisiones. Familiares de sus víctimas reaccionaron con horror y furia ante este aparente acto final de cobardía que el “doctor muerte” cometió la víspera de cumplir 58 años.

El suicidio de Shipman, aún sin confirmar oficialmente, anula cualquier esperanza de los familiares de las víctimas por llegar a conocer el motivo de sus múltiples asesinatos. Durante las pesquisas policiales, y a lo largo del proceso judicial, en 2000, el “doctor muerte” ni admitió su culpabilidad ni expresó arrepentimiento de sus actos. Tampoco se inmutó cuando el jurado dio por probada su responsabilidad directa en la muerte de 15 personas, pacientes en su consulta de la seguridad social de Hyde, en el área metropolitana de Manchester.



Harold Shipman se colgó con una sábana en su celda.

Ocurrió en Villa

Primera. Dos

ladrones picanearon

a una docente para

que contara dónde

estaba la plata. En la

casa estaban sus

hijos de 9 y 13 años.

La mujer se salvó

porque saltó la

térmica. El debate por

la inseguridad en

la costa.

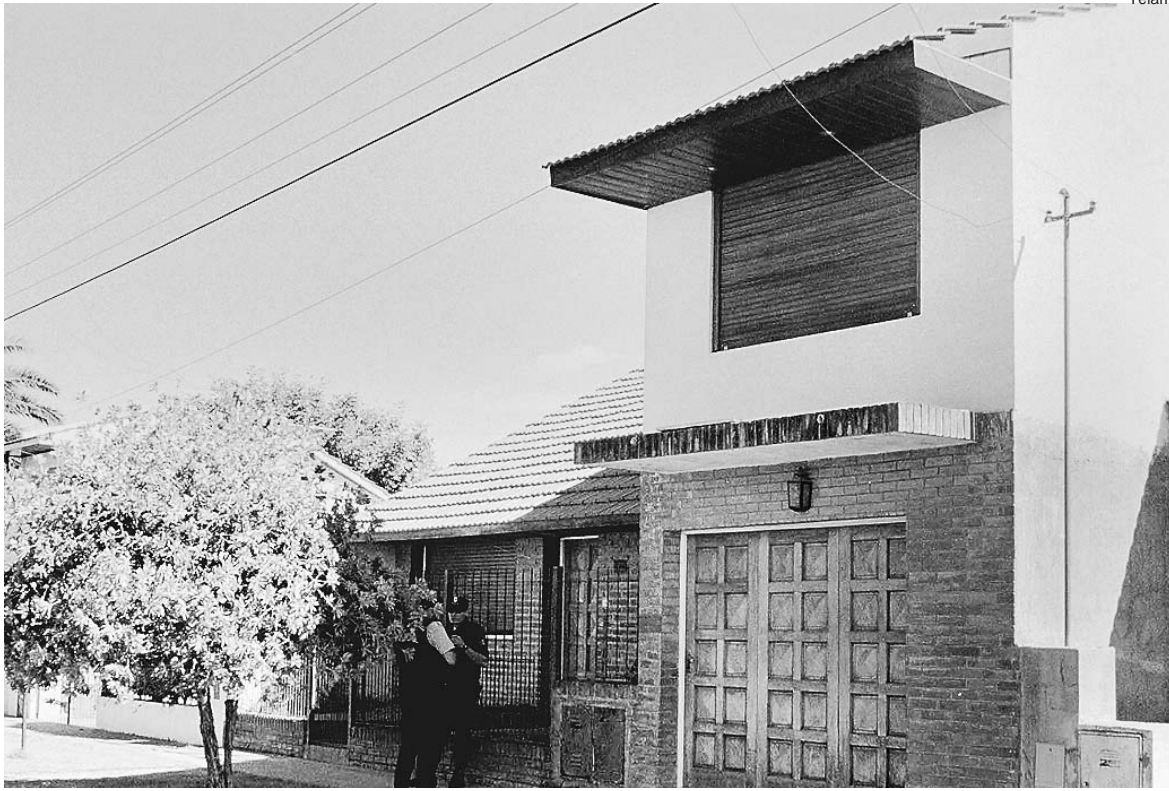
## Asalto con picana incluida a una mujer en su casa de Mar del Plata

La salvó la llave térmica. Esa fue la conclusión de los investigadores sobre el robo donde intentaron picanear a una mujer, que estaba con dos hijos, de 9 y 13 años, en su casa de Mar del Plata. En la ciudad turística se difundieron ayer otros tres asaltos en domicilios, pero desde diversos niveles gubernamentales vinculados a la seguridad afirmaron que no se trata de un incremento de robos sino de la mayor difusión que tienen estos hechos. El secretario de Seguridad, Norberto Quantín, remarcó que él puede “combatir el delito, pero no la sensación de inseguridad”.

Entre el lunes y el martes pasado, cuatro familias fueron asaltadas en distintos barrios de la localidad balnearia. En el más grave de los casos, Mónica Odriozola (una maestra de 45 años) regresó a su casa a las 10, luego de dar un paseo en bicicleta, y fue sorprendida por dos ladrones que la estaban esperando dentro del inmueble. Le exigieron dinero, pero la mujer se negó. Entonces los delincuentes le arrojaron agua e, imitando a los militares de la última dictadura, intentaron picanearla con el cable de una plancha. La salvación fue la llave térmica —que corta el suministro cuando ocurre un cortocircuito—, que interrumpió la corriente.

“Tiene lesiones leves y estuvo en estado de shock, por lo que aún no se conocen los detalles. Lo que sabemos es que tuvieron todas las intenciones de torturarla, pero gracias a la instalación eléctrica se cortó la luz en la casa, ella le dio todo el dinero que tenía (900 pesos, 800 dólares y algunas joyas) y se fueron”, explicó una importante fuente de la investigación.

Los cuatro hechos se produjeron entre las 6 del lunes y las 10 de ayer. Con el antecedente de los dos robos de Pinamar, ocurridos en los últimos días en viviendas donde se alojaban turistas, los casos tuvieron amplia repercusión. Todos los niveles del área involucrada desmintieron que haya una “ola de inseguridad”: “Yo puedo combatir el delito, pero no puedo combatir la sensación de inseguridad”, insistió el secretario de Seguridad y destacó que “hay 500 hombres de Prefectura en la costa que ayudan al Operativo Sol y el hecho



La casa de Mónica Odriozola, en Villa Primera, un barrio de clase media de Mar del Plata.

Entre el lunes y el martes, cuatro familias fueron asaltadas en distintos barrios de la ciudad.

de que nos estemos ocupando de los lugares más calientes del conurbano permite a la policía bonaerense trasladar más agentes a la costa”.

Por su parte, el titular de la Jefatura Departamental de Mar del Plata, Carlos Aijembon, aseguró que en esa ciudad “hay un índice de delito más bajo que el promedio que se maneja en la provincia”. En el mismo sentido, el subcomisario Gustavo Ferreyra, que intervino en el caso del intento de tortura, destacó que “este año hay una baja considerable en el delito. No tengo números estadísticos ni porcentajes exactos, pero nuestro termómetro son las guardias y las denuncias: hay una gran baja”.

“Hace 22 años que trabajo en Mar del Plata y, si bien no es común un hecho de estas características, en casos similares nunca vi semejante re-

percusión en los medios”, advirtió el responsable de la Comisaría 4ª, con jurisdicción en la zona. En el hecho descartaron que haya intervenido una banda organizada (como ocurrió en los casos de Pinamar) sino más bien “rateros”. Algunos indicadores en ese sentido son que los ladrones llegaron caminando, no tenían elementos para atar a sus rehenes —buscaron cables y sogas en el fondo de la casa— y huyeron en bicicletas que le robaron a la mujer. “Ninguna banda organizada se va de un asalto en bicicleta”, remarcó el subcomisario y explicó que la mujer y su esposo, un empleado bancario de la ciudad, habían vendido un auto hacía poco tiempo y estaban buscando adquirir uno nuevo en efectivo, dato que conocían varias personas en el barrio. “Alguien escuchó cantar el gallo y

aprovechó”, resumió el efectivo.

Por otra parte, en el barrio Las Avenidas, una pareja de ancianos fue asaltada a las 6 del lunes por dos delincuentes que los sorprendieron dormidos y, tras golpear al hombre, les robaron casi 20 mil pesos. El mismo día, pero a las 23 y en el barrio Libertad, una mujer fue asaltada por tres delincuentes armados que se llevaron una computadora, un televisor y un minicomponente. También el lunes, una pareja fue robada en su casa del barrio San José por cinco ladrones armados que irrumpieron en el lugar. Los delincuentes se llevaron dos mil pesos, dos equipos de música, dos teléfonos celulares, joyas, una computadora y una pistola calibre 22.

Informe: Darío Aranda.

TRES TURISTAS FUERON MANIATADOS CERCA DE EL BOLSON

## Mochileros, blanco de robos

Esta vez, el turismo de aventura se convirtió en una verdadera aventura para tres turistas en Río Negro. El lunes, mientras caminaban por un sendero que conduce al refugio de montaña del Cajón del Azul, a 40 kilómetros de la localidad de El Bolsón, fueron asaltados por cinco delincuentes armados y encapuchados, que luego de robar sus pertenencias, huyeron por el bosque sin dejar rastros. Una semana atrás, otros dos turistas fueron robados en un bosque, a 20 kilómetros de esa villa turística. Y días atrás, dos hechos similares ocurrieron en San Carlos de Bariloche. Ante esta situación, la policía de Río Negro aumentó los operativos de control en senderos de montaña, para brindar seguridad a los visitantes.

Los asaltados el lunes fueron un matrimonio de Capital Federal y un joven de la provincia de Neuquén. Realizaban el ascenso al refugio del Cajón del Azul, en medio de un paisaje boscoso y solitario. Cuando habían recorrido 400 metros, los mochileros fueron interceptados por un delincuente ar-

mado, que los obligó a ingresar al interior del bosque, donde se sumaron otros 4 ladrones, quienes además de arruinarles la excursión, los maniataron y les robaron 130 pesos y dos cámaras fotográficas.

Los turistas fueron amenazados con armas, aunque no sufrieron heridas. Cuando los delincuentes huyeron con las pertenencias, los turistas aguardaron un tiempo prudencial de espera y luego se desataron. En ese momento, fueron auxiliados por dos mujeres que también recorrían el sendero y tras una larga caminata lograron llegar al destacamento policial de Mallín Ahogado, donde radicaron la denuncia.

Pese al operativo de rastillaje que realizó la policía en el lugar, no logró detener a nadie. “Se sumó personal policial de refuerzo para aumentar los procedimientos en las zonas alejadas a los campings de la ciudad y los que están más retirados. También duplicamos los efectivos que se movilizan a caballo porque de ese modo es más fácil transitar por las montañas y los tucques”, señaló a **Página/12** el subcomisario Luis Curiequo.

No fue el primer atraco en la zona. La semana pasada un matrimonio de Capital Federal fue asaltado por tres delincuentes que les sacaron las mochilas, cuando caminaban por Loma del Medio, camino a la cascada El Escondido, a 20 kilómetros de El Bolsón. Tampoco hay detenidos por este suceso.

Estos hechos se suman a los ocurridos en Bariloche hace una semana, donde cinco turistas argentinos, una pareja de italianos y un guía de montaña local fueron asaltados cuando iniciaban el ascenso al refugio San Martín. Los viajeros fueron despojados de sus mochilas, cámaras fotográficas y filmadoras, relojes, 200 dólares y 200 euros, documentos y tarjetas de crédito.

A su vez, otro hecho similar ocurrió en Bariloche cuando dos visitantes ingleses recorrían un bosque de la zona y fueron robados por dos delincuentes. Les quitaron una bicicleta, una mochila y 700 pesos. Ante esta situación, las autoridades del lugar resolvieron implementar un operativo para resguardar la seguridad de los turistas que visiten la ciudad y los senderos de montaña.

### FLORIANOPOLIS

Dos jóvenes argentinos, uno de ellos asmático, permanecen detenidos desde hace cinco días en una comisaría de la ciudad brasileña de Florianópolis por tener en su poder un billete de 100 dólares falso, con el que intentaron hacer una compra en un comercio. Los estudiantes Tomás Ciarrocchi, de 22 años, y Andrés Cano, de 21, fueron arrestados el jueves último en la localidad balnearia de Canasvieiras, en el sur brasileño. La detención se produjo en el mismo supermercado donde los dos jóvenes habían ido a hacer compras con el billete falso.

### Un barco prohibido

Un juez de Chubut prohibió ayer el eventual ingreso a aguas argentinas de un barco de Estados Unidos que transporta los restos de un reactor nuclear desmantelado. La medida fue dispuesta por el juez federal Jorge Pfeffer luego de una presentación realizada por el gobernador Mario Das Neves. “No solamente se trata de evitar que el buque entre a nuestros puertos sino que directamente no ingrese a aguas jurisdiccionales argentinas”, destacó el fiscal de la causa, Jorge Niquelaren.

### Asfixiada en la bolsa

Natalia Di Gallo, la joven que hallaron muerta en el partido bonaerense de Berazategui, pudo haber fallecido asfixiada dentro de la bolsa donde la encontraron, según indicaron ayer un perito de la causa y el abogado de la familia de la víctima, Roberto Damboriana. El padre de Natalia, Juan Di Gallo, denunció ayer que recibió una amenaza telefónica en la que un hombre, que se atribuyó el crimen, le advirtió que él “será el próximo”.

### El gerente, delicado

El gerente de la empresa Siemens, Ricardo Garófoli, que fue baleado el lunes en un aparente intento de robo en el partido bonaerense de Tigre, sufrió ayer una descompensación y fue operado por segunda vez en la clínica privada de San Isidro donde se encuentra internado. Por otra parte, ayer se tomó declaración a dos testigos del ataque para tratar de establecer con precisión las circunstancias en que ocurrió el hecho.

### Obras en la ciudad

La Secretaría de Infraestructura y Planeamiento de la Ciudad de Buenos Aires comenzó con la instalación de 40 semáforos, el bacheo y la repavimentación de más de 300 cuadras y el mejoramiento, reemplazo e instalación de luminarias nuevas en 15 de los 16 centros de Gestión y Participación. La inversión total es de 36 millones de pesos.



## OPINION

Por Edward N. Luttwak \*



## El Departamento de Inseguridad Interior

El Senado y la Cámara de Representantes de Estados Unidos, o preferentemente ambos, tienen ahora una oportunidad muy infrecuente de hacer avanzar el bienestar de la nación sin ningún costo para el contribuyente, simplemente aprobando una breve resolución. Declararía que ningún departamento u oficina del gobierno, que ningún funcionario —alto o bajo— del gobierno será culpado por no haber alertado de un ataque terrorista.

Los consumidores norteamericanos están acostumbrados al absurdo de ver implementos de la vida diaria, incluso simples martillos, adornados con pequeñas etiquetas que advierten de los diversos daños que podrían causar: una medida preventiva de fabricantes y comerciantes justificadamente temerosos de cínicos procesos judiciales por “no haber advertido”. Si esas frases especificaran peligros menos obvios y evitables, las etiquetas podrían servir de algo. Como están las cosas, solamente agregan costos mientras sus palabras de advertencia general son enteramente inútiles.

Lo mismo pasa con las alertas públicas de amenazas terroristas que el nuevo Departamento de Seguridad Interior emite ahora frecuentemente y que los medios de masas insistentemente transmiten. Son tan vagos en lo que se refiere al momento, el lugar, los objetivos y los métodos que sólo sirven para que los funcionarios que las emiten prevengan acusaciones de negligencia, no para interceptar, prevenir o evitar ataques terroristas.

Donde toda analogía con el etiquetado de martillos y cosas por el estilo se quiebra irremediablemente es por supuesto en el costo, o más bien en los muchos y variados costos, monetarios y de los otros. Cada vez que se emite una alerta, sigue toda una cadena de consecuencias económicas negativas, algunas tan obvias y de medición tan inmediata como el pico de cancelaciones que reduce las ganancias de aerolíneas ya frágiles, con las cancelaciones relacionadas de reservas hoteleras, y otras tan difíciles de estimar como el efecto psicológico sobre la propensión a consumir e invertir. Las consecuencias económicas internacionales también van desde las pérdidas que pueden medirse en ganancias provenientes del turismo —el Gran Cañón y la ciudad de Nueva York fueron recientemente declarados especialmente en riesgo— a repercusiones más sutiles pero probablemente mucho mayores en inversiones extranjeras de todos los tipos, desde la construcción de fábricas hasta la compra de acciones y bonos. Con el dólar tan barato, solamente los temores a ataques terroristas generados por nuestro

propio gobierno están disuadiendo a una ola de inversores extranjeros.

Los costos puramente económicos son razón suficiente para disuadir las inútiles advertencias públicas que se la pasan alarmando a los norteamericanos y al mundo, pero los costos políticos tanto externos como internos son aún más importantes.

Al proyectar imágenes de un Estados Unidos vulnerable y temeroso, estas alarmas recurrentes ciertamente disminuyen el prestigio norteamericano en el extranjero, y por lo tanto la influencia de la diplomacia estadounidense. Peor aun positivamente alientan nuevos ataques, porque los potenciales terroristas están recibiendo efectivamente de nuestros propios funcionarios la confianza en el hecho de que Estados Unidos sigue siendo altamente vulnerable, pese a todas las medidas de seguridad que actualmente están imponiendo inconvenientes enormes sobre todos nosotros.

El costo más alto, sin embargo, es puramente interno y acumulativo. Las sucesivas alertas públicas de amenazas mal definidas que asustan a muchos norteamericanos, sin ayudarlos en ninguna forma a evitar esas amenazas, están logrando el mismo objetivo que los terroristas. Excepto los más incoherentes, todos saben que el terrorismo no puede debilitar materialmente a Estados Unidos, de modo que todo su propósito es precisamente aterrorizar, disgustar a los norteamericanos, en la esperanza de que esto los induzca a aceptar las demandas terroristas. Las inútiles alertas que siguen emitiéndose son por lo tanto heridas autoinfligidas en la lucha contra el terrorismo.

Esto se aplica de modo ejemplar al Sistema Asesor de Seguridad Interior en códigos de color, de acuerdo al cual el nivel de alerta es ahora amarillo y “elevado”, dos niveles por debajo de la alerta roja “severa” que arruinó las fiestas de diciembre último y un nivel por encima del azul “protegido” nunca experimentado hasta ahora. Muy funcional para las bases aéreas del Comando Aéreo Estratégico de Estados Unidos en el auge de la Guerra Fría, cuando los segundos ganados en reaccionar a un ataque sorpresa podían permitir que bombarderos despegaran a tiempo, sin duda necesario para instalaciones bélicas de todos los tipos ya que cada nivel de alerta activa todo un conjunto de medidas de seguridad, este sistema es absolutamente inapropiado incluso para pequeños países bajo asedio, para no hablar de los vastos y variados territorios de Estados Unidos y sus dependencias. El Departamento de Seguridad Interior está muy contento con el sistema de

alerta, que ciertamente le genera mucha publicidad, pero tal vez nuestros nuevos e inexpertos burócratas deban prestar más atención a las prácticas de aquellos que tienen mucha más experiencia en contrarrestar al terrorismo. Los israelíes nunca han visto la menor necesidad de transmitir niveles de alerta al público en general, ni siquiera estando en guerra en sus propias fronteras. Ni los británicos vieron ventaja alguna en pretender que el Reino Unido era la nave espacial Galáctica cuando se encontraba bajo ataque por las muy letales bombas del terrorismo irlandés. Después de todo, nadie evita la implementación de cada una de las medidas de seguridad asociadas con cada nivel específico de amenaza, sin ninguna necesidad de propalar al público general alertas aterrorizantes pero carentes de cualquier significado. En el pasado, los británicos contactaban a las fuerzas policiales y a todas las demás que fueran relevantes por télex y por teléfono, como los israelíes, que también usaban mensajeros para movilizar a los reservistas de cada barrio. Ahora, con Internet, como dicen, con apretar una tecla es suficiente: en este caso, para alertas a nuestras miles de diferentes fuerzas policiales junto a todos los otros profesionales de la seguridad, sin alarmar inútilmente al resto de nosotros. Tampoco debe nadie temer una distensión de la vigilancia útil por parte del público en general si se elimina el sistema de alertas. Por el contrario, simplemente al volverse rutina las alertas que ahora están siendo emitidas por el Departamento de Seguridad Interior están erosionando el valor potencial de una convocatoria nacional al público, en el posible aunque improbable caso de que la información sobre una amenaza realmente justificara movilizarlos a todos para detectar un ataque terrorista incipiente.

Algunos alegarían que no es simplemente la autoprotección y el engrandecimiento de los burócratas de la seguridad lo que está atormentándonos innecesariamente, hay un diseño político consciente en operaciones, para aumentar el atractivo de los experimentados políticos en funciones en este año electoral. Eso es mucho más razón para que ambos lados en el Congreso actúen ahora para cerrar el sistema de alertas y evitar las alertas injustificadas, de modo de probar que ni los demócratas ni los republicanos están haciendo política con el terrorismo.

\* Estratega del Center for Strategic and International Studies en Washington, DC. Autor de Coup d'Etat y Strategy, entre otros libros.

## LAS ASAMBLEAS

## ¿Quién

Por Andrew Buncombe \*

Desde Washington

El candidato demócrata Howard Dean está peleando con uñas y dientes por mantener el escaso margen de liderazgo en las duras y cruciales asambleas partidarias de la semana próxima en Iowa, lanzando una serie de ataques sobre sus oponentes y reiterando su reclamo a ser la única alternativa genuina en la disputa con el presidente George Bush. Los últimos sondeos sugieren que a menos de una semana, el ex gobernador de Vermont aventaja por un módico margen de tres puntos a Dick Gephardt, ex líder demócrata en el Congreso. A pesar del reciente surgimiento tanto de John Kerry como de John Edwards, se mantienen en un tercer y cuarto lugar, respectivamente, y no se espera que cambien de esas posiciones.

Con una campaña que se está volviendo cada vez más intensa, con ataques contra Dean en aumento, hay claros indicios de que el ex médico está sintiendo el calor de la contienda y en los últimos días se ha vuelto mucho más abierto en sus críticas a los rivales. “Ataco a todos porque estoy cansado de ser acá el que recibe las bofetadas”, dijo Dean en un acto de campaña el lunes a la mañana en Iowa. Siguió diciendo en varias reuniones de votantes que si querían un cambio real en la capital de la nación no deberían votar un político de Washington. Señalando a Kerry, Edwards y Gephardt por apoyar la decisión de invadir a Irak, añadió: “Quiero que recuerden dentro de una semana cuando se reúnan quién estuvo contra la guerra cuando ningún otro lo estaba”.

En las últimas semanas, la posición de Dean como principal candidato demócrata lo llevaron a él y a sus políticas a estar bajo un escrutinio sin precedentes por los gurús políticos y los medios de Estados Unidos. Esto llevó a un número de afirmaciones de que cambió su posición sobre temas claves, y potencialmente mucho más perniciosas, acusaciones de que ha hecho una serie de “gaffes”. Esto fue rápidamente tomado por sus opositores y el general retirado Wesley Clark, que no está participando en la contienda de Iowa, se corrió hacia un segundo lugar en las encuestas para las primarias de New Hampshire el 27 de enero.

Hay más de una sugerencia, sin embargo, de que la cantidad de historias señalando una “inestabilidad” en la campaña de Dean y afirmaciones de que el apoyo que tiene está decreciendo están basadas no tanto



Dick Gephardt, Nº 2 en Iowa. Si no gana ahí, quedaría fuera.



DE IOWA INICIAN EL LUNES LA CAMPAÑA ELECTORAL EN EE.UU.

# le teme al Dr. Howard Dean?

El ex gobernador de Vermont sigue encabezando las encuestas para la interna opositora en EE.UU., que se lanza el lunes con las asambleas de Iowa. Pero los ataques de demócratas y republicanos están erosionando ese apoyo, motivando su pase a la ofensiva.

en la evidencia real como en un esfuerzo concertado por algunos demócratas y por republicanos para hacer cualquier cosa para evitar que se convierta en el candidato del partido. El analista político Eric Boehlert sugirió ayer en la página de Internet *salon.com* que, alimentado con difamaciones y sugerencias de sus opositores, el cuerpo de prensa de Washington había enfocado injustamente en los supuestos "mal carácter" y "gaffes" de Dean. Escribió: "Un vistazo al último medio año de la cobertura de los medios provoca la pregunta: ¿ha sido su enojo tan incontrolable, sus fallas de campaña tan frecuentes, son sus probabilidades políticas tan improbables, como para merecer el incansable foco sobre su rabia, gaffes y su llamada inelegibilidad, que se ha convertido el informar sobre Dean?".

Frente a esto, pareciera que Dean ha tomado la decisión consciente de afilar sus ataques sobre sus rivales y tratar de alterar la percepción que ha pasado gran parte de las últimas semanas en la defensiva. Hace sólo una semana, le dijo a los periodistas que permanecería por encima de la contienda, diciendo: "Creo que la manera de tratar estos ataques de los opositores no es contestarlos, porque creo que eso es lo que no les gusta a los votantes". Este ya no es el caso. Nuevamente el lunes—Dean no estuvo haciendo campaña ayer—volvió a su popular afirmación de ser un hombre ajeno a los políticos de Washington y dijo a los votantes: "Necesitamos un cambio real, y no solamente un cambio de presidente. Necesitamos un cambio en Washington y no lo vamos a conseguir eligiendo a alguien de Washington".

Gephardt, el principal desafiante de Dean en Iowa, no podría ser un político de Washington más característico. El congresista de Missouri pasó más de dos décadas en la política nacional y anteriormente se postuló para la presidencia de Estados Unidos en 1988, cuando ganó la contienda en Iowa. Los observadores creen que el voto de Iowa es sumamente importante para Gephardt. Ha declarado que sus experiencias en 1988 le enseñaron que no puede darse el lujo de hacer una estrategia para un solo estado si espera convertirse en el desafiante de



Howard Dean, candidato principal de los demócratas, se cansó de ser "el que recibe las bofetadas". "Quiero que recuerden dentro de una semana quién estuvo contra la guerra cuando ningún otro lo estaba."

Bush. Pero la mayoría de los observadores concuerdan en que si no gana o por lo menos llega como segundo por escaso margen, sus oportunidades de ganar la nominación democrática son nulas. Al mismo tiempo, si Dean no gana en Iowa esto cambiaría radicalmente la dinámica de la carrera y probablemente

umentaría la suerte de Clark.

Ayer, Gephardt atacó a Bush sobre seguridad nacional, afirmando en un discurso al Consejo de Relaciones Exteriores que Estados Unidos había recibido varias advertencias sobre un probable ataque antes del 11 de septiembre de 2001, pero no actuó. "Hay que tratar los sínto-

mas", dijo. "La mayor falla de esta administración es que hacen muy poco con la causa raíz de este problema. Este es un problema serio, de largo plazo y de múltiples niveles."

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyham-béhère.

O'NEILL LOGRO UN BEST SELLER CON SU LIBRO ANTI-BUSH

## El beneficio de la deslealtad

Por Rupert Cornwell \*  
Desde Washington

La disputa entre Paul O'Neill y la Casa Blanca se intensificó ayer cuando el ex secretario del Tesoro negó haber puesto a disposición del autor del fuertemente crítico relato de sus dos años en la administración Bush ciertos documentos clasificados sobre Irak. "La verdad es que no tomé ningún documento", dijo O'Neill ayer, insistiendo en que los 19 mil documentos que había puesto a disposición del autor habían sido aprobados por el consejo legal del Tesoro.

En *El precio de la lealtad*, Ron Suskind describe las experiencias del ex secretario del Tesoro como un miembro del gabinete de Bush hasta que fue despedido en diciembre del 2002, y fue inmediatamente un best seller en cuanto llegó ayer a las librerías. Constituye, de lejos, el relato más vergonzoso de la administración Bush hasta ahora, analizando un estilo de dirección desinteresado e inconexo. También revela en qué forma el Consejo de Seguridad Nacional (NSC) se enfocaba en cómo librarse de Saddam Hussein en la primera sesión completa convenida por Bush el 30 de enero de 2001, diez días después que asumiera y más de siete meses antes del ataque terrorista contra Nueva York y Washington.

Confirma cómo Bush se desligó conscientemente de Medio Oriente, poniendo el conflicto entre Israel y Palestina en un lugar más apartado en esa reunión del NSC, para concentrarse en Irak. Se cita a Bush como diciendo al NSC reunido que la

administración Clinton se había "extralimitado" en Medio Oriente "y todo se desmoronó". "Nos vamos a inclinar hacia Israel." El presidente luego hizo a un lado las preocupaciones de Colin Powell, el secretario de Estado, sobre posibles "consecuencias horribles" para los palestinos si EE.UU. se retiraba del proceso. "Quizás es la mejor manera para que las cosas se equilibren", dijo Bush como respuesta. "A veces una demostración de fuerza de una parte puede clarificar las cosas." En una aparición por televisión ayer, O'Neill hizo un esfuerzo para calmar las revueltas aguas, diciendo que si toda-

vía fuese secretario del Tesoro hubiera buscado una prueba de un supuesto mal uso de los documentos secretos, una medida que tomó su sucesor John Snow el lunes. También dijo que hubiera bajado el tono de algunas de sus críticas a Bush, especialmente la frase famosa de que Bush en una reunión de gabinete era como "un ciego en una habitación llena de sordos". Pero los demócratas, rivalizando por el puesto de Bush, seguían agitando la controversia.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyham-béhère.

## MIRADOR

IRAK

### Apache de poco vuelo



Un helicóptero artillado Apache (foto) fue derribado ayer por la resistencia iraquí en las cercanías de la ciudad de Habaniya, a unos 80 kilómetros al oeste de Bagdad, según confirmó el mando militar estadounidense en Bagdad, que informó que los dos tripulantes del aparato pudieron salvar la vida tras ser rescatados por comandos especiales. Se trata del tercer helicóptero derribado por la resistencia iraquí en el plazo de dos semanas. En otro episodio, tropas estadounidenses mataron a dos personas en el centro de la capital, una de ellas un niño de diez años, cuando fueron objeto de una emboscada, según testigos.

IRAN

### Los 12 por los miles

Las crisis políticas de Irán se profundizó ayer cuando miembros del gobierno reformista —serían 12— amenazaron con renunciar a menos que miles de sus candidatos sean reincorporados a los comicios parlamentarios de febrero. El propio presidente, Mohammad Jatami, amenazó con la dimisión colectiva si los órganos conservadores que rechazaron un gran número de candidaturas reformistas no reconsideran su decisión, que calificó de "subjetiva", informó la agencia oficial Irna. "Nos iremos juntos (o) nos quedaremos juntos, tenemos que permanecer firmes y si un día nos piden que nos vayamos, nos iremos todos juntos", declaró Jatami al recibir a los gobernadores de 27 provincias que amenazaron con su renuncia.

**todos necesitan internet gratis**

Conectate al  
**4004-8008**

**usuario: tutopia**  
**contraseña: tutopia**

**www.tutopia.com**



# Berlusconi se quedó sin coronita para las coimas

El primer ministro de Italia había logrado el año pasado hacer pasar una ley que le garantizaba impunidad en un escándalo de coimas. Pero la Corte Constitucional revirtió ayer la medida.

**Por Peter Popham\***  
Desde Roma

▲ Silvio Berlusconi volverá a ser juzgado por cargos de coimas, los mismos de los que se creía a salvo. El premier de Italia regresará a los tribunales gracias a un fallo de una corte de ese país, que decidió que la ley que otorga inmunidad a los primeros ministros para que éstos no sean juzgados es inconstitucional. La consecuencia de este fallo, un serio revés para el primer ministro, es que ahora se reabrirá un juicio por corrupción en su contra. El año pasado, el proceso fue suspendido luego de que el Parlamento aprobara la ley de inmunidad.

Berlusconi hizo lo imposible para que esta polémica ley fuera aprobada en junio pasado, a pocas horas de asumir la presidencia de la Unión Europea. Necesitaba que se congelaran las acciones legales contra los cinco miembros más importantes del gabinete, incluyendo al primer ministro y al presidente, durante todo el tiempo en

que éstos permanecieran en sus cargos. Mientras el Parlamento trataba el proyecto de ley, continuaba el proceso contra Berlusconi por el caso del bloqueo de la privatización de SME, un conglomerado alimentario estatal. Se lo acusaba de haber sobornado a dos jueces romanos para que éstos evitaran que uno de los rivales de Berlusconi se hiciera cargo de la empresa. Por entonces, el juicio por coimas estaba a punto de concluir e incluso los legisladores de la oposición sentían que para Italia iba a ser un papelón que el presidente del Consejo Europeo estuviera imputado. De modo que la oposición no se resistió demasiado al proyecto de ley y el presidente Ciampi lo sancionó. En ese momento, este último comentó que "la ley no es manifiestamente inconstitucional".

Pero ayer, la Corte Constitucional italiana decidió lo contrario. Luego de dos días y dos horas de discusión, los jueces llegaron a un acuerdo: la Ley 140 del 20 de junio del 2003 es "ilegítima" porque, según declararon, contravie-

ne el Artículo 3 de la Constitución, donde se estipula el principio de igualdad, y el Artículo 24, que otorga el derecho a la defensa. La Corte indicó que la ley deberá ser revocada.

Antonio di Pietro, el fiscal devenido en político que juntó millones de firmas para realizar un referendo sobre la ley de inmunidad, dijo ayer que "italianos y europeos deben regocijarse con este fallo, que afirma que nadie está por encima de la ley, ni siquiera el primer ministro". Hace siete meses, los coacusados en el caso de Berlusconi, los jueces acusados de recibir las coimas y Cesare Previti, el abogado del primer ministro, que fue titular de la cartera de Defensa y colega suyo en el Parlamento, fueron sentenciados a prisión. Todos apelaron el fallo. Pero Berlusconi ahora tendrá que volver a enfrentar los mismos cargos, solo y con nuevos jueces y fiscales.

A pesar de la famosa lentitud de los tribunales italianos, hay esperanzas de que el juicio termine en tiempo record porque casi todo el trabajo previo ya ha sido realiza-



**Silvio Berlusconi deberá enfrentar los mismos cargos.**

*Y deberá hacerlo solo, y además con nuevos jueces y fiscales.*

do. James Walston, politólogo de la Universidad Americana de Roma, dijo que cree que "podría llegarse a un veredicto este mismo año". El Departamento de Justicia de Milán, que estará a cargo del juicio, declaró que la mayoría de los documentos del caso podrían admitirse de nuevo, a pesar de que es probable que los abogados de Berlusconi, ansiosos por retrasar el proceso, se opongan.

Si los nuevos magistrados piensan igual que sus predecesores, Italia no podrá tener a un delincuente preso como primer ministro antes de las próximas elecciones. Pero incluso si esto llegara a ocurrir, Berlusconi no iría a prisión ya que ape-

laría la condena. Y, como indicó Walston, "después de todo lo que ha pasado en la era Berlusconi, tener un primer ministro culpable de soborno quizá no nos sorprenda". Por su parte, Tana de Zulueta, senadora del Partido Verde, declaró que "es una bocanada de aire fresco para la oposición. Lo que para algunos fue percibido como un lavado de imagen, en el extranjero fue visto acertadamente como la gota que derramó el vaso".

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

Traducción: Milagros Belgrano.

ALEMANIA CORTA SU GASTO MILITAR EN 26.000 MILLONES

## Un ejército que descansa en paz

**Por José Comas\***  
Desde Berlín

▲ El ministro alemán de Defensa, el socialdemócrata Peter Struck (SPD), presentó ayer en Berlín un plan de reducir 26.000 millones de euros los gastos militares hasta el año 2012 a base de reducir personal, cerrar instalaciones militares y renunciar a la adquisición de diversos tipos de armamento. Al mismo tiempo, Struck expuso las características del ejército alemán del futuro para asumir misiones "en todo el mundo".

Para el recorte de gastos, el Ministerio de Defensa prevé reducir efectivos. Los 285.000 soldados quedarán en 250.000 y los 85.000 civiles bajarán a 75.000. Otro pilar de la reducción de gastos será el cierre de cuarteles e instalaciones militares. En la actualidad el ejército alemán se estaciona en 621 instalaciones por todo el país. Estas bases ya deberían quedar reducidas a 505, según un plan de estacionamiento aprobado el año 2001. Ahora se dará otro giro de tuerca para reducirlos a 400. Esta medida provoca reacciones negativas en las localidades donde ahora se encuentran las instalaciones militares. En muchos de estos lugares la economía está del todo vinculada a la presencia de los militares.

El tercer tajo para el ahorro será una reestructuración de las adquisiciones. Algunos de los proyectos más conocidos no serán afectados. Se mantiene la compra de 180 aviones Eufightern y 60 de transporte del tipo Airbus A400M, así como los 410 vehículos blindados Puma y los helicópteros Tiger y NH-90. Bajo la tijera caerán los misiles dirigidos Mars, el sistema de cohetes de defen-

sa Patriot y los llamados abejorros, vehículos espía no tripulados.

Struck expuso el punto de partida de los planes de la reforma militar: "Orientar al ejército para las nuevas tareas y al mismo tiempo hacer coincidir la planificación a largo plazo con las posibilidades financieras". La nueva línea de actuación del ejército alemán se orienta hacia "las probables misiones de combate, en la prevención de conflictos y resolución de crisis, incluida la lucha contra el terrorismo". El ámbito de actuación será "todo el mundo", declaró Struck. Algo inaudito en Alemania.

Struck caracterizó las tres modalidades básicas del futuro ejército alemán:

1º) Una fuerza de combate de 35.000 efectivos para acciones con-

juntas multinacionales por tierra, mar y aire y capacitada para imponer la paz con el menor número posible de bajas.

2º) Una fuerza de estabilización de 70.000 efectivos para operaciones de media y baja intensidad de larga duración. Contará con un núcleo fuertemente armado y capaz de enfrentarse a un enemigo organizado militarmente y a fuerzas asimétricas. Esta fuerza se ocuparía de las misiones que ahora ya realiza el ejército alemán en Afganistán y los Balcanes, separar a las partes en conflicto y vigilar los acuerdos de paz.

3º) Una fuerza de apoyo de 137.000 efectivos militares y 75.000 civiles.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

DEBATE POR ALEMANIA Y FRANCIA

## Los que tienen coronita

▲ La Comisión Europea presentará una demanda contra el Consejo de Ministros de Finanzas de la Unión Europea (UE) por considerar que la decisión de evitar las sanciones contra Alemania y Francia por su altísimo déficit es ilegal. El Ejecutivo de la UE llevará el caso ante un tribunal de Luxemburgo porque sostiene que la medida que beneficia a Alemania y Francia viola el Pacto de Estabilidad, que establece un déficit máximo del tres por ciento del Producto Bruto Interno. Fuentes en Bruselas, donde está la sede de la comisión, habían señalado con anterioridad que este Ejecutivo planeaba pedir un proceso de urgencia ante el tribunal de Luxemburgo para que la sentencia se conociera en pocos meses. Pero, antes que nada, esta Corte deberá decidir si da lugar a la demanda. Varios comisarios europeos advirtieron que una batalla legal entre los gobiernos de la UE podría recrudecer las disputas entre los países miembros. Pero el vocero del Ejecutivo, Gerassimos Thomas, negó que la demanda vaya a tener efectos negativos sobre la UE. Por su parte, el comisario europeo de Asuntos Económicos y Monetarios, Pedro Solbes, dijo que la comisión no puede cruzarse de brazos frente a la violación de los tratados europeos. Justamente, su responsabilidad es asegurar su cumplimiento, indicó.

go para que la sentencia se conociera en pocos meses. Pero, antes que nada, esta Corte deberá decidir si da lugar a la demanda. Varios comisarios europeos advirtieron que una batalla legal entre los gobiernos de la UE podría recrudecer las disputas entre los países miembros. Pero el vocero del Ejecutivo, Gerassimos Thomas, negó que la demanda vaya a tener efectos negativos sobre la UE. Por su parte, el comisario europeo de Asuntos Económicos y Monetarios, Pedro Solbes, dijo que la comisión no puede cruzarse de brazos frente a la violación de los tratados europeos. Justamente, su responsabilidad es asegurar su cumplimiento, indicó.

**Aqualine**  
Simplemente Agua Pura.

**PRESENTA PROMOCIONES 3**  
PARA EMPRESAS, COMERCIOS Y HOGAR

Combo 1	Combo 2	Combo 3
1 dispenser Frío-Calor + 3 botellones de 20 litros	1 dispenser Frío-Calor + 4 botellones de 20 litros	1 dispenser Frío-Calor + 6 botellones de 20 litros
Precio actual \$39 Con este cupón en promoción	Precio actual \$43 Con este cupón en promoción	Precio actual \$49 Con este cupón en promoción
<b>\$33</b>	<b>\$37</b>	<b>\$43</b>

PROMOCION VALIDA HASTA 30/12/03

SIN BOTELLON MODELO EXCLUSIVO

EL AGUA NATURAL TRATADA CON LA MAS ALTA TECNOLOGIA PARA GARANTIZAR EL MAYOR GRADO DE PUREZA.

UNICA CERTIFICADA CON NORMAS ISO 9002

**4686-6600**  
LINEAS ROTATIVAS

Atendemos en Capital Federal y GBA hasta 70 km.  
Planta Modelo en Latinoamérica: Gregorio de Lafrere 5940 CAP FED

email: info@aqualine-ar.com.ar



ANTE ECUADOR, LA SELECCION RINDE OTRO EXAMEN

# Cómo sacarle brillo al Sub-23

Las expectativas que se habían creado en relación con el desempeño del seleccionado Sub-23 no se han cristalizado como la mayoría de los hinchas esperaban. Con los jugadores que integran este plantel, todos actuando en el fútbol local, muchos se esperanzaron con la posibilidad de ver un funcionamiento colectivo “distinto” al que ofrece la Selección mayor. Por diferentes motivos, el equipo aún no pudo alcanzar el nivel deseado en los partidos ante Perú y Bolivia. “Si el equipo no golea se lo critica”, asegura su entrenador, Marcelo Bielsa. Pero está claro que el conjunto carece por el momento de un conductor definido, no siempre encuentra los caminos al gol cuando el terreno no le es propicio y tampoco cuenta con un goleador claro, circunstancias que le dificultan demostrar superioridad sobre su rival del turno. En el encuentro de esta noche, ante Ecuador, el seleccionado tendrá otra oportunidad para revertir esa imagen.

♦ **El estratega:** Argentina no tiene un enlace clásico. Luis González está designado circunstancialmente en esa función, pero sus características son las de “acompañar” al encargado de organizar los circuitos ofensivos. El otro jugador que intenta mezclarse con el volante de River es Mariano González, a pesar de que no es su lugar natural. Además, el chico de Racing ocupa el extremo izquierdo del equipo. Si bien existió la posibilidad de que Tevez se retrasara unos metros para ocupar ese puesto, la figura de Boca aclaró desde el inicio que sólo jugaría como delantero. “En los primeros partidos bajé a buscar la pelota porque no me llegaba –dijo Tevez–. Igual no tengo problemas en ser el conductor del equipo, ya que no soy un goleador nato.” La oportunidad la tendrá esta noche Alejandro Domínguez. “En los dos partidos Argentina fue superior, pero nos faltó convertir las situaciones que creamos”, dijo ayer el volante de River, subrayando otro de los problemas.

♦ **El gol.** Por distintas cuestiones, Fernando Cavenaghi quedó excluido de este seleccionado. Y partir de lo que se viene exhibiendo, Argenti-

Los partidos ante Perú y Bolivia no conformaron, pese a que el equipo de Bielsa está invicto. Como los resultados no son lo único que importa, el juego y el rendimiento están ahora en discusión.



José María Calvo, Osmar Ferreyra y Mariano González lideran el pelotón en el entrenamiento del Sub-23. El equipo generó expectativas que no pudieron aún ser satisfechas, pero ante Ecuador habrá otra chance.

na necesita un delantero de sus características: con potencia física y que se mueva bien dentro del área. Hasta el momento, los dos delanteros que integran el equipo titular, Tevez y César Delgado, no logran hacer olvidar al jugador de River. Más allá de la capacidad de ambos, Delgado se mueve por la zona derecha del ataque, desbordando y lanzando envíos hacia los compañeros que llegan por adentro, y Tevez no suele estacionarse en el área rival, sino que tiende a buscar la pelota por los dos laterales. Contra Perú tuvo cuatro situaciones claras y no convirtió.

♦ **El juego.** Para tratar de suplir esas dos falencias, el equipo busca desplegar un juego colectivo más fluido, pero la falta de precisión en determinadas situaciones –Tevez se quejó del mal estado del campo en Concepción, pero esta noche se juega en el estadio de La Serena– termina desvaneciendo aquel intento. Ante los bolivianos se vio a un equipo que eligió cuidar la diferencia en su propio campo y eso terminó por generar más confusión.

♦ **El cerrojo.** Frente a las reiteradas posturas defensivas que adoptan los rivales de la Argentina, que no favorece al nivel del partido, el equipo nacional no ha encontrado todavía las variantes que den respuesta. “Defender no está prohibido ni es antifútbol –se defendió Nelson Acosta, el entrenador boliviano, de las críticas de Bielsa–. Son argumentos tontos que a veces esconden cierta mediocridad.” Lo de esos rivales es objetable, pero admitirlo no soluciona el problema. Es el equipo, con sorpresa, cambios de ritmo y de frente, el que tiene que resolverlo en la cancha.

## Así está el Grupo B

### Las posiciones

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
Ecuador	6	2	2	0	0	5	2
Colombia	6	3	2	0	1	5	2
Argentina	4	2	1	1	0	2	1
Perú	1	3	0	1	2	3	7
Bolivia	0	2	0	0	2	1	4

### Programa para hoy:

20.00, Argentina-Ecuador; 22.00, Bolivia-Perú; Libre: Colombia

### Los resultados:

Jueves 8: Ecuador 1, Colombia 0; Argentina 0, Perú 0.

Sábado 10: Argentina 2, Bolivia 1; Perú 1, Colombia 3.

Lunes 12: Ecuador 4, Perú 2; Colombia 2, Bolivia 0

HOY, INDEPENDIENTE-SAN LORENZO

## Salta desborda de fútbol

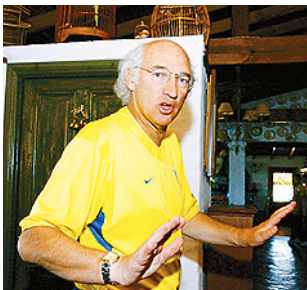
Independiente y San Lorenzo buscarán hoy la primera victoria del año, cuando se enfrenten en Salta por la tercera fecha del certamen pentagonal de verano. Los dos equipos vienen de sufrir tres goles en su primera presentación estival.

Antes de este duelo, el volante de San Lorenzo Patricio Ormazábal expresó ayer que su equipo “seguro que puede salir campeón del torneo Clausura. El año pasado estuvimos ahí, y de haber tenido un mejor arranque la historia era diferente”. El jugador también habló

sobre estos encuentros de preparación: “Es bueno para mí jugar estos partidos amistosos para ir agarrando confianza y ritmo futbolístico. Este segundo semestre debería ser mejor para mí”. Los equipos: **Independiente:** Albil; Villavicencio, Salina, Tavio; Ríos, Quinteros, Zurita, Giménez; Manso; Rivas, Ayala. **DT:** Pastoriza. **San Lorenzo:** Orión; Alvarez, García, Bottinelli, Mattiusso; Zabaleta, Cabrera, Ormazábal, Montillo; Luna, Cordone. **DT:** Gorosito. **Arbitro:** Gabriel Favale. **Hora:** 22.10. **TV:** Fox Sports.

### BOCA

## Bianchi se la devolvió



Carlos Bianchi (foto) le devolvió gentilezas a Leonardo Astrada, que lo había elogiado, al augurarle un futuro promisorio “porque tiene las ideas muy claras. Además fueron muy inteligentes sus respuestas sobre que no puede condicionar el trabajo de su equipo por enfrentar a Boca en los torneos de verano”, añadió. El entrenador sostuvo que los títulos que Boca ganó en el 2003 “son parte del pasado”.

## Grinbank se defiende

“Yo no huí del Leganés –se defendió ayer el empresario Daniel Grinbank–. No niego el error empresarial, pero los jugadores no quedaron varados. El error lo pago yo. Nadie tiene derecho a reclamarme nada desde lo económico.” El presidente del Leganés, Jesús Polo, reveló ayer que el argentino jamás formalizó la compra de acciones del club. “No puedo decir que Grinbank sea un sinvergüenza”, señaló Polo.

### CHILAVERT

## Volvió y fue cientos



Con el aliento de una buena cantidad de hinchas, y algo excedido de peso, José Luis Chilavert (foto) volvió a entrenarse ayer con Vélez y no descartó que pueda jugar la Copa Libertadores. “Acá no hay ninguna cuestión económica de por medio. Esto es sólo trabajo físico, ver cómo me encuentro y si estoy en condiciones de volver”, aseguró el arquero, ídolo del club de Liniers. “El recibimiento fue impresionante; en 24 años de profesión no me había ocurrido algo semejante”, destacó.

ARGENTINA ECUADOR	
Caballero	R. Corozo
L. Fernández	F. Corozo
G. Rodríguez	Perlaza
Burdisso	Caicedo
L. González	Checa
Mascherano	Saritama
Ferreyra	Soledispa
Domínguez	Valencia
Delgado	Salas
Tevez	Baldeón
M. González	Mina
DT: Bielsa	DT: Vega
Estadio: La Portada (La Serena).	
Arbitro: Paulo Oliveira (Brasil).	
Hora: 20.	
TV: América, TyC Sports.	

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (I-D-N-R) Matutina			Quiniela Nacional (F-J-L-V) Vespertina			Quiniela Bonaerense Vespertina			Quiniela Nacional (O-G-P-Z) Nocturna		
1 8231	8 0077	15 7667	1 3141	8 7791	15 8663	1 1182	8 0662	15 3163	1 2625	8 7538	15 0366
2 8167	9 1985	16 0387	2 9676	9 0038	16 1018	2 8363	9 6488	16 5895	2 9213	9 9836	16 5655
3 4651	10 0919	17 8412	3 1510	10 9793	17 4208	3 1296	10 5358	17 6053	3 7982	10 1770	17 5021
4 7507	11 8285	18 7088	4 4260	11 3713	18 0643	4 0158	11 7280	18 1597	4 8148	11 6397	18 7526
5 2440	12 3368	19 1294	5 1417	12 0123	19 1629	5 6659	12 8557	19 3583	5 4754	12 9088	19 0421
6 0817	13 9863	20 1348	6 7718	13 9331	20 8162	6 4367	13 0955	20 8092	6 7528	13 3368	20 7304
7 2324	14 4190		7 5441	14 0695		7 9963	14 7919		6 6965	14 2627	



## Vuelven Los Macocos

En la apertura de su actividad 2004, la Banda de Teatro Los Macocos reestrenará mañana su espectáculo *Continente viril*, esta vez en la sala Solidaridad del Centro Cultural de la Cooperación (Av. Corrientes 1543). La pieza, escrita por Alejandro Acobino, subirá otra vez a escena (el año pasado se representó en el Foro Gandhi) según una "sub versión" de Los Macocos, quienes la definen como "comedia siniestra". La obra relata las andanzas en la Antártida Argentina de un oscuro coronel que junta lo peor del pasado militar argentino, un sargento del interior del país y un pusilánime civil. A este rincón helado llega un científico que viene a investigar la razón por la cual los pingüinos se están suicidando en masa, sin motivo aparente. En este espectáculo, Los Macocos asumen el desafío de hacer humor con lo peor de la historia argentina reciente. Las funciones de *Continente viril* se realizarán los jueves, viernes y sábados a las 21 y los domingos a las 20.30.

El actor, cantante, director y dramaturgo presenta a partir de este viernes en el San Martín un espectáculo con canciones que van de Spinetta a la Guerra Civil Española, hermanadas por un espíritu combativo que pareció diluirse con la frivolización política y social de los últimos tiempos.

# ALEJANDRO TANTANIAN EXPLICA LAS IDEAS "Queremos restituir"

Por Cecilia Hopkins

Después de las lágrimas llega el turno de la protesta. Al menos, es la conclusión que surge sin esfuerzo al considerar los dos últimos trabajos del actor, cantante, director y dramaturgo Alejandro Tantanian. Luego de una exitosa temporada en el Club del Vino con *De lágrimas*, un recital de canciones unidas por el tema del llanto, este viernes se estrenará en la Sala Casacuberta del Teatro San Martín *De protesta*, espectáculo que cuenta con la dirección musical de Marcelo Moguilevsky y la participación de los músicos Alejandro Maci y Marcelo Katz, entre otros, junto a un elenco compuesto por siete intérpretes. El montaje integrará canciones de diferentes épocas y latitudes nacidas de la necesidad de expresar reivindicaciones políticas o sociales, algunas de las cuales lograron convertirse en verdaderos símbolos de una gesta, como ocurrió con las marchas que

acompañaron a la Revolución Rusa o con el nutrido cancionero originado durante la Guerra Civil Española.

"El espectáculo no propone un recorrido en orden cronológico —advierte Tantanian en la entrevista con **Página/12**—, pero entramos las canciones con la idea de generar un único discurso, como si todas formasen parte de un gran texto que será aplaudido al final, no después de cada interpretación." Otra de las preocupaciones del director fue dotar al espectáculo de un carácter esencialmente teatral: "Tiene una intención escénográfica (obra de Oria Puppo) y

**Hoy: "Vistas desde ahora, las canciones de protesta de los '70 tienen un grado de ingenuidad muy grande, pero se dirigían hacia algo o alguien muy concreto".**

Jorge Larrosa

una definida idea lumínica (a cargo de Jorge Pastorino), aparte de las secuencias coreográficas creadas por Carlos Casella para el único número en el que hay danza: cuando se canta *Libérate*, una canción del período post-franquista que habla de los derechos gay", detalla. Los temas seleccionados son veinte, todos están traducidos al castellano y cubren un lapso de tiempo que va desde 1920 (de ese año es, precisamente, el anónimo *Flor arrancada*, compuesto en ocasión de la muerte de Lenin) hasta el presente. Otras canciones son *El gallo rojo*, anónimo de la Guerra Civil Española; *El frente de los trabajadores*, marcha escrita por Bertolt Brecht para los obreros de una fábrica metalúrgica de Berlín; *Hijos de*, de Jacques Brel; *Barro tal vez*, de Luis Alberto Spinetta; *Ojalá*, de Silvio Rodríguez; *La gota de agua*, de Chico Buarque; una de las canciones de la Cantata Santa María de Iquique, además de canciones alemanas del período de entre guerras y varias composiciones de Kurt Weill.

—¿Por qué cree que declinó la canción de protesta en nuestro país?

—A partir de la década del '80 yo observo que el límite entre lo público y lo privado se volvió cada vez más difuso. Un hombre público, un candidato a presidente como De la Rúa, basó su campaña en el slogan "Dicen que soy aburrido", directamente ligado a la esfera de lo privado, algo que poco debería importar a sus potenciales votantes. Pero creo que es durante el menemato cuando se radicaliza este ingreso del mundo de lo privado a la esfera pública, ya francamente debilitada. Creo que desaparece la fuerza que en los años '70 tenía la protesta como manifestación musical, precisamente por esta indiferenciación, porque se está más cerca de creer que uno está siendo "gobernado" (así, entre comillas) por una esfera virtual de situaciones y no por un sujeto. Vistas desde ahora, las canciones de protesta de los '70 tienen un grado de ingenuidad muy grande, pero se dirigían hacia algo o alguien muy concreto. Y me parece que ahora no es fácil saber a qué cantarle para protestar. Claro, estoy hablando de la producción de canciones provenientes de una esfera burguesa (a la que pertenecen Daniel Viglietti, Georges Moustaki o Jacques Brel, más allá de sus respectivas voluntades políticas), no de las canciones populares que, indudablemente, se siguen gestando en manifestaciones o canchas. Y si se considera que junto al fracaso de los ideales que dieron tema a la protesta se decretó —falsamente— que las ideologías habían muerto, resulta que el territorio de la canción de protesta en los '80 y '90 parece muy complejo de definir. Es como un gran desierto.

—¿Qué eco esperan encontrar en el público?

—No pensamos en generar una actitud sino en restituir un gesto olvidado, ese puño levantado en contra de algo que un puño no puede derrotar. Pienso en alguien cantando con una guitarra en contra de un monstruo y me parece que esa actitud tiene mucho de epopeya. Es como el capitán Ahab luchando contra Moby Dick o David contra Goliath. Y nosotros creemos que ése



La primera canción es *Flor arrancada*, sobre la muerte de Lenin. La dirección musical corrió por cuenta de Marcelo Moguilevsky.

ARBALLET PRESENTA:

# rock nacional 68/83

Miércoles 14, 21 y 28 de enero a las 21:30  
Aula Magna - Facultad de Derecho UNMdP  
25 de Mayo 2865 - Mar del Plata

DIRECCIÓN: MAGENIA MÚGICA

Auspicia **Página/12**

**Página/12**

Invita al Teatro

# MARIKENA

## SECRETOS A CUATRO VOCES

de Pedro Orgambide / Patricia Zangaro

Dirección Musical: Oscar Laiguera  
Dirección General: Diego Kogan

**LA CASONA**  
*del teatro*  
DE BEATRIZ URTUBEY  
AV. CORRIENTES 1975 - Tel.: 4953-5595  
www.secretosacuatrovoces.com

La función se realizará el **sábado 17 a las 21,30 hs.** en **La Casona del Teatro de Beatriz Urtubey**, Av. Corrientes 1975, Capital.  
Las invitaciones (2 por persona) podrán retirarse **hoy partir de las 11 hs.** en la redacción de **Página/12**, Av. Belgrano 673.

LOCALIDADES LIMITADAS

VUELVE

Jorge Midón presenta

# NOCHE FLAMENCA 2004

desde Madrid  
el flamenco puro  
que apasionó a Buenos Aires

## hoy debut

14-15-16-17 y 18 de enero  
Buenos Aires TEATRO AVENIDA  
Av. de Mayo 1222 tel 4381-0662  
Mar del Plata TEATRO TRONADOR Jueves 19

EXITO MUNDIAL. NUEVO ESPECTACULO **entradas** 4324-1010



DETRAS DE SU NUEVA OBRA, "DE PROTESTA"

# el gesto del puño levantado"

es un gesto que es necesario restituir, de un modo sencillo, conmovedor. No quisimos hacer ninguna parodia ni generar melancolía. Por eso mismo, las versiones de las canciones llevan en sí mismas una opinión estética que las vuelven contemporáneas. Lo que sí tenemos es la intención de emocionar al remitirnos a un discurso épico. Será porque, en los últimos años, el teatro que produjeron los nuevos autores (entre los que me encuentro yo, que comencé a escribir en 1992) se ocupó de mostrar gestos mínimos.

—¿Se trata de un intento de politizar la escena?

—Absolutamente. Cuando terminé el Proceso, yo tenía 18 años y después de una primavera mínima, que habrá durado unos dos años, ya estaba todo despolitizado. En los '90, cuando la generación de dramaturgos emerge, el vaciamiento, la farandulización, la banalización de la política eran tan fuertes que en el teatro, me parece, no se podían utilizar palabras o temas que el

**Lucha:** "La actitud de alguien cantando con una guitarrita en contra de un monstruo tiene mucho de epopeya. Es como el capitán Ahab luchando contra Moby Dick".

poder ya había vaciado de sentido. Por eso se comenzaron a hacer obras que ponían más el acento en la forma y el procedimiento que en el contenido. De chico lo había escuchado a mi papá hablar de las crisis y, luego de los sucesos del 2001, me tocó a mí sufrir una crisis directamente. Entonces, luego del epílogo decadente que De la Rúa le puso a los años del menemismo, necesité preguntarme porqué había pasado todo esto.

—¿Qué opinión le merecen los métodos actuales de protesta?

—A mí toda la protesta social me parece legítima, sobre todo cuando tiene que ver con el trabajo, con cuestiones elementales de subsistencia. La aparición del cacerolazo en el 2001



El año pasado, Tantanian llevó adelante *De lágrimas*, un espectáculo de canciones unidas por el llanto.

como forma de reclamo fue una suerte de embudo final que sintetizó una situación que venía de mucho tiempo atrás. En ese momento creí —utópicamente— que iba a aparecer alguien con una propuesta de liderazgo. Con el tiempo van cambiando los modos de protesta: de años atrás me acuerdo de la carpa blanca, que terminó como una situación cristalizada, por falta de dinámica. Me parece que mientras la propuesta social consiga una dinámica de funcionamiento, algo podría llegar a suceder. Aunque creo que es difícil mover la conciencia de la burguesía. Por eso, este discurso que se está escuchando ahora acerca de la necesidad de restituir la movilidad social de la clase media me parece muy peligroso... me da miedo.

## La música y el Periférico

Tantanian inició su vínculo con el teatro en su adolescencia, actividad que afianzó hacia los 18 años, durante el período que estudió con Laura Yusem, continuando con Augusto Fernandes y Juan Carlos Gené. Criado en el seno de una familia muy aficionada a la música, el actor estudió canto durante 6 años con Alicia Scaglia, si bien no reconoce contar con una formación académica. Su primer espectáculo relacionado directamente con el canto fue *Kurt Weill. Berlín. Postales en sombra*, estrenado en 1995 y repuesto en diversas oportunidades hasta 1999, año en que el actor pasó a integrar el elenco de El Periférico de Objetos para la creación de *Máquina Hamlet*, versión del texto de Heiner Müller. Junto al grupo que dirigen Daniel Veronese y Emilio García Wehbi intervino también en la puesta de *Zooedipous* y se presentó en más de cincuenta festivales internacionales.

## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

## CARNAVAL CARIOCA

**CotiShop**  
TODA CLASE DE COTILLON  
COTILLON INFANTIL,  
JUGUETES, DISFRACES  
Y COMUNION

ENVIOS A TODO EL PAIS  
www.cotishop.com.ar

Lavalle 2248 4954-6325 / 4952-5597

## Canciones en globo

Pequeña Orquesta Reincidentes, Palo Pandolfo, Me darás mil hijos, Fernando Samalea, Escalandrum, La Portuaria y Sergio Pángaro son algunos de los artistas que participarán del ciclo *BAcanciones* que se realizará durante los jueves, viernes y sábados de enero y febrero en el Teatro del Globo (Marcelo T. de Alvear 1155). "La idea es no encasillarse en estilos, lo que hacen estos músicos son canciones ya sean de rock, pop, tango o jazz. El término canción es muy abarcativo y partimos de esa premisa porque creemos en la variedad de estilos", comentó Leandro Paciarotti, uno de los organizadores del encuentro. "La intención es hacer un ciclo accesible —la entrada promedio será de 10 pesos— y darle la posibilidad de mostrarse a músicos que tocarán como invitados." La programación del *BAcanciones* comenzará el sábado 24 con la actuación de Fernando Samalea y seguirá con los shows de Sergio Pángaro y Baccarat el 30 y el trío Nisenson-Kabusacki-Dawidowicz el 31. En febrero tocarán Me darás mil hijos (el 6), Escalandrum (7), La Camorra y La Quimera del Tango (13), Antonio Birabent (14), Marcelo Torres (19), Axel Krygier y Christian Basso (21), Nisenson-Kabusacki-Dawidowicz (26), Mulam y Lisandro Aristimuño (27), mientras que la encargada de cerrar será Pequeña Orquesta Reincidentes, el 28.

**¿CUANTO PESA LA VIDA?**

SEAN PENN BENICIO DEL TORO NAOMI WATTS

LA CRITICA INTERNACIONAL LA ELIGIO UNO DE LOS 10 MEJORES FILMS DEL AÑO

**21 GRAMOS**

MAÑANA GRAN ESTRENO

Solo apta para mayores de 16 años.

www.21-grams.com www.argenup.com.ar

united international pictures FOCUS FEATURES SUN UNIVERSAL



Por Karina Micheletto

En el último tiempo, los espectáculos de flamenco están haciendo escala cada vez con mayor frecuencia en la Argentina, casi siempre con el españolísimo teatro Avenida como escenario privilegiado. Compañías, bailaoras y bailarines reconocidos en todo el mundo llegan a una tierra en la que el arte del flamenco se extiende entre un buen número de bailarines, con varias academias especializadas, lejos, por supuesto, de los extraños gitanismos de la cada vez más bizarra *Soy gitano*. La compañía Noche Flamenca, fundada por la bailaora Soledad Barrio y el director Martín Santángelo (que son marido y mujer), se presentará desde hoy y hasta el domingo en el Avenida y hará otra actuación el próximo lunes 19 en el teatro Tronador de Mar del Plata.

Noche Flamenca ya estuvo aquí el año pasado, pero esta vez trae un nuevo espectáculo, que ya pasó por escenarios como el Lincoln Center de Nueva York y el Hollywood Bowl de Los Angeles. Y un elenco renovado, encabezado por los bailaores Ana Romero y Bruno Argenta y el reconocido cantaor Emilio Florido, que viene por primera vez a la Argentina. Completan el elenco Manuel Gago y Silverio Heredia en canto y los guitarristas Jesús Torres, Miguel Pérez García y Paco Cruz, par-



## El flamenco, un modo de conjugar fiesta y dolor

ticipantes del espectáculo anterior. "Ese es el cambio más sustancial que traemos: que los artistas que participan son otros. En el flamenco está grabada a fuego la marca de cada artista en todo lo que se hace. Cada bailar, cada cantaor, es un mundo diferente", asegura Soledad Barrio en diálogo con **Página/12**.

A diferencia de muchos bailao-

La compañía Noche Flamenca vuelve con un nuevo

espectáculo, que

presentará a partir de hoy en el teatro Avenida.

res reconocidos, Barrio no proviene de una familia tradicional dentro del flamenco. De padre taxista y madre ama de casa, con un abuelo campesino que cantaba flamenco "pero sólo por afición", ella simplemente supo desde muy pequeña que lo que quería era bailar. "Bailaba en el colegio, bailaba en la calle, en mi casa... bailaba en todas partes, todo el día", dice. "Es un sentimiento muy fuerte, que no sabes de dónde viene, pero que con el tiempo puedes identificar muy claramente." Cuando fue tiempo de

Después del éxito de la temporada pasada, Noche Flamenca llega a Buenos Aires con un elenco renovado.

identificarlo, a los dieciocho años, Barrio dejó unos breves estudios de Geografía e Historia para bailar flamenco, una decisión que recuerda como "un renacimiento". La compañía que encabeza es una de las más reconocidas en la actualidad, y el "palo" o ritmo en el que más se luce es la "soleá", un ritmo que por momentos transmite un profundo desconsuelo. "Parece que soy una persona que se desenvuelve mejor en la tristeza", se ríe la bailaora.

—¿Cuál es el sello distintivo de la compañía que usted encabeza?

—Creo que ese sello lo da la dirección de Martín. Respetando los patrones tradicionales del flamenco, él va introduciendo un estilo propio en la compañía. Por ejemplo, hace mover a los músicos y cantaores por todo el escenario, de forma tal que su función no se reduce a acompañar al baile.

—¿Hasta qué punto respetan lo estrictamente tradicional en el flamenco y hasta dónde se permiten introducir modificaciones?

—Nosotros partimos de un respeto profundo por la tradición del flamenco; dentro de eso, está el color particular y único que aporta cada uno de los integrantes del elenco. De todos modos, no creo que sea acertado hablar de "permitirse" modificaciones. No es que te lo permitan, tú eres tú mismo y te tocó vivir ahora, no hace cien años. Es lógico que eso vaya dándole otras formas al canto y al baile. Ahora, lo que no nos permitimos son las mezclas. Eso que se ve mucho ahora, el flamenco fusionado con jazz o con contemporáneo, no es lo nuestro. Tampoco creo que eso sea un cambio o una innovación, creo que es una mezcla, otra cosa.

—¿De dónde proviene esa fuerza que caracteriza al flamenco?

—Supongo que viene de adentro de las personas, de los sentimientos más profundos que tenemos todos, sin distinción, por eso no sólo se siente en España sino en todo el mundo. El flamenco es una cultura que viene del pueblo, nació en las clases sociales más bajas y expresa sus vivencias cotidianas. Se expresa a través de la fiesta, del rito, también del dolor. Y en una forma espontánea y muy sentida, no intelectualizada.

—En el último tiempo parecen haberse multiplicado los espectáculos de flamenco que recorren los teatros del mundo. ¿A qué se debe?

—Es verdad que ahora hay muchos más espectáculos en teatros; antes los escenarios eran otros, las grandes fiestas, los tablaos, sitios más íntimos. Supongo que tiene que ver con la cantidad de gente que se forma para esto. Pero, por otro lado, no creo que el flamenco tenga más éxito afuera que antes, porque siempre lo tuvo. Más bien al revés: lamentablemente, hoy hay mucha gente muy preparada, que baila, canta y toca muy bien, y que no tiene trabajo.

—¿Hay alguna bailaora que siga o que admire especialmente?

—En realidad, intento ser yo misma. No podría bailar como otra bailaora, y si pudiera, me sentiría triste. Aunque antes de salir a bailar cierro los ojos y pienso en muchas grandes, en Carmen Amaya, por ejemplo. Esa gente está para marcarte un camino. Yo no me considero a su altura ni mucho menos, pero ojalá yo llegue a seguir ese camino.

## HACEMOS CULTURA NACIONAL



Suna Rocha

15 de Enero - 19:30 hs.

Ciclo Solidaridad Nacional

Colabore con un alimento no perecedero para una entidad benéfica

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA  
AUDITORIO DE RADIO NACIONAL  
MAIPU 555, BUENOS AIRES

radio nacional  
**RNA**  
SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS S.A.  
Sitio de internet: [www.radionacional.gov.ar](http://www.radionacional.gov.ar)



## MAÑANA CON EL DIARIO

*Los Otros. Dudas y certezas sobre el presente de El Otro Yo, la tormenta eléctrica que viene de Temperley. Más: ausencias y presencias en Cosquín Rock, nueva marihuana, Kinky, Catch, Clara de Noche, F.Méridas Truchas, Agenda de recitales en Buenos Aires y la costa, más toda la info en contratapa.*

**Página/12**



SYLVESTER STALLONE, SU CARRERA Y SU PAPEL EN "MINI ESPIAS 3"

# "La acción ya no depende del actor"

En la charla con este diario, el veterano actor se ríe largamente de sí mismo, afirmando que sus hijos le pidieron que aceptara el rol diciéndole que "tenía que hacer una película buena de vez en cuando".

Por Martín Pérez

Al escuchar la pregunta, el joven se entusiasma. Abre un poco más los ojos, se sacude en su asiento y se apura a responder. "¿La escena más difícil de la película?", dice Daryl Sabara, repitiendo la pregunta en cuestión. "Bueno, fue también la más divertida. Había que prestar atención porque debía correr, esquivar una pelota y después había una escalera y una cuerda...", enumera Daryl, y su respuesta corre el riesgo de perderse en el limbo del que no es necesario reproducir en una entrevista, hasta que es interrumpida por la voz de su compañero de videoconferencia. "¿Llamás a eso difícil? Por favor, tendrías que haber hecho una película como *Cliffhanger* y sabrías lo que es divertido", dice un irónico pero decidido Sylvester Stallone, que aún recuerda a *Rocky* y a *Rambo* a pesar de sus 57 años. Y agrega satisfecho, después de dejar una pausa para que se acallen las risas de quienes lo escuchan: "Algo como eso es lo que hago todos los días antes del desayuno. Lo más difícil que hice yo en esta película, en realidad, fue llevar pantalones tan apretados".

Sentado en el sillón de un hotel de México al lado de Sabara, la pequeña estrella masculina de los *Mini Espías* de Robert Rodríguez, aparece esa gran estrella de acción en decadencia que indudablemente representa Stallone. Está allí porque encarna al malvado del último de los tres films de la serie de espías infantiles del director de *El Mariachi*. Pero, a pesar de toda su fama, demuestra ser un entrevistado muy divertido. Atendiendo a las preguntas que le llegaban desde Buenos Aires a través de una pantalla de TV, Stallone dominó una videoconferencia realizada para promocionar el inminente entreno local de la tercera parte de *Mini Espías*. Pero no sólo por su condición de estrella internacional, en decadencia pero estrella al fin, sino por un saludable sentido del humor que le permitió reírse de sí mismo sin ningún problema y desde un primer momento.

—Usted dijo que su nombre no era la elección obvia para una película infantil... ¿Qué pensó cuando recibió el llamado de Robert Rodríguez invitándolo al proyecto? —fue la pregunta inicial de la videoconferencia, realizada por Página/12.

**Sylvester Stallone:** —Lo primero que pensé cuando me llamó era que tenía el número equivocado. Robert me dijo que quería usar mi pasado como héroe de acción para darle un poco más de filo al personaje que debería interpretar, que tendría que aparentar la misma edad que Roberto Montalbán, o sea 75 años. Razón por la cual le pedí que me dejase meditar la propuesta por un tiempo. Así que apenas colgué con él lo consulté con mis hijos, y ellos me recordaron que debía hacer una película buena de vez en cuando. "Olvidate de *Rocky* y de *Rambo* y hacé algo importante como *Mini Espías*", me dijeron (risas).

—¿Qué fue lo primero que pensó cuando le dijeron que iba a actuar con Stallone, Daryl?

**Daryl Sabara:** —No lo puedo creer, dije. Porque había visto todas sus películas como *Rocky* y hasta juego al videogame...

**S.S.:** —(Interrumpiendo) ¡Es un mentiroso! ¡Odió la idea! Hubiera preferido a Tom Hanks o a George Clooney.

—A ver. ¿Qué fue lo primero que le preguntó cuando conoció a Stallone?

**D.S.:** —No sé... tal vez: "¿Cómo estás?"

**S.S.:** —¡Nada de eso! Me dijo: "Bah, pensé que serías mucho más alto..."

Pero Stallone no sólo sabe reírse con ganas de sí mismo sino que también es sincero a la hora de responder sobre su carrera. "Es verdad que a mis amigos les suelo decir que cuando llegan a la media hora final de mi biografía en cualquier canal por cable, comiencen a hacer zapping", dice. "Esa es la parte que uno

lo es capaz de reírse de su fama en decadencia sino que también es capaz de despedirse haciendo un buen resumen de la historia de las películas de acción contemporáneas. "Lo que conocemos como películas de acción es un estilo que comenzó bien temprano en los '80. Tal vez un poco antes, con *Harry el Sucio*... para desaparecer tal vez a mediados de los '90. La diferencia de esas películas de acción con las de hoy en día es que entonces el actor debía estar involucrado en la acción, mientras que hoy está involucrada la cámara. El director, el encargado de la fotografía, los tipos de los efectos especiales: ellos son los sujetos de la acción en la actualidad. Porque, de ser un trabajo principalmente físico, con el actor en medio de la acción, pasó a ser algo mucho más técnico, en el que la máquina produce la acción y el actor sencillamente reacciona. Ya no están tan involucrados como teníamos que estarlo nosotros... Qué tiempos aquellos, ¿no?"



En *Mini Espías*, Stallone encarna no a uno sino a varios villanos. "Cuando me llamaron, pensé que se habían equivocado de número."

**Vida:** "A mis amigos les suelo decir que cuando llegan a la media hora final de mi biografía en cualquier canal por cable, comiencen a hacer zapping".

siempre intenta volver a editar. Aunque la media hora final de cualquier biografía de una estrella de Hollywood es la peor parte, ¿no es cierto? Es cuando pierde todo su dinero, se divorcia y sus hijos lo odian", ironiza Stallone, que confirma que *Rocky* pasó decididamente a retiro. Pero también revela que hay un proyecto sobre *Rambo* dando vueltas por los estudios. "Pero habría que hacer otro. Porque es hora de dejar de lado los problemas de la política exterior, que ahora es un asunto tan delicado. Después de todo, ya me hicieron destruir Rusia y el Lejano Este. ¿Contra quiénes voy a ir ahora, contra los daneses? Es verdad, son molestos a veces... pero no para tanto. No, en serio: si hicieran otro *Rambo*, tendría que estar ambientado en Estados Unidos y hablar sobre nuestros problemas, como lo hizo la primera película de la serie."

En esta tercera *Mini Espías*, Sylvester Stallone encarna a un malvado que programó un videojuego tan popular que se revela como una amenaza mundial. Un malvado que se desdobra en varios personajes: un dictador, un científico, un hippie y otros. "Fue divertido de hacer", cuenta Stallone, que gracias a Robert Rodríguez aparece multiplicado por tres e incluso más. "Lo más difícil fue encontrar las voces. Para el dictador tomé la de George C. Scott, pero bajo la influencia de litros de café. Y el hippie sale directamente de Haight Ashbury, la esquina contracultural de San Francisco", enumera el actor, que asegura ser el peor jugador de videojuegos del mundo. "Mis hijos me ganan incluso en el videojuego de *Rocky*", dice esta estrella que no sólo

EL PROYECTO BLAIR WITCH

ESTRENO IMPRESIONANTE

HOY 22:00

El lugar: un BOSQUE  
El equipo: tres ESTUDIANTES  
El proyecto: un DOCUMENTAL  
El RESULTADO: una pesadilla que jamás pudieron contar



EN TEMPORADA, LA TELEVISION POTENCIA

# Postales de un verano

Por Julián Gorodischer

▲ Año tras año, el primer turista posa contento y dice que “no se olvida del barrio” (*sic*). Y la vedette asegura que ya no quedan más vedettes (excepto ella, claro). Cada año, la gatita de Sofovich agradece “la oportunidad” que le está dando su mentor, y Mirtha dice que “Mar del Plata está más linda que nunca”. Cada año, Carlín Calvo está un poco mejor de su hemiplejía, y Nito Artaza alardea de ser la “producción más cara del verano”. Cada año, el mo-

vilero amenaza con dejar la faena y meterse al mar, y el conductor lo reta: “Mirá que te volvé a Buenos Aires”. Cada año, Fabián Gianaola se queja por exceso de trabajo, y Carlos Monti (de *Contalo*, *contalo*) anuncia para el próximo bloque un strip tease. Como cada año, Horacio Cabak notifica el primer divorcio del verano, y las revistas se llenan de gente con mirada a cámara y vasito en mano. La revista *Gente* impone el furor por el trikini, y Crónica TV reformula la ley de la catástrofe: “¡Estalló el verano!”.

El veraneo es como era. Una postal de la Bristol que alienta el emblema familiar: mate, termo, lona, sombrilla y canasta de picnic. Mirtha Legrand almuerza en el hotel de lujo con fondito de olas, trasladada a *La Feliz* sólo para conseguir unos pocos planos rendidores: papá cuidando al hijo, señora charlando en carpa.... Los almuerzos son iguales a los de Capital, pero el viaje se justifica en el aporte menos pensado: las olitas y el continuado de chivos que promocionan tantas obras —dice la Chiqui— “como en ningún otro lugar del mundo”. La crónica del verano es una búsqueda desesperada por el líder de un ranking: la tele consagra su Top Ten de extrañas virtudes. Llegan: el primer romance, la primera pelea entre vedettes, la primera obra en recaudaciones. Pero a la típica taquilla se agrega esta vez una pequeña novedad: el aplausómetro. “Compruébenlo —asegura Florencia de la V, en *Los Intocables* de Horacio Cabak—, nos aplauden más que a Nito Artaza.” También en el flamante *Contalo*, *contalo*, con Ginette Reynal y Carlos Monti, el panel intenta comprobar a quién le suena más fuerte, y la guerra de las palmas promete un largo, larguísimo, duelo por delante.

## Verano azul

El verano de la tele consagra un espacio que está fuera del mundo: el parador. Es el reino del ocio, el lugar de la exhibición del cuerpo que homologa a la modelo y a los Marí, en Punta o en Pinamar, pero tam-

Aunque las costumbres hayan cambiado, la pantalla reproduce la misma imagen estereotipada del veraneo. El cliché se congela en las “noticias” que impone la farándula: llega la primicia del primer romance, la primera pelea entre vedettes, la primera obra en recaudaciones.

bién en Mardel. En el parador de *Contalo...* o *Los Intocables* se reinstala la jerarquía del famoso, se anula el desempleo y desaparece la línea de pobreza. La vidriera reina triunfante. Si Ginette Reynal propone el regreso del linaje para relevar a la “familia bien”, *Los Intocables* promueve la infiltración, en la alcaoba o en la fiesta privada, para estar a la altura de la performance que se ve en el inicio (la panelista dice “Te pesqué con el travesti”, a un supuesto galán cazado). Y Mirtha, a cambio, ofrece el fiel reflejo del hombre común, con sus paneos a la playa, y una revelación inesperada: “Si no fuera famosa, yo estaría en la Bristol”. “Sería como una excursión del Discovery Channel”, apunta su invitada Moria Casán, comidilla habitual de las cámaras con sus cortes de corpiños.

El veraneo de la tele sigue siendo una larga estadía de dos meses bajo el sol, alquiler de carpa y salida de



Ana D'angelo

El veraneo, según la TV, es una estadía de dos meses bajo el sol.

## OPINION

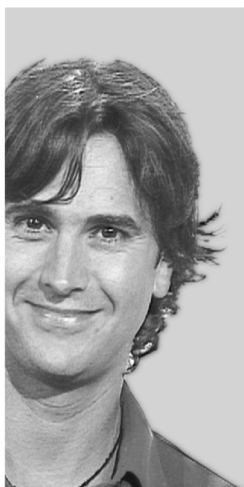
Por Horacio González\*

### Misterios de un ritual

Recuerdo unas líneas de Drummond de Andrade, el poeta brasileño, sobre el Carnaval carioca: “Cuatrocientos mil vienen a Río, cuatrocientos mil se van de Río”. El verano es un magnífico movilizador de poblaciones, de utopías y de apetencias. Nadie parece odiarlo, como sí ocurre con el Carnaval brasileño, que convoca a sus propios extranjeros extasiados y expulsa a los nativos que ya están hartos. ¿A quién expulsa el verano? No alcanzan las previstas iconografías de playa, el módico baldecito, el castillo que es una risa construir y deshacer, las crónicas sobre las áreas nudistas, el buceo de los eruditos en algas e hipocampos, los

cuerpos al sol (“como cadáveres sobre la arena”, decía nuevamente Drummond, pero no quiero amargar a nadie), para sentirnos frente a un catálogo cerrado de actividades, muy taponado, sobre todo por tratarse de “tiempo libre”. Sería obtuso negar el deseo de ver el mar, o la parte de la naturaleza que más nos deslumbra. En ese deseo hay un misterio, las gaviotas cazando peces por la tarde son un alerta sobre el portento y las acechanzas de la vida. Cuando he ido a la playa, me he regocijado con el diario de Buenos Aires, leído a destiempo, sacudido por el viento, y con las cosas ocurriendo quién sabe dónde.

\* Sociólogo.



PROGRAMACION VERANO CANAL SIETE

## Verano en el 7 /

La Secretaría de Turismo de la Nación y Canal 7 presentan una movida espectacular.

Todas las figuras de la temporada en vivo desde **Mar del Plata** y en nuestros estudios.

Además, los grandes festivales de verano, sorteos de estadías para la familia, turismo social y mucho más.

**13 HS.**  
Con **Federica Pais**  
y **Leo Montero**

**19 HS.**  
Con **Andrés Percivale**

MIERCOLES



canalsiete, Argentina

ARGENTINA

Secretaría de Turismo

## PREMIO ONDAS 2003

### FM PALERMO

ganadora del PREMIO ONDAS 2003 en el rubro "PREMIOS ONDAS IBEROAMERICANOS DE RADIO Y TELEVISIÓN".

**Radio Barcelona**, de la Cadena SER (Sociedad Española de Radiodifusión), con el apoyo oficial de la Unión Europea de Radiodifusión (UER) ha otorgado sus “Premios Ondas” a los profesionales, empresas y trabajos nacionales e internacionales más sobresalientes de radio, publicidad, televisión, cine y música. En esta **50ª edición de los Premios Ondas, FM PALERMO ha sido galardonada** por la calidad e innovación de su programación, en el rubro “Premios Ondas Iberoamericanos de Radio y Televisión”, entre 264 candidaturas pertenecientes a 30 países de todo el mundo. Queremos compartir este premio con nuestros oyentes, anunciantes y productores independientes, que son los que cada día hacen **FM PALERMO**.



4823-0400 / 4821-1188  
www.fmpalermo.com.ar



SU PREDILECCION POR LOS LUGARES COMUNES

# clavado en la vieja escuela



Télam

**Moria Casán y su conocido ritual de corte de corpiños en Playa Franca, ideal para la pantalla.**

Mientras, *Crónica TV* apela a su minimalismo de placas rojas y anuncia como siempre: “¡Estalló el verano!”.

la mano por la Rambla. El achique (reducirse a una escapada de fin de semana) nunca será un tema para los panelistas. “Cuando se filma o se televisa –dice José María Peña, director del Museo de la Ciudad y curador de la muestra *Dónde veraneaban los porteños*– aparecen los estereotipos de la familia bajo la sombrilla, la canasta del picnic, las formas fáciles de representar el verano, que nose condicen con la realidad. Ahora la gente se va por un fin de semana. Lo hace sí o sí, pero en la Costanera Sur o la Plaza Las Heras.”

## Todo viejo

En 2003 la vampírica Viviana

**Actitud:** “*Si la gente recorre cientos de kilómetros para pasar horas contemplando las olas, estamos frente a un inédito caso de paganismo*” (M. Llinás).

Canosa promovió la blancura lechosa, y la excedida Carmen Barbieri jamás se calzó una bikini. ¡Fue demasiado! Otra vez, este verano, Ginette Reynal redescubre los encantos del chisme alla *Hola*, desde Punta del Este, para pasar agenda a la rutina de los Macri y los Tinayre. *Los Intocables* y *Con-*

*talo...* encajan en la serie del Muñeco Mateyko para reciclar “una terraza junto al mar”. La postal no distingue el cable de la TV abierta: en *Crónica TV* o en *Contalo...*, las modelos Natalia Fassi, Ingrid Grudke o Pamela David se pasean en pareo “a pedido del público que las quiere ver de cuerpo entero”, repiten los movileros.

Si la TV reproduce, año tras año, la postal del veraneo inactivo (el sedentario arte de tirarse en la lona o la butaca y esperar a que todo pase), el film *Balnearios*, de Mariano Llinás, es su contracara: el ojo asombrado (estupefacto) ante los tics y rituales colectivos que se pueden ver en cada playa. “Si

uno piensa que el engorroso trámite de las autopistas, los hoteles, los restaurantes atestados –dice Llinás– tienen como único justificativo la presencia del mar, y que la gente recorre cientos de kilómetros y gasta pequeñas fortunas para pasar horas y horas contemplando las olas, ya estamos frente a un inédito caso de paganismo, un inesperado y populoso resabio de las religiones arcaicas.”

## Ah, el horror...

¿Qué mirar más allá de la postal televisiva? Juan Cruz Bordeu (productor de *Sabés nadar* y conductor del inminente *Imán*, por América), dirá que el verano de la tele no tiene nada en común con la experiencia. “Con un culo o una teta –dice–, te cautivan con una postal. Cuando llegás al lugar, te das cuenta de que no existe ese culo en ese atardecer. En un metro cuadrado resolvieron tu fantasía, pero cuando vas no hay glamour.”

Mariano Cohn (junto a Gastón Duprat y Adrián de Rosa) intenta, por estos días, captar en la película *La tierra de los justos* aquellas imágenes opuestas a la euforia del ocio playero. Es el pequeño infierno detrás del parador y la pasarela. ¿Qué imágenes del verano quedan afuera de la transmisión en vivo desde Mar del Plata? “Viejas chetas cantando el *happy birthday* en una carpa –dice Cohn–, tábanos en los tachos de basura, gordos jugando una tocatá, grandulones que tiran a una chica al mar, un sorete flotando, aplausos de chico perdido, señoras pelando mandarinas, una abuela echada meando en la orilla, los besos de amigas de mi mamá con bronceador, y yo con 50 grados y con el sol en la nuca, filmando todo eso...”

## TV

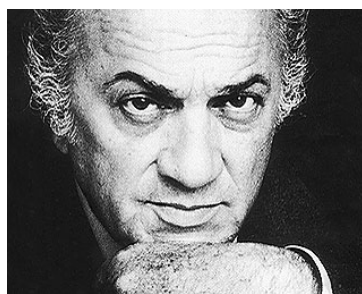
<b>6.15</b>
7-EN AYUNAS.
<b>6.30</b>
7-EN AYUNAS.
9-INFOCAMPO.
<b>7.00</b>
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
<b>10.00</b>
7-SALUDARNOS.
<b>11.00</b>
7-SIEMPRE ASI.
<b>11.30</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
13-EL CLUB DEL ZORRO.
<b>12.00</b>
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LAS MILLIE Y UNA.
<b>12.30</b>
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
<b>13.00</b>
7-VERANO EN EL 7.
9-LA USURPADORA.
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
<b>14.00</b>
2-LOS INTOCABLES EN EL ESPECTACULO.
7-POR NOSOTROS.
9-CONTALO CONTALO.
11-LAZOS DE FAMILIA.
13-HECHICERAS DEL ESPECTACULO.
<b>15.00</b>
7-MC7.
11-POR EL MUNDO.
13-ABRE TUS OJOS.
<b>16.00</b>
2-MARIANA DE LA NOCHE.
7-NUESTRO CINE DE VERANO: <i>La dama duende</i> .
9-MAMA MIA.
11-EL CHAVO.
13-EL CLON.
<b>17.00</b>
2-EL DIARIO DE LA TARDE.
9-AMIGAS Y RIVALES.
11-MI FAMILIA ES UN DIBUJO.
13-EL ZORRO.
<b>18.00</b>
7-ANIMAX VERANO: DIBUJOS ANIMADOS.
9-FLAVIA.
11-EL JUEGO DE LA VIDA.
13-VIVAN LOS NIÑOS.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VERANO EN EL 7.
9-PRIMER AMOR-A MIL POR HORA.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MI GORDA BELLA.



“Mi gorda bella.”  
A las 19 por Canal 13.

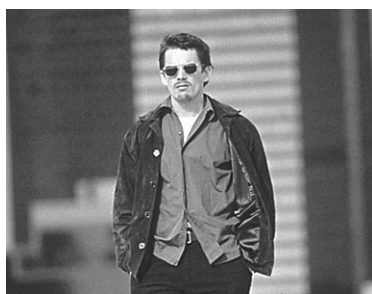
<b>20.00</b>
2-PREOLIMPOICO CHILE 2004: Argentina - Ecuador.
7-VIDA Y VUELTA.
9-TELENUEVE.
11-LOS SIMPSON.
13-TELENOCHE.
<b>21.00</b>
7-VISION 7.
9-CINE: <i>China Moon</i> .
11-COSTUMBRES ARGENTINAS.
13-SOY GITANO.
<b>22.00</b>
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.
7-FESTIVAL DE JESUS MARIA.
11-CINE.
13-LA NOCHE TOP: <i>El proyecto Blair Witch</i> .
<b>23.00</b>
9-QUIMICA.
<b>23.30</b>
2-EL ANIMADOR.
<b>24.00</b>
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
<b>0.30</b>
7-ROCKODROMO.
9-LA PREGUNTA ANIMAL.
<b>0.45</b>
7-COMPATRIOTAS.
<b>1.45</b>
7-EL KAIROS DEL P. FARINELLO.
<b>2.00</b>
7-MICRO VISION 7.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**LA STRADA**  
De Federico Fellini.  
A las 17.50 por El Cine del Ayer

Considerado uno de los films más emblemáticos del gran Fellini, tiene también la particularidad de ser la primera “película extranjera” en haber recibido el Oscar. El director italiano se basó en sus propias experiencias para realizar este drama ambientado en un circo, girando alrededor del hombre fuerte Zampano (Anthony Quinn) y su servil novia (Giuletta Massina). *La Strada* transfigura el neorrealismo de Rosellini y de De Sica en una expresión poética.



**DIA DE ENTRENAMIENTO**  
De Antoine Fuqua  
A las 23.30 por HBO

El tercer film de Fuqua gira en torno de Jake (Ethan Hawke), un novato idealista que ansía hacer una carrera ejemplar combatiendo al delito. Se alista en la división antinarcóticos, donde es recibido en su primer día de entrenamiento por el sargento Alonzo Harris (Denzel Washington), hombre experimentado y curtido por el oficio que para combatir a los maleantes actúa como ellos. La relación entre maestro y aprendiz irá tensándose hasta un final dramático.



**LA FORTUNA DE VIVIR**  
De Jean Becker  
A las 18.50 por Movie City

El film retrocede hasta comienzos de los años treinta y se instala a orillas del Loire, en un paisaje siempre soleado, agreste, idílico, para retratar los amores y tragedias de un grupo de amigos. La puesta en escena es sencilla y discreta y el director aprovecha las ventajas del cinematógrafo para “pintar” mejor el paisaje, a la manera de la tradición impresionista. Pero no por ello pierde el carácter íntimo de algunas escenas.



**CAUTIVOS DEL AMOR**  
De Bernardo Bertolucci  
A las 20 por Hallmark

Concebido originalmente para la televisión, a partir de un relato del escritor británico James Lasdun, *Cautivos...* del realizador de *El último emperador*, es un pequeño film de cámara con apenas dos personajes, aislados en un viejo caserón del centro histórico de Roma. Es la historia de un hombre y una mujer cuyas enormes diferencias –sociales, raciales, culturales– no hacen sino acercarlos, en un movimiento de curiosidad mutua en busca del misterio.



## ESTE SABADO, ESPECIAL STING

Uno de los artistas más talentosos de la actualidad se presenta con su último trabajo *Sacred Love*. En esta obra, Sting envía un mensaje de repudio a la violencia de los distintos poderes del mundo. Exclusivo para todos los clientes de CableVisión.

**Sábado 17 de enero a las 22 hs.**

\*Frecuencia válida para Capital y GBA. Para el interior del país, se emitirá por el canal local.

Señal 07\*

CableVisión

www.cablevision.com.ar | 4778-6600



## cines

## ABRAZOS

(Tango en Buenos Aires)  
**Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.40 y 21.30 hs. (Sala "Amelia Bence")

## AMERICAN PIE

(La boda). Dir.: Jesse Dylan, con Jason Biggs y Alison Hannigan. P/13.  
**Monumental**, Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.15 y 21.35 hs. Viernes y sáb. trasn 1.10 hs.

## ANITA NO PIERDE EL TREN

(España) Dir.: Ventura Pons. S/R.  
**Cosmos I**, Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17.40 y 22.40 hs.

**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA** (Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.

**Premier II**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

## BAR "EL CHINO"

Dir.: Daniel Burak, con Boy Olmi. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 16.45 y 20.15 hs. (Sala "Delia Garcés")

## BONANZA

(Argentina-2001) Dir.: Ulises Rosell, con Bonanza, Norberto y Verónica Mutchinski. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15 y 19.45 hs. (Sala "Amelia Bence")

## CAMINO A CASA

(Corea) Dir.: Jeong Hyang Lee. S/R.  
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15 y 20.10 hs.

## DEVORADOR DE PECADOS

con Health Leger. P/13.  
**Electric II**, Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.55, 17 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

## DIVORCIO A LA FRANCESA

(Francia-U.K.) Dir.: James Ivory, con Kate Hudson y Naomi Watts. P/13.  
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 18.20 y 22.30 hs.

## DOGVILLE

Dir.: Lars von Trier, con Nicole Kidman, Lauren Bacall y James Caan. P/16.  
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.55 y 21.45 hs.

## EL AMOR CUESTA CARO

Dir.: Joel y Ethan Coen, con George Clooney y Catherine Zeta-Jones. P/13.  
**Premier IV**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.20 hs.

## EL ARCA RUSA

(Rusia) Dir.: Alexander Sokurov. S/R.  
**Metro**, Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 18.25 y 20.15 hs.

## ELF, EL DUENDE

Dir.: Jon Favreau, con Will Farrell y James Caan. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.30, 15.20 y 18.40 hs.

## EL PADRE DE MI NOVIO

Dir.: Andrew Fleming, con Michael Douglas y Albert Brook. S/R.  
**Atlas Santa Fé II**, Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 14.50, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.40 hs.

**Metro**, Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.50, 17.50, 20.20 y 22.30 hs.

## EL SEÑOR DE LOS ANILLOS

(El retorno del Rey). Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood, Ian McKellen y Viggo Mortensen. P/13.

**Atlas Lavalle**, Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.20, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**Atlas Santa Fé II**, Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.35, 17.20 y 21.10 hs.

**Metro**, Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 14.40, 17 y 21 hs.

**Monumental**, Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.05, 17.10, 19.15, 21.20 y 23.25 hs. Viernes y sáb. trasn 1.30 hs.

## EL VIAJE DE CHIHIRO

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 20.30 hs.

## EXTERMINIO

Dir.: D. Boyle, con C. Murphy y N. Harris. P/16.

**Electric III**, Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.55 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## JEEPERS CREEPERS 2

Dir.: Victor Salva, con Ray Wise y Jonathan Breck. P/13.

**Atlas Lavalle**, Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**Monumental**, Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

## JINETE DE BALENAS

(Nueva Zelanda) Dir.: Niki Caro, con Keisha Castle-Hughes. S/R.

**Premier I**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.40 y 22.40 hs.

## KILL BILL

(Vol. 1 "La venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman, Lucy Liu y Daryl Hannah. P/18.

**Atlas Lavalle**, Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 18.20, 20.30 y 22.40 hs.

**Monumental**, Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 17.15, 19.30 y 23.20 hs. Viernes y sáb. trasn 1.20 hs.

**Premier III**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.50 hs.

## LA MALDICION DEL PERLA NEGRA

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. (En castellano) S/R.

**Electric I**, Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 16.45 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

## LA MECHA

Dir.: Raúl Perrone. S/R.  
**Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.25 y 18.15 hs. (Sala "Amelia Bence")

## LAS MUJERES VERDADERAS TIENEN CURVAS

con América Ferrera y Lupe Ontiveros. S/R.

**Premier I**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 19.20 y 22.30 hs.

## LOONEY TUNES

Dir.: Joe Dante, con Brendan Fraser, Jenna Elfman y Steve Martin. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.10, 16, 17.40, 19.20 y 21.10 hs.

## LOS LUNES AL SOL

(España) Dir.: Fernando León de Aranoa, con Javier Bardem. P/13.

**Premier IV**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.20 hs.

## LOS RUBIOS

Dir.: Albertina Carri, con Analia Couceyro. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.05, 18.35 y 22.05 hs. (Sala "Delia Garcés")

## LOS RUGRATS, VACACIONES SALVAJES

Dir.: Norton Virgien-John Eng (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle**, Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 14.40, 16.20 y 18 hs.  
**Monumental**, Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55, 14.30 y 16.05 hs.

## MATRIX REVOLUCIONES

Dir.: Andy y Larry Wachowski, con Keanu Reeves y Carrie-Anne Moss. P/13.

**Electric II**, Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.45 y 22.50 hs.

**Los Angeles**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.20, 15.40, 18 y 20.20 hs.

## OSCAR ALEMAN

("Vida con Swing"-Documental). Dir.: Hernán Gaffet. S/R.  
**Cosmos II**, Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 16.05, 18, 20 y 22 hs.

## REALMENTE AMOR

Dir.: Richard Curtis, con Hugh Grant, Emma Thompson y Liam Neeson. P/13.  
**Premier III**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

## RIO MISTICO

Dir.: Clint Eastwood, con Sean Penn y Tim Robbins. P/16.

**Atlas Lavalle**, Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 19.40 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**Metro**, Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 22.20 hs.

**Monumental**, Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 17.40, 20.10 y 22.40 hs.

## SE QUIEN ERES

Dir.: Patricia Ferreira, con Miguel Angel Solá y Ana Fernández. P/13.  
**Gaumont II**, Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.30, 18 y 21.30 hs.

## SOL DE NOCHE

(Documental). S/R  
**Gaumont II**, Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 16.30 y 20 hs.

## S.W.A.T.

(Unidad especial). Dir.: Clark Johnson, con Samuel L. Jackson y Clark Farrell. P/13.

**Electric III**, Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 18.55 y 22.55 hs.

## TIERRA DE OSOS

(de Walt Disney. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

**Monumental**, Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.30, 15.05 y 16.40 hs.

## TODOPODEROSO

Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.

**Electric I**, Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.

**Los Angeles**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17 hs.

## TRIBUNAL EN FUGA

Dir.: Gary Fleder, con Gene Hackman, John Cusack y Dustin Hoffman. P/13.  
**Monumental**, Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 18.20, 20.35 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

## TUS OJOS BRILLABAN

Dir.: Silvio Fischbein, con Fabián Gianoila, Miguel Angel Rodríguez y Laura Oliva. P/13.

**Gaumont I**, Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 15.20, 17.25, 19.30 y 21.35 hs.

## UN HUJO GENIAL

Dir.: José Luis Maza, con Julián Weich y Sebastián Francini. S/R.

**Atlas Lavalle**, Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.55, 14.45 y 16.30 hs.

**Gaumont III**, Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.55, 18 y 21.45 hs.

## UN VIERNES DE LOCOS

Dir.: Mark Waters, con Jamie Lee Curtis y Lindsay Lohan. S/R.  
**Atlas Lavalle**, Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## VALENTIN

Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.

**Gaumont I**, Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 16.35 y 20 hs.

**Premier I**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 17.50 y 21 hs.

## YO NO SE QUE ME HAN HECHO TUS OJOS

(Documental) Dir.: Sergio Wolf-Lorena Muñoz. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 14.50, 16.15, 17.40, 19, 20.20 y 22 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Cosmos I**, Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 15.20, 16.30, 19.10, 20.20 y 21.30 hs.

## shoppings

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 5777-8362.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del Rey): 13.10, 17.10 y 21.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665.

## LAS MUJERES VERDADERAS TIENEN CURVAS

12.50, 17.30 y 22.10 hs. S/R.

**RIO MISTICO**: 14.50 y 19.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El

retorno del Rey): 13.20, 17.20 y 21.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**EL PADRE DE MI NOVIO**: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del Rey): 13.20, 17.20 y 21.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**DIVORCIO A LA FRANCESA**: 13, 15.30, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## CINEMARK

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**RIO MISTICO**: 13.35, 16.35, 19.35 y 22.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LOS RUGRATS, VACACIONES SALVAJES**: 12.45, 14.45, 16.45 y 18.45 hs. (En castellano) S/R.

**REALMENTE AMOR**: 14.10, 19.25 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**UN VIERNES DE LOCOS**: 11.20, 13.35, 16.10, 18.20 y 20.35 hs. (En castellano) S/R.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del Rey): 11, 11.40, 13.30, 13.50, 15, 16, 17.30, 18.10, 19, 20.20, 21.30, 22.30 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL PADRE DE MI NOVIO**: 12.30, 14.50, 17.25, 19.45 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**TIERRA DE OSOS**: 11.10, 13.10 y 15.10 hs. (En castellano) S/R.

**TRIBUNAL EN FUGA**: 17.10, 19.55 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**DIVORCIO A LA FRANCESA**: 11.40, 17 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**KILL BILL**, (Vol. 1 "La venganza"): 20.45 y 23.10 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CINEMARK** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**RIO MISTICO**: 16.50, 20 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**LOONEY TUNES**: 11.45 y 14.10 hs. (En castellano) S/R.

**TIERRA DE OSOS**: 12.50, 15 y 17 hs. (En castellano) S/R.

**LOS RUGRATS, VACACIONES SALVAJES**: 12, 13.50, 15.50, 17.40 y 19.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del Rey): 11.50, 13.10, 14, 16, 17.10, 18.10, 20.10, 21.10 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**TUS OJOS BRILLABAN**: 13, 15.20, 17.30, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**KILL BILL**, (Vol. 1 "La venganza"): 19.40 y 22.40 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

**TRIBUNAL EN FUGA**: 13.40 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyos General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4900.

**TUS OJOS BRILLABAN**: 11, 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del Rey): 11.30, 12.30, 14.35, 15.45, 16.45, 17.45, 18.50, 20, 21, 22 y 23.05 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**KILL BILL**, (Vol. 1 "La venganza"): 19.40 y 22.40 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

**TRIBUNAL EN FUGA**: 13.40 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyos General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4900.

**TUS OJOS BRILLABAN**: 11, 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del Rey): 11.30, 12.30, 14.35, 15.45, 16.45, 17.45, 18.50, 20, 21, 22 y 23.05 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**TIERRA DE OSOS**:



**CANDOMBE NACIONAL.** Con Enrique Pinti y gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 30.

**MANZANA DE LAS LUCES**  
Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167.  
**LA CASA DE BERNARDA ALBA,** de Federico García Lorca. Dir.: Jorge Gusmán. Sábado: 21 hs. (Patio "Mariano Moreno").

**EL GUERNICA,** de Gerardo Vidal. Dir.: Ricardo Aldemar. Sábado: 22 hs. (Patio "Mariano Moreno")

**POR AMOR A SHAKESPEARE.** Con Delma Ricci. Espectáculo didáctico y entretenido sobre la vida del Cisne inglés. Sábado: 19 hs. (Patio "De Representantes")

**POSTALES DE ESPAÑA.** Ballet "KYO"Dir.: Ricardo de Garay. Danza española y arias de zarzuelas. Sábado: 21 hs. "Estreno: 24 de enero". (Patio "De Representantes")

**METROPOLITAN**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**EL DIEZ** (Entre el cielo y el infierno). Tragicomedia musical. Con Emilio Bardi, Franklin Calcedo, Rita Terranova, Coni Marino y Héctor Malamud. Libro y dir.: Daniel Datola-Héctor Berra. Dir.: Héctor Berra. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala I)

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA,** de Alicia Muñoz, Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Valeria Lorca y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Sala II)

**MOLIERE**  
Balcaro 682. Tel.: 4343-0777.  
**LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina". Con Rody Kohanof (percusión), Antonio Calvar (contrabajo), Charly Diaz Gómez (batería) y Chiqui Reynoso (guitarra). Desopilante espectáculo de humor y música. Viernes y sábado: 21.30 hs.

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.  
**LA PRUEBA,** de David Auburn. Con Gabriela Toscano, Pablo Rago, Carola Reyna y Osvaldo Santoro. Dir.: Carlos Rivas. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**ACALORADAS,** de Esther Feldman y Cristina Wargon. Con Chunchuna Villafañe, Alicia Aller, Graciela Stefani y Marikena Riera. Dir.: Virginia Lombardo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

**LOS NIETOS NOS MIRAN,** de Juana Rotemberg, Con Graciela Dufau. Dir.: Hugo Urquijo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

**EL CAMINO A LA MECA,** de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Thelma Biral y Juan Carlos Duas. Dir.: Santiago Dorla. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**MUSEO LARRETA**  
Juramento y Vuelta de Obligado. Tel.: 4784-4040.

**VENEZIA,** de Jorge Accame. Dir.: Santiago Dorla. Jueves a domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8. (No se suspende por mal tiempo)

**PAYRO**  
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.  
**MORDISQUITO,** de Miguel Amestoy y Patricia Rey. Con Antonio Bax, Patricia Rey y Emilio Urdapilleta. Dir.: Miguel Amestoy. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**ARENTAINES,** de R. Fontanarrosa. Con Daniel Arazo, Jean Pierre Noher, Roly Serrano y Coco Sily. Dir.: Lia Jelín. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 15 (sáb.: \$ 20)

**PREMIER**  
Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**LIBERTAD LEBLANC** "La zorra y sus loltos". Con Hugo Zanón, Gustavo Guzman, Javier González y elenco. Libro y dir.: Juan Carlos Cantafio. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs. Loc. desde: \$ 15. (Estreno: 22 de enero)

**REGINA**  
Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.  
**EL CABALLERO DE LA ARMADURA OXIDAD.** Comedia musical, de Robert Fisher. Con Juan Carlos Puppo, Alejandro Melidoni, Marina Rolón y elenco. Dir.: Corina Harry. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 10.

## chicos

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**  
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.

**DAVID Y GOLIATH** (¿Quién dijo que la guerra y la libertad no son cosas de chicos?, de Luis Rivera López. Grupo "Libertablas". Dir.: Sergio Rower-Luis Rivera López. Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6. (Patio del Aljibe)

**ABECEDARIO**  
Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: \$ 5)

**EL gato con botas.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Jueves a domingo: 15.30 hs.

**Pinocho y el Hada Azul.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Jueves a domingo: 16.30 hs.

**La Cenicienta.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Jueves a domingo: 17.30 hs.

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION**  
(Sala "Solidaridad"). Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.

**CALIDOSCOPIO.** Teatro Negro de Bulgaria por el grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Sábado: 18 hs., domingo: 17.30 hs. Ent.: \$ 5.

**EL TEATRON**  
Av. Santa Fé 2450. Tel.: 4862-2996.  
**Don Salchichón y el oso Roñoso, en un mundo amoroso.** Títeres, actores y muñecos. Grupo "Azul". Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Viernes a domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 6.

**EL VITRAL**  
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.  
**El mundo chiquitito,** de Daniel Pérez Guerrero y Luis Albano. Con Ezequiel

Coll y Lorena Lempika Cohen. Dir.: Adriana Demaria. Sábado y domingo: 18 hs.

**GRANJA EDUCATIVA**  
Chorrorain 240. Tel.: 4523-9993/8412.  
**Colonia de vacaciones.** El campo en la capital. Para grupos de 3 a 12 años. De 9 a 17 hs. Hasta el 29 de febrero (16 has, animales de granja, lago, gallinero, conejos). Talleres de ordeño, amasado de pan, huerta orgánica. Festejamos cumpleaños. (Las actividades se suspenden por mal tiempo). Visitas guiadas. Sábado y domingo: 15.30 a 20 hs.

**MUSEO DE LOS NIÑOS**  
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117).

Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Martes a domingo: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 6 (menores de 3 años gratis)

**MUSEO LARRETA**  
Juramento y Vuelta de Obligado. Tel.: 4784-4040.

**PICA AL CUENTO,** de Gustavo Sverdlík. Dir.: Santiago Dorla. Jueves a domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6.

**SPINETTO SHOPPING**  
Alsina 2300 (1er. subsuelo). Tel.: 4954-3442/3456 (int.: 61)

**Pirulita y Pirulón contra el oso Fanfarón.** Autor y dir.: Daniel Fabri. Sábado: 17 hs.

**Fanfarón y Pulgoso dos ositos revoltosos.** Autor y dir.: Daniel Fabri. Sábado y domingo: 18 hs.

**Pirulita y Pirulón con el mono espacial.** Autor y dir.: Daniel Fabri. Domingo: 17 hs.

**Circo "Duendes mágicos".** Tornillito pta.: magia, payasos, arlequines, bufones, malabares y acróbatas. Domingo: 19.30 hs. (Niños hasta 3 años gratis).

## concert

**CAFE HOMERO**

Cabrera 4946. Tel.: 4701-7357.  
**MONI LOPEZ,** Patricia Vel, Carlos Varela y Tini Vel (guitarra y voz). Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 10 (cons. mín: \$ 5).

**LUIS FILIPPELLI** pta.: "Entre nosotros". Con "Lucho Repetto" (piano y dir. musical). Invitados: Graciela Susana, Alicia González y Carlos Varela. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10 (cons. mín: \$ 5).

**CAFE TORTONI**  
(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328.

**PORTENA JAZZ BAND** pta.: "Clásicos del jazz". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**CLUB DEL VINO**  
Cabrera 4737. Tel.: 4833-8330.

**ORQUESTA IMPERIAL.** Canta: "Alfredo Piro". Miércoles: 21 hs. Ent.: libre.

**JAIME TORRES-GERARDO GANDINI.** En concierto. Viernes: 21 hs. Ent. desde: \$ 15.

**VENLUCIA.** Flamenco. Viernes: 0.30 hs. **ENCUENTRO A TODO TANGO.** 10º temporada consecutiva. Con Ubaldo de Lío, Néstor Marconi Trío y Nuevo Quinteto Real: Oscar Giunta (contrabajo), Hermes Peressini (violin), Néstor Marconi (bandoneón), Leonardo Marconi (piano) y Ubaldo de Lío (guitarra). Sábado: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

**LOS AMADOS** pta.: "Pecar de pensamiento". Dir.: Alejandro Viola. Boleños, salsa y cha-cha-chá. Sábado: 1 h. Ent. desde: \$ 10.

**EL GORRITI**  
(Restaurant). Gorriti 3780. Tel.: 4862-8031.

**PATAN VIDAL** (piano). Con Deborah Dixon (voz). Con Máximo "Pera" Renaud (bajo) y Adrián Fusta (batería). Jazz. Viernes: 22 hs.

**SWING TIMERS:** Mauricio Percán (clarinete), Jorge González (contrabajo), Juan Carlos Cirigliano (piano) y Junior Césari (batería). Jazz. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 15 (c/consumición)

**GOLDEN**  
Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.

**Show exclusivo para mujeres.** Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 20... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque

Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

**FORO GANDHI**  
(Notorios musicales). Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.

**LA CORNETITA:** Pablo Puntoriero (saxo tenor, soprano, flauta), Fernando Alvereda (trombón, tuba, trompeta), Sergio Lamas (guitarra eléctrica), Gabriel García (contrabajo) y Hernán Rodríguez (batería) pta. su próximo CD: "Migas de hombre". Hoy: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

**MARCELA FIORILLO-OMAR CYRULNIK** (guitarra-piano) pta. su CD. en vivo. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LUIS NACHT** (saxo tenor y flauta) pta. su nuevo CD: "Nachtmood". Con Francisco Lo Vuolo (piano), Mariano Otero (contrabajo), Juan Pablo Arredondo (guitarra) y Pepi Talaveira (batería). Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**RAUL GARLÓO** (bandoneón y dir.) y su conjunto pta. "Arlequín Portero". Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**LEONARDO SUAREZ PAZ** (violines eléctricos de 4 y 5 cuerdas). Con Luis Nacht (saxo tenor y flauta), Abel Rogantini (piano), Mariano Otero (contrabajo) y Carlos "Carto" Brandán (batería). Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**PAOLA GAMBERALE** (guitarra-voz). Trío: Claudio Rizzo (batería) y Pablo Tozzi (contrabajo). Temas inéditos y de su CD: "Pulso en sed". Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA BIBLIOTECA**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.

**RUE PIGALLE** "Esquina Corrientes". Cristina Tucuna (tango) y Edith Margulis (canción francesa). Con Oscar Lobet (piano). Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**ARTURO BASSNUEVA** y la Up Band. Latin jazz, ritmos cubanos y tango salsa. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LA REVUELTA**  
Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-4422.

**MARCO SANGUINETTI.** Jazz standars. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**FLORA YUNGUERMAN.** Canciones latinoamericanas. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**LILIANA HERRERO** pta su CD: "Confesión del viento". Con Diego Rolón (guitarra) y Facundo Guevara (percusión). Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**DANIEL RITTO** pta: "Lula Vive". Sábado trasn: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.

**ESCALANDRUM:** Daniel "Pipi" Piazzolla (batería), Nicolás Guerschberg (piano), Gustavo Musso (saxo soprano), Martín Pantyrer (clarinete), Mariano Sivori (contrabajo) y Damián Fogliel (saxo tenor). Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA SEÑALADA**  
Sánchez de Bustamante 875. Tel.: 4867-4422. Peña-Cantina-Parrilla-Café...

**LOS PEREGRINOS** (San Isidro), Daniel Dominguez (San Pedro), Leonardo Becerra-Vanessa Golemba (danza). Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**ROXANA CARABAJAL** pta. su CD: "Fe". Sandra Peralta (Perú) y Jorge Desde el Alma (San Miguel). Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**MITOS ARGENTINOS**  
Humberto Primo 489 (San Telmo). Restaurant-Pub-Boliche. Tel.: 4362-7810/(15)4179-2807.

**Viernes** "Quinta y justa" (0 h.); "Pacto" y su fiesta ricotera (2 hs.)

**Sábado** "Focus" (23 hs.); "Floquet" (0 h.), "Orco" (2 hs.) y "Pequeños Seriz" (3 hs.)

Después de las 3 hs. !!! Todos a la pista... y a bailar hasta las 7 hs.!!!

Entrada: desde las 0 h. Dmas: \$ 2 (viernes y sáb.), Caballeros: viernes \$ 5, sáb.: \$ 7. Cons. mínima: \$ 3.

**NIGETO CLUB**  
Nicoeto Vega 5510. Tel.: 4779-9396. Los mejores shows.

**CLUB '69.** Dis: Javier Zuker, Nico Cota, Chill Out-Fabían Dellamónica. Dir.: Pedro Segni-Ruben Cuesta. Jueves: 1.30 hs. Ent.: \$ 12 (dmas: \$ 7)

**DANCING MOOD.** Banda de ska. Fiesta de verano. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**NOAVESTRUZ**  
(Lugar común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.

**PUENTE CELESTE:** Marcelo Moguilevsky (clarinete, flauta dulce y armónica), Alejandro Franov (acordeón, sitar, guitarra), Eduardo Cardozo (guitarra, triple, percusión), Luciano Dyzenchauz (bajo acústico, percusión) y Santiago Vázquez (percusión, mbira, berimbau, guitarra). Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**TUÑON**  
(Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777. (Ent.: \$ 10)

**BARDOS CADENEROS.** Tangos. Miércoles: 22 hs.

**SANDRA MENDOZA** pta.: "Mucha mujer". Boleños para enamorar. Jueves: 21.30 hs.

**JUAN VATTUONE** pta. "Tangos al mango". Viernes: 23.30 hs.

**CARACOL.** Tangos. Sábado: 23 hs.

**VACA PROFANA**  
Lavalle 3683. Tel.: 4867-0934.

**LIVIA BARBOSA-RICARDO NOLE** (voz-piano). Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

## etc.

**CENTRO CULTURAL BORGES**  
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.

**RUBEN CELIBERTI** pta.: "En sol mayor". Cantante, pianista y bailarín. Obras de George Gershwin, Jacques Prevert, E. S. Discópulo, Astor Piazzolla e incluye poemas de Gabriel D'Annunzio y J. L.

Borges entre otros. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 17.30 hs. Ent.: \$ 15.

**GRACIELA RIOS SAIZ y OMAR URRASPURU** pta.: "De amores y desafíos". Los clásicos españoles y el flamenco en un espectáculo inédito. Obras de Joaquín Rodrigo, Peña Dorantes, Albéniz, Vicente Amigo, Lope de Vega, García Lorca entre otros. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION**  
(Sala "Solidaridad"). Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.

**CONTINENTE VIRIL,** de Alejandro Acobino. Por "Los Macacos". Dir.: Javier Rama. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10 (jueves: \$ 7)

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**  
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.

**Luis María Pescetti** en: "No quiero ir a dormir". Para niños trasnochadores y sus padres insomnes. Jueves a sábado: 20 hs. Ent.: \$ 3 (jueves. Entrada gratis). Sala "Enrique Muñio".

**Elemental.** Cia. "Clun". Dir.: Marcelo Katz. Jueves domingo: 21 hs. Ent.: \$ 3 (jueves. Entrada gratis). Sala "A-B".

**CENTRO CULTURAL KONEX**  
Av. Córdoba 1235. Tel.: 4813-1100.

**BESARE TUS PIES,** de Patricia Suárez y Leonel Giacometto. Con Stella Maris Clossas, Susana Fernández Anca, María Eugenia Otero y Sergio Piomero. Dir.: Julio Piquer. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**CENTRO CULTURAL TORQUATO TASSO**  
Defensa 1535 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6506.

**JUANJO DOMINGUEZ:** Nicolás "Colacho" Brizuela y Luchó González (guitarras). Bailan: Osvaldo Sotto y Lorena Ermoidea. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**costa atlantica**  
**PINAMAR**  
(02254)

**BAHIA**  
Bunge y Burriquetas. Tel.: 48-2747.

**Tierra de osos** (En castellano). S/R. Hoy: 18 hs.

**Río místico.** Dir. Clint Eastwood, con Sean Penn y Tim Robbins. P/16. Hoy: 20 y 22.45 hs.

**21 gramos.** Dir.: Alejandro González Iñárritu, con Sean Penn, Benicio del Toro y Naomi Watts. P/16. Jueves: 19, 21.30 y trasn. 0 h.

**La sonrisa de Mona Lisa.** Dir.: Mike Newell, con Julia Roberts y Kirsten Dunst. S/R. Viernes: 18, 20.20, 22.45 y trasn. 1 h.

**OASIS**  
Shaw y Del Lenguado. Tel.: 48-3334.

**La guardería de papá,** con Eddie Murphy. S/R. Hoy: 19 hs.

**S.W.A.T.** (Unidad especial), con Samuel L. Jackson y Colin Farrell. P/13. Hoy: 21 y 23.30 hs.

**Realmente amor,** con Hugh Grant y Emma Thompson. P/13. Jueves: 19 hs.

**Tribunal en fuga,** con Gene Hackman y John Cusack. P/13. Jueves: 21.30 y 23.45 hs.

**Tierra de osos** (En castellano). S/R. Viernes: 19 hs.

**Kill Bill** (Vol. 1 "La venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman. P/18. Viernes: 20.45, 23 y trasn. 1 h.

**PINAMAR**  
Bunge y Burriquetas. Tel.: 48-2747.

**Un hijo genial,** con Julián Weich y Sebastián Francini. S/R. Hoy: 18.30 hs.

**Kill Bill** (Vol. 1 "La venganza"). Dir. Quentin Tarantino, con Uma Thurman. P/18. Hoy: 20.30, 22.30 y trasn. 0.30 hs.

**El Señor de los anillos** (El retorno del Rey), con Elijah Wood. P/13. Jueves: 16, 19.40 y 23.15 hs.

**El padre de mi novio,** con Michael Douglas. P/13. Viernes: 18.30, 20.45 y 23 hs.

**DE LA TORRE**  
Constitución y Valle Fértil.

**LOS MARROKOS** pta.: "Estrella de un paraíso". Música: Corina Harry. Jueves 15 y 22: 20 hs.

**LOS MARROKOS** pta.: "Pinocho de Bs. As.". Una historia conocida pero diferente. Música: Corina Harry. Martes: 20 hs.

**LA REVUELTA**  
(Ramada Resort). Av. del Mar y de las Gaviotas.

**LIGIA PIRO.** Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 20.

**ADRIAN IAIES.** Jueves y viernes: 22 hs. Ent.: \$ 20.

**QUINTETO URBANO.** Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 20.

**MIGUEL BOTAFOGO.** "Lo mejor del blues". Domingo 18, martes 20 y miércoles 21: 22 hs. Ent.: \$ 15.

## SAN BERNARDO

**LUZ Y FUERZA**  
Chiozza 2455. Tel.: 46-5858.

**THE BEATS.** 15 años. Viernes: 22 hs.

**SAN BERNARDO**  
Chiozza 2164. Tel.: 46-0280.

**El Señor de los anillos** (El retorno del Rey), con Elijah Wood. P/13. Hoy: 16.30, 20 y 23.30 hs.

**Tierra de osos** (En castellano). S/R. Jueves: 18 hs.

**El padre de mi novio,** con Michael Douglas. P/13. Jueves: 19.30, 21.30 y 23.30 hs.

**Mini espías 3D,** con Sylvester Stallone. S/R. Viernes: 18 y 19.45 hs.

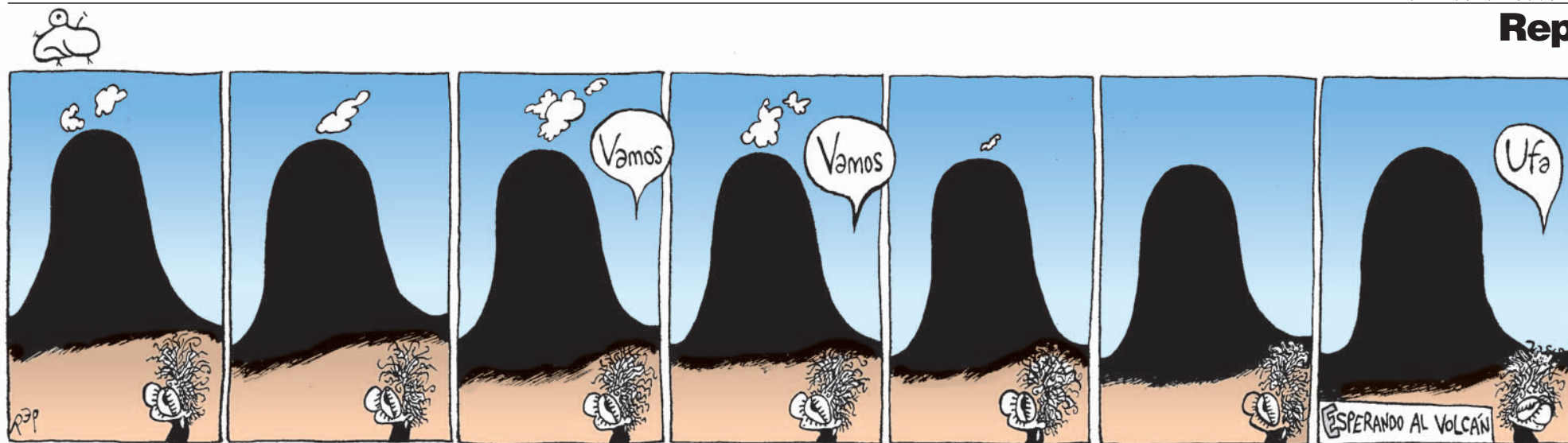
**S.W.A.T.** (Unidad especial), con Samuel L. Jackson y Colin Farrell. P/13. Viernes: 21.30 y 23.30 hs.

## VILLA GESELL

**ATLANTIC**  
Paseo 105 (entre 2 y 3). Tel.: 46-2323.

**Jeepers Creepers 2.** Dir. Victor Salva, con Ray Wise. P/13. Hoy: 19.30 y 21.30 hs.





## CONTRATAPA

### HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos rotando al Sudeste.  
Mínima: 21°. Máxima: 29°.

#### 13.00

◆ Inscripción al seminario de verano *Lo primario en el cuerpo*. Entrenamiento corporal basado en los principios de la antropología teatral. Dictado: Vera García. Informes en el C. C. Konex, Córdoba 1235 o al 4816-0500.

◆ Inscripción al Curso de Redacción de guiones televisivos y radiales por Internet que dictará Luis Buero. Informes por vía electrónica a [buroluis@hotmail.com](mailto:buroluis@hotmail.com).

◆ Espacio interactivo y temático para chicos de 3 a 12 años que reproduce una ciudad a escala. En el Museo de los Niños, Shopping Abasto, Corrientes 3247, nivel 2.

◆ Inscripción a los cursos intensivos de técnica fotográfica. Informes en el C. C. Recoleta, Junín 1930.

#### 14.30

◆ *Ciclo Mikio Naruse*: proyección de *Crisantemos tardíos* (1954). En La Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530. (Repite a las 18 y 21.)

#### 15.30

◆ Para curiosos de 4 a 100 años: 200 juegos interactivos. En el Museo Participativo de Ciencias, C. C. Recoleta, Junín 1930.

#### 16.00

◆ *Remontarte*, muestra de barriletes de la Escuela Argentina del Barrilete. En el Museo Histórico Cornelio de Saavedra, Crisólogo Laralde 6309.

#### 17.00

◆ Serie de grabados de Goya *Los desastres de la guerra*, con 84 grabados realizados entre 1810 y 1814. En el Teatro Auditorium de Mar del Plata, Boulevard Marítimo 2280. **Gratis**.

#### 18.00

◆ Muestra *Punto de Vista* en el C. C. Borges, Viamonte y San Martín.

#### 19.00

◆ *Ciclo Terrazas en vivo*: Patricio Giménez. En las terrazas del Buenos Aires Design, Pueyrredón y Libertador. **Gratis**. (Se suspende por lluvia.)

#### 21.30

◆ Ernesto Dmitruk Quinteto adelanta el material de *Por la noche*. En Notorius, Callao 966.



## Un ejemplo de que no todo está perdido

Por José Saramago, Eduardo Galeano, Pilar del Río, Danielle Mitterrand y Manu Chao\*

La Tierra se nos rompe por muchos sitios. A las terribles catástrofes naturales que asuelan regiones enteras hay que sumar las que causan algunos hombres ante el silencio pavoroso de tantos otros: éstas, las evitables, pretenden reducirnos a todos a la condición de siervos y a la más espectacular de las sumisiones. El poder ha comprendido que sembrando miedo controla hombres y pueblos, economías y beneficios. Nos quieren instalar en la era de la resignación silenciosa, del acatamiento de sus injustas leyes, en la decrepitud de un sistema que para persuadir tiene que utilizar el pánico y la amenaza sistemática ante la falta de otros argumentos. Sin embargo, no todos los hombres han bajado la cabeza ante las patrañas del poder: los zapatistas, que hace diez años nos mostraron que México y el continente americano eran mayores de lo que oficialmente se enseñaba y nos que-

rían hacer creer, están ahí, y hoy, como hace años, son un ejemplo de que la insurgencia es posible, de que no todo está perdido. Los hombres y las mujeres que en Chiapas empezaron a hablar para asombro de quienes tenían planificado el decenio hoy tienen existencia y voz ante el mundo, son ellos y por ellos, y está lección sostenida no puede acallarse. Porque la Tierra se rompe cada día por muchos sitios, sí, pero en algunos se construye. Ojalá que el silencio que quieren imponernos no ahogue la voz de los indígenas zapatistas, de los pueblos que luchan. Ojalá que los demás, los que estamos fuera, no perdamos la capacidad de oír, entender, colaborar, agradecer. Como humildemente agradecemos diez años después.

\* Texto presentado en común por el Premio Nobel de Literatura, el escritor uruguayo, la periodista española, la defensora de los derechos humanos y el cantante francés a propósito de los actos de conmemoración de los veinte años del nacimiento del Ejército Zapatista de Liberación Nacional y los diez años de la insurrección en Chiapas.

### CARTAS

#### Arsenal

La nota sobre los árbitros que dirigen a Arsenal, publicada el miércoles 7, me pareció lamentable, propia de un periodista que seguro no va a la cancha o ve sólo equipos grandes. En Arsenal no hay expulsados porque se juega con buena leche y esto lo dicen todos los medios que sí van a ver los partidos. El señor Vignone menciona el partido donde fue expulsado Patricio González contra Independiente y no dice que Arsenal ganaba muy bien 2-0 y el árbitro Claudio Martín, de lamentable actuación, dio vuelta el resultado cobrando un penal inexistente y no expulsando a jugadores de Independiente que sí fueron con mucha mala leche.

Señor Vignone, infórmese bien; Furchi estuvo sin dirigir a Arsenal 22 partidos y no 31 como menciona. Expulsó a Espínola en la 3ª fecha del Apertura y volvió a dirigir en la 7ª del Clausura del mismo año. Vaya a la cancha y no se guíe por chismes baratos de dirigentes de cuarta que cuando están al lado de Julio Grondona ni hablan y luego en los pasillos se hacen los rebeldes. Usted da a entender que el señor Grondona presiona a otros dirigentes para que le cedan jugadores a Arsenal. Cuando Andrizzí fue a préstamo a Arsenal, no había jugado ningún partido oficial en Boca. Evidentemente esta nota fue realizada con mucha mala intención; Arsenal no necesita de ayudas externas, llámese árbitros, para lograr los objetivos que se propone.

Carlos E. Bueno  
DNI 11.389.128

**N. de la R.:** A Arsenal no le echan jugadores desde octubre de 2002 pese a sufrir tantas o más amonestaciones que otros equipos. Ese dato es irrefutable; lo demás son interpretaciones. Respecto de Furchi, pese a la discrepancia, lo concreto es que estuvo más de un campeonato sin dirigir al equipo con el que usted simpatiza. (Pablo Vignone.)

Llegó una nueva telefonía.

Ahora tu Movicom también es el teléfono de tu casa.

Un servicio para que puedas hacer y recibir llamadas desde tu casa con tu Movicom a precio de telefonía fija, y cuando estés fuera de tu casa, lo sigas usando como siempre.

Llamá al 5321-1111, consultá en nuestros Centros de Atención o en agentes oficiales y pedí Movicom BellSouth En Casa.

(1) PARA LLAMADAS LOCALES A TELEFONÍA FIJA. PRECIO MINUTO EXCEDENTE: \$0,051 + IMP. (IVA, IMPUESTOS INTERNOS, PERCEPCIÓN DE INGRESOS BRUTOS Y OTRAS CARGAS) CADA 3 MINUTOS. CONSULTE PRECIOS POR LLAMADAS A OTROS DESTINOS Y ALCANCES DEL SERVICIO. SERVICIO EXCLUSIVO PARA EQUIPOS DIGITALES. MOVICOM Y BELL SOUTH SON MARCAS REGISTRADAS DE COMPAÑÍA DE RADIOCOMUNICACIONES MÓVILES S.A. (CRM) Y BELL SOUTH CORPORATION INC. CRM-ING. BUTTY 240 PISO 20, CAPITAL. CUIT 30-62441865-0.



**MOVICOM**  
BELL SOUTH